

**БОЛГАРСКОЕ  
КИНО**

**BULGARIAN  
CINEMA**

**1944 / 1984**



## **БОЛГАРИЯФИЛЬМ**

**ПРЕДЛАГАЕТ ДЛЯ ПРОКАТА  
В КИНОТЕАТРАХ,  
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ,  
В ВИДЕОКАССЕТАХ,  
НЕКОММЕРЧЕСКОГО ПОКАЗА  
ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ И  
КОРОТКОМЕТРАЖНЫЕ ФИЛЬМЫ;  
ПРОГРАММЫ ДЛЯ ДЕТЕЙ,  
МУЛЬТИПЛИКАЦИОННЫЕ,  
УЧЕБНЫЕ, НАУЧНО-ПОПУЛЯРНЫЕ  
И ДОКУМЕНТАЛЬНЫЕ ФИЛЬМЫ,  
ЗАНИМАЕТСЯ ПРОИЗВОДСТВОМ  
СОВМЕСТНЫХ ФИЛЬМОВ,  
ОКАЗЫВАЕТ УСЛУГИ**

## **БОЛГАРИЯФИЛЬМ**

**Экспорт-импорт  
Болгария, София  
ул. Раковски, 96  
Телефон: 87 66 11  
Телеграфный адрес:  
BULGARIAFILM  
Телекс: FILMEX BG 22447**



## **BULGARIAFILM**

**OFFERS  
FEATURE, DOCUMENTARY,  
ANIMATED, POPULAR SCIENCE  
AND EDUCATIONAL FILMS,  
AND CHILDREN'S PROGRAMMES  
FOR CINEMA, TELEVISION AND  
NON-COMMERCIAL DISTRIBUTION,  
AS WELL AS ON VIDEO-CASSETTE.  
INQUIRIES REGARDING  
CO-PRODUCTIONS AND SERVICES  
ARE ALSO INVITED:**

## **BULGARIAFILM**

**Export-Import  
96 Rakovski St.  
Sofia, Bulgaria  
Tel. 87-66-11  
Cables: BULGARIAFILM  
Telex: FILMEX BG 22 447**

**БОЛГАРСКОЕ  
КИНО  
BULGARIAN  
CINEMA**

**1944 / 1984**

**Bulgariafilm**

## СОДЕРЖАНИЕ

	стр.
ХУДОЖЕСТВЕННОМУ КИНО — 40 ЛЕТ Иван Стоянович	5
100 БОЛГАРСКИХ ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ФИЛЬМОВ Павлина Желева Раймонд Вагенштайн Светла Иванова	11
КИНО ФАКТА: ДОКУМЕНТАЛЬНОЕ И НАУЧНО-ПОПУЛЯРНОЕ Божидар Манов	113
МУЛЬТИПЛИКАЦИЯ, МУЛЬТИПЛИ- КАЦИЯ, МУЛЬТИПЛИКАЦИЯ Александр Грозев	119
МЕЖДУНАРОДНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ БОЛГАРСКОЙ КИНЕМАТОГРАФИИ Недялко Антоу	125
СОДЕРЖАНИЕ ФИЛЬМОВ	128
АЗБУЧНИК ФИЛЬМОВ	130

## CONTENTS

FORTY YEARS OF FEATURE CINEMA Ivan Stoyanovich	8
100 BULGARIAN FEATURE FILMS Pavlina Zheleva Raymond Wagenstein Svetla Ivanova	11
FILMS OF FACT: THE DOCUMENTARY AND THE POPULAR SCIENCE CINEMA Bozhidar Manov	115
ANIMATION, ANIMATION, ANIMATION Alexander Grozev	121
THE INTERNATIONAL ACTIVITIES OF BULGARIAN CINEMATOGGRAPHY Nedyalko Antov	126
LIST OF THE FILMS	129
INDEX	131



100 БОЛГАРСКИХ  
ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ФИЛЬМОВ  
100 BULGARIAN FEATURE FILMS

# 1 ТРЕВОГА ALARM



*Черно-белый, 115 мин., 1950*

Сценаристы — Орлин Василев и Анжел Вагенштайн (по одноименной пьесе Орлина Василева), режиссер — Захари Жаидов, операторы — Эмил Рашев и Захари Жаидов, художник — Асен Попов, композитор — Любомир Пипков. Роли исполняют: Стефан Савов, Надя Станиславска, Ганчо Ганчев, Димитр Ганчев, Каролина Ганчева, Георги Банчев, Рангел Вулчанов, Куика Баева. Премия „Борьба за свободу“ в Карловых Варах (1951 г.).

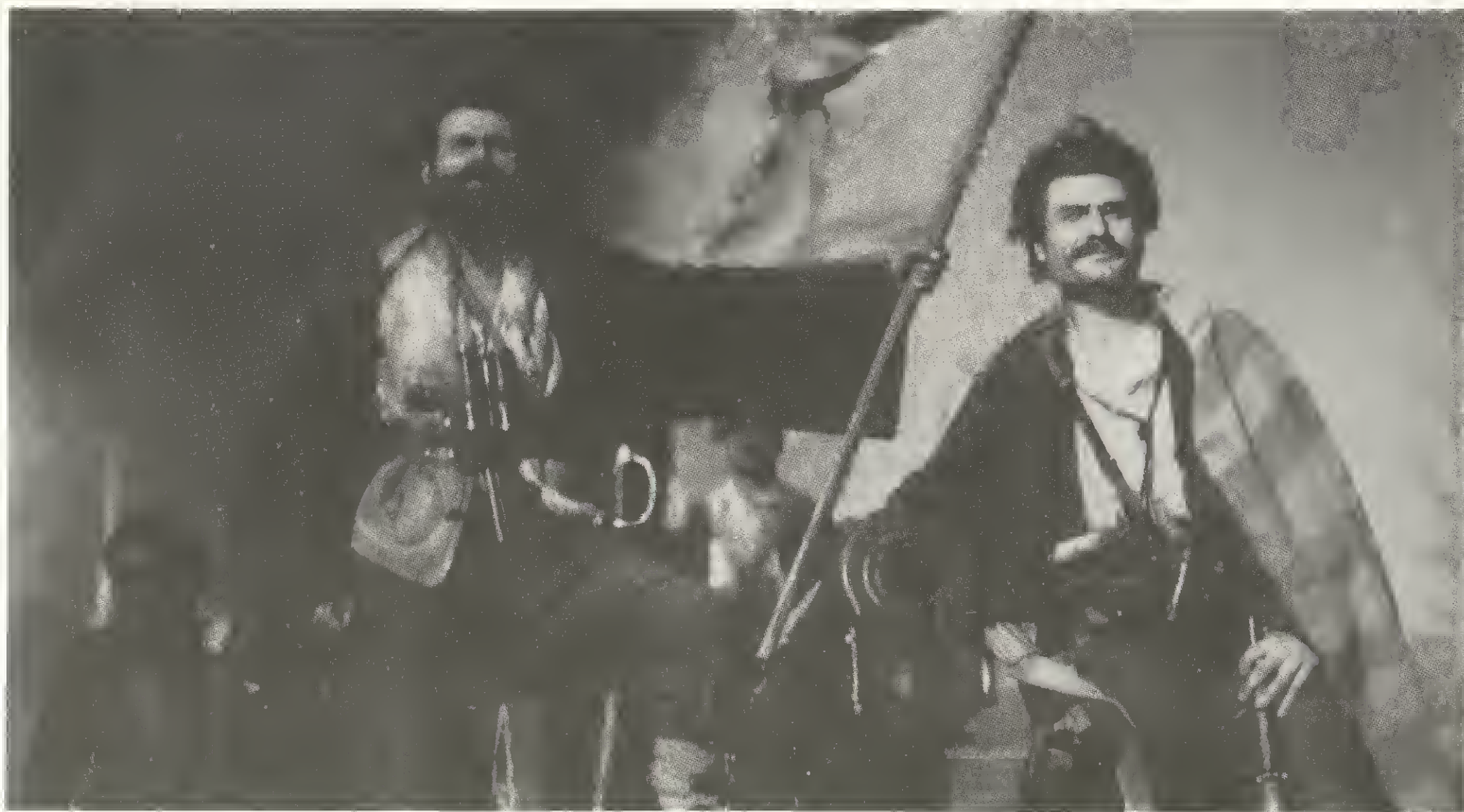
Первый художественный фильм, созданный государственной киностудией после национализации кинематографии в 1948 году. Действие его развивается в последние годы второй мировой войны, в канун социалистической революции в Болгарии. В центре повествования — история мелкобуржуазной семьи Лазаровых, раздираемой острыми политическими противоречиями. Витан Лазаров, глава семьи, расплачивается жестокими душевными потрясениями за свою иллюзию возможности оставаться нейтральным и далеким от политики в борьбе народа против фашизма. Его сын Борис — фашистский офицер, садист и убийца, казнен партизанами; дочь Лили старается найти свое место в конфликте между представителями двух антагонистических миров — братом-фашистом и мужем-коммунистом. Фильм, хотя он и носит на себе печать характерного для пятидесятых годов схематизма, стал важной вехой на пути дальнейшего развития болгарского художественного кино.

*Black-and-white, 115 min., 1950*

Screenplay, Orlin Vassilev and Angel Wagenstein (after Orlin Vassilev's play of the same name). Director, Zahari Zhandov. Directors of Photography, Emil Rashev and Zahari Zhandov. Art Director, Assen Popov. Music, Lyubomir Pipkov. With Stefan Savov, Nadya Stanislavska, Gancho Ganchev, Dimiter Ganchev, Karolina Gancheva, Georgi Banchev, Rangel Vulchanov and Kounka Baeva. Fight for Freedom Prize in Karlovy Vary, 1951.

The first feature film entirely produced at the State Film Studio after the national film industry had been nationalized in 1948. The action takes place in the last years of the Second World War, immediately before the socialist revolution in Bulgaria. It centres on the life of the middle-class family of Lazarov which is torn by the sharp political contradictions taking place against the background of the popular struggle against fascism. The father Vitan goes through terrible mental traumas which are the price he has to pay for his illusions that in such clashes one can remain neutral and free from politics. The son Boris — a fascist officer, a sadist and a murderer — is executed by the partisans. The daughter Lily is forced to search for her place in the conflict between the representatives of two hostile worlds — that of her fascist brother and her husband — a communist and a revolutionary. And, although marked by the schematic artistic approach characteristic of the times, **Alarm** was an important catalyst in the further development of the Bulgarian feature film.





*Черно-белый, 117 мин., 1954*  
Сценарист — Анжел Вагенштайн,  
режиссер — Захари Жандов,  
оператор — Васил Холиолчев,  
художник — Хосе Санча,  
композитор — Любомир Пипков.  
Роли исполняют: Аспарух  
Темелков, Борис Ганчев,  
Любослав Стефанов, Никола  
Дадов, Иван Братанов, Стефан  
Пейчев, Георги Попов.  
Премия „Борьба за свободу“ в  
Карловых Варах (1954 г.).

Фильм посвящен героям первого в мире антифашистского восстания — Сентябрьского восстания в Болгарии в 1923 году. Все образы в нем, за исключением руководителей восстания Георгия Димитрова и Васи́ла Ко́ларова — собирательные, художественно обобщенные. Стефан и Петр, главные герои фильма, олицетворяют движущие силы вооруженного восстания — рабочих и крестьян. Их путь проходит через забастовки, бурные события первой мировой войны, Солдатское восстание 1918 года, кровавые столкновения в дни Сентябрьского восстания и его разгром из-за запоздалого прозрения необходимости взаимодействия коммунистов и земледельцев. Сосредоточиваясь на разработке массовых сцен, отражающих народные волнения, фильм более бегло и схематично рассматривает отдельные образы, но и среди них есть впечатляющие открытия для тогдашнего уровня болгарского кино — например, образ мятежного священника, попа Андрея, роль которого исполняет Иван Братанов.

*Black-and-white, 117 min., 1954*  
Screenplay, Angel Wagenstein.  
Director, Zahari Zhandov. Director  
of Photography, Vassil Holiolchev.  
Art Director, Joze Sancha. Music,  
Lyubomir Pipkov.  
With Asparoukh Temelkov, Boris  
Ganchev, Lyuboslav Stefanov,  
Nikola Dadov, Ivan Bratanov,  
Stefan Peichev and Georgi Popov.  
Fight for Freedom Prize in Karlovy  
Vary, 1954.

The film is dedicated to the heroes of the world's first anti-fascist uprising, which broke out in Bulgaria in September 1923. All characters, with the exception of the leaders of the uprising Georgi Dimitrov and Vassil Kolarov, are symbolic characters. The central figures, Stefan and Peter, impersonate the motive forces behind the uprising — the workers and the peasants. They are involved in workers' strikes, in the stormy events of the First World War and the Soldier's uprising in 1918. They also participate in the bloody clashes of the September Uprising and suffer its defeat after they have seen too late the need for concerted action by communists and agrarians. As the film concentrates chiefly on the crowd scenes, recreating the great popular upheaval, individual characterization is rather skimpy and schematic. In spite of that, considering the level of the Bulgarian cinema at that time, there are some impressive artistic achievements, as for example, the blasphemous rebellious priest Andrei played by Ivan Bratanov.



### 3 БЕСПОКОЙНЫЙ ПУТЬ TROUBLED ROAD



*Черно-белый, 116 мин., 1955*  
Сценарист — Стоян Ц. Даскалов,  
режиссер — Дако Даковски,  
операторы — Эмил Рашев и  
Стоян Злычкин, художник —  
Найден Петков, композитор —  
Филип Кутев. Роли исполняют:  
Иван Братанов, Цветана  
Николова, Стефан Савов, Георги  
Георгиев-Гец.  
Серебряная медаль за актерское  
мастерство Ивану Братанову в  
Венеции (1955 г.), вторая премия в  
Дамаске (Сирия, 1956 г.).

Фильм из трилогии режиссера Дако Даковского, включающей также „Тайный ужин Седьмаков“ (1957 г.) и „Стубленские липы“ (1960 г.). Это первые произведения болгарского кино, отражающие обновительные процессы в деревне во время коллективизации и создания сельскохозяйственных кооперативов. Середняк Мито с нежеланием расстается со своей землей, которая становится коллективной собственностью. Он не подготовлен к переменам, к тому новому, что пришло в болгарское село. Однажды ночью Мито уводит с кооперативного двора своих волов, из-за чего вступает в конфликт со всеми односельчанами и даже с собственной семьей. Терзаемый одиночеством, герой постигает смысл коллективного дела и вступает в кооператив, возвращает себе любовь жены и детей, доверие друзей. Это фильм о борьбе нового со старым в сознании болгарского крестьянина. Нельзя не отметить стиль режиссера, стремящегося к достоверности изображения среды и органичному поведению актеров.

*Black-and-white, 116 min., 1955*  
Screenplay, Stoyan T. Daskalov.  
Director, Dako Dakovski. Directors  
of Photography, Emil Rashev and  
Stoyan Zluchkin. Art Director,  
Naiden Petkov. Music, Filip Koutev  
With Ivan Bratanov, Tsvetana  
Nikolova, Stefan Savov and Georgi  
Georgiev-Getz  
Silver medal for male performance  
for Ivan Bratanov in Venice, 1955;  
Second Prize in Damascus (Syria),  
1956.

This is the first film of Dako Dakovski's trilogy which also includes 'The Sedmaks' Last Supper' (1957) and 'The Lime Trees of Stoublen' (1960) which were the first Bulgarian films devoted to the processes of renovation taking place in the countryside during collectivization and the setting up of the first cooperative farms. The comparatively comfortable peasant Mito reluctantly parts with his land which becomes collective property. He is not prepared to face the changes which are taking place in the new Bulgarian village. One night he steals his oxen from the cooperative farm and thus comes into conflict with the whole village, even with his own wife. Tormented by loneliness, Mito uncertainly wins back the affection of his wife, the closeness of his children and friends. He thus arrives at the actual meaning of collective work and becomes a member of the cooperative farm. This is a film which treats the struggle between the old and the new in the consciousness of the Bulgarian peasant. The director's style stands out. It brings out the authenticity of the circumstances and the actors' convincing performances.



## 4 НА МАЛЕНЬКОМ ОСТРОВЕ ON A SMALL ISLAND



*Черно-белый, 94 мин., 1958*

Сценарист — Валери Петров,  
режиссер — Рангел Вулчанов,  
оператор — Димо Коларов,  
художник — Христо Нейков,  
композитор — Симеон Пиронков.  
Роли исполняют: Иван Кондов,  
Стефан Пейчев, Константин  
Коцев, Иван Андонов, Найчо  
Петров.

Вторая премия за режиссуру в  
Праге (1959 г.), почетный диплом  
участия в Мельбурне (1963 г.).

Один из первых новаторских фильмов, порвавших со схематизмом в болгарском кино, начало тандема Рангел Вулчанов — Валери Петров. В основу сюжета лег достоверный факт: после событий 1923—1925 годов фашистское правительство сослало на остров св. Анастасии в Черном море группу политзаключенных. Фильм показывает характеры этих людей, их взаимоотношения и трагическую смерть четверых из них при попытке к бегству. Первым погибает застенчивый и романтический Школьник, затем колоритный и свободолюбивый моряк по прозвищу Коста-Рика и жизнерадостный хитроумный Жеко. Последним смерть настигает Доктора, человека сдержанного и душевно тонкого, все время убеждавшего товарищей, что бежать надо не им четверым, а всем. Средствами поэтической образности воссозданы гуманизм, насилие и характерные для того времени анархизм, идеализм, сектантская ограниченность. Внутренний монолог, связующая рамка с современностью, поэтичность изобразительной пластики, богатство звуковой партитуры — вот элементы, посредством которых вскрываются личные мотивы трагического самопожертвования героев.

*Black-and-white, 94 min., 1958*

Screenplay, Valeri Petrov. Director,  
Rangel Vulchanov. Director of  
Photography, Dimo Kolarov. Art  
Director, Hristo Neikov. Music,  
Simeon Pironkov

With Ivan Kondov, Stefan Peichev,  
Konstantin Kotsev, Ivan Andonov  
and Naicho Petrov

Second Prize for direction in  
Prague, 1959;

Honorary diploma in Melbourne,  
1963

This is one of the first innovative films which signalled the close of the period of schematic characterization in the Bulgarian cinema and marked the beginning of the collaboration between Rangel Vulchanov and Valeri Petrov. The story is based on real events. After the upheavals in 1923—1925 a group of political prisoners have been exiled to the Black Sea island of St Anasthasia. The film reveals the human qualities of the prisoners focusing on their relations and the tragic death of four of them during an escape attempt. The diffident and romantic Student is the first to die. He is followed by the colourful freedom-loving sailor Costa Rica and the spirited and clever Zheko. The Doctor, a restrained, sensitive man who has been against the attempt of the four and in favour of a collective escape dies last. Some of the spiritual trends of the time — anarchism, idealism, sectarian narrow-mindedness, humanism and violence — are portrayed by richly poetic means. The interior monologue, providing a link with the present, the lyricism of the visual style and the wealth of the score help reveal the personal motifs of the characters which lead them to their tragic self-sacrifice.





*Фильм совместного производства НРБ и ГДР. Черно-белый, 103 мин., 1958*

Сценарист — Анжел Вагенштайн, режиссер — Конрад Вольф, оператор — Вернер Бергман, художник — Хосе Санча, композитор — Симеон Пиронков. Роли исполняют: Саша Крушарска, Юрген Фрорип, Эрнх Клайн, Стефан Пейчев, Георги Наумов.

Специальный приз жюри в Канне (1959 г.), Золотая медаль в Вене (1959 г.), Большой приз „Золотая голова“ в Акапулько (Мексика, 1959 г.), Первая премия в Лилле (1960 г.), премия за лучший фильм в Аделаиде (Австралия, 1961 г.)

Глубоко волнующий поэтический и гуманный фильм, завоевавший большой международный успех. В 1943 году в маленький болгарский городок прибывает транспорт с греческими евреями, которых отправляют в Освиенцим, лагерь смерти. Унтер-офицер гитлеровской армии Вальтер, изверившийся интеллигент, скептик, неожиданно для самого себя влюбляется в еврейскую девушку Рут. Любовь заставляет его впервые задуматься над происходящим вокруг и увидеть бесчеловечную сущность фашизма. Его все больше занимают мысли о той роли, которую он должен сыграть в вечной борьбе между добром и злом. С помощью участников болгарского Сопротивления Вальтер разрабатывает план побега Рут. Но когда он приступает к его осуществлению, оказывается, что транспорта уже нет — он ушел раньше времени. Трагическую любовь еврейки и гитлеровского офицера авторы делают символом человеческой чистоты, попорченной фашизмом и расовыми предрассудками.

*Black-and-white, co-production of Bulgaria and the GDR, 103 min., 1958*

Screenplay, Angel Wagenstein, Director, Konrad Wolf. Director of Photography, Werner Bergman. Art director, Jose Sancha. Music Simeon Pironkov.

With Sasha Krousharska, Jürgen Frohriep, Erich Klein, Stefan Peichev and Georgi Naoumov. The Special Prize of the Jury in Cannes, 1959, Gold Medal in Vienna in 1959, The Golden Head Grand Prix in Acapulco (Mexico, 1959), First Prize in Lille, 1960, the Best Film Award in Adelaide (Australia, 1961)

This is a deeply moving, poetic and humane picture which has had great international success. A detachment of Nazi soldiers escorting Greek Jews to the Oswiencim death camp stops at a small Bulgarian town in 1943. Walter, the non-commissioned officer from the Nazi army, a sceptical and disillusioned intellectual, falls most unexpectedly (even for himself) in love with the Jewish girl Rutt. This new feeling gradually makes him stop and reflect on the events taking place around him and he comes face to face with the inhuman nature of fascism. He is tortured by anxious thought about the part he is called on to play in the eternal struggle between good and evil. Helped by Bulgarian resistance fighters, Walter organizes Rutt's escape. When the time arrives he realizes that he has been deceived about the exact departure hour of the prisoners. The tragic love of the Jewish girl and the Nazi officer is presented as a symbol of human purity defeated by fascism and racial prejudice.



## 6 КАК МОЛОДЫ МЫ БЫЛИ WE WERE YOUNG



*Черно-белый, 110 мин., 1960*

Сценарист — Христо Ганев,  
режиссер — Бинка Желязкова,  
оператор — Васил Холиолчев,  
художник — Асен Грозев,  
композитор — Симеон Пиронков.  
Роли исполняют: Димитр  
Буйнозов, Румяна Карабелова,  
Людмила Чешмеджиева, Георги  
Георгиев-Гец.  
Золотая медаль в Москве (1961  
г.), премия за операторское  
мастерство в Праге (1961 г.), приз  
„Старые башмаки“ и вторая  
премия кинокритики в Картахене  
(Колумбия, 1964 г.).

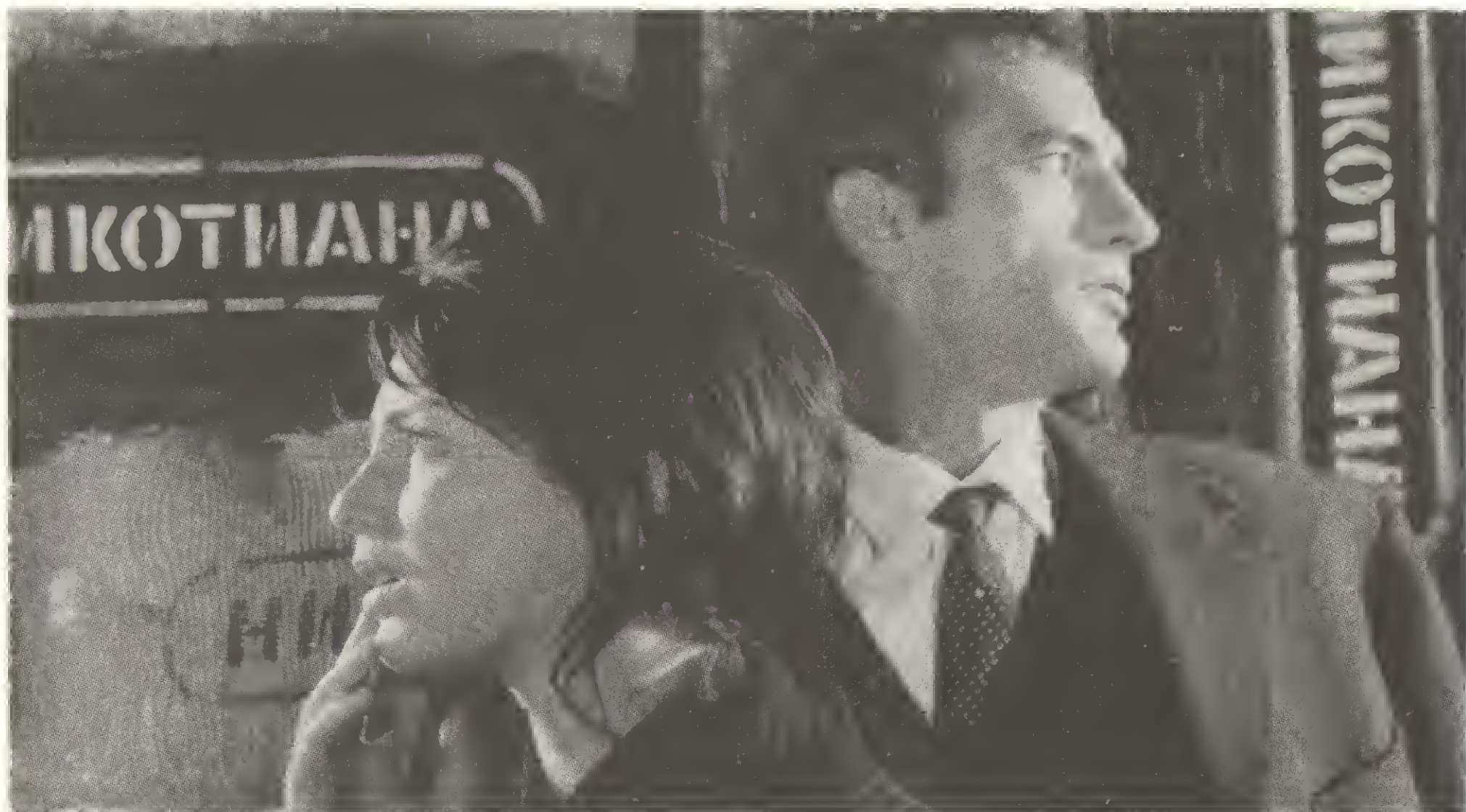
Одна из ярких вершин поэтического кино, посвященного антифашистской борьбе. Режиссер Бинка Желязкова и сценарист Христо Ганев, сами участники Сопротивления, не без автобиографических элементов, с темпераментом и страстностью рассказывают о деятельности молодежной боевой группы в Софии. Взрывы бомб, снабженных часовыми механизмами, распространение листовок, укрытие подпольщиков, прогулки в лесу и по ночному городу, посещение балета, пытки в тюрьме — эти и другие эпизоды фильма насыщены выразительными кинематографическими акцентами. Среди запоминающихся пластических образов — ощупывающие тротуар кружки света от карманных фонариков Вески и Димо, главных героев фильма. Короткая история любви этих молодых людей — их арестовывают, бросают в тюрьму. Веска умирает под пытками, Димо сжигают заживо. Драматически погибает и совсем юная Цвете, убиты и другие подпольщики. Но вот вновь образуется группа смелых юношей и девушек, и некоторым из них, наверное, тоже суждено погибнуть молодыми.

*Black-and-white, 110 min., 1960*

Screenplay, Hristo Ganey. Director,  
Binka Zhelyazkova. Director of  
Photography, Vassil Holiolchev. Art  
director, Jose Sancha. Music  
Simeon Pironkov.  
With Dimiter Bouinozov, Roumyana  
Karabelova, Lyudmila Cheshmedjieva  
and Georgi Georgiev-Getz  
Gold Medal in Moscow, 1961; Best  
Photography prize in Prague, 1961;  
The Old Shoes award and Second  
Prize of the Critics in Cartagena  
(Colombia), 1964.

An outstanding poetic film devoted to the anti-fascist struggle. Drawing from their own experience (both took part in the underground resistance), Binka Zhelyazkova and Hristo Ganey reveal with great verve and passion the activities of a youth underground combat group operating in Sofia. The bombings, the spreading of propaganda leaflets, giving refuge to underground fighters, nocturnal walks in the park and the city streets, a visit to a ballet performance, ruthless tortures in jail — all these scenes are marked by a highly expressive cinematic style. The play of the flashlights of the two central characters, Veska and Dimo, which dance on the sidewalk, now losing, now finding each other is one of the most memorable cinematic images. Their love affair is nipped in the bud because they are apprehended by the police and jailed. Veska is tortured to death and Dimo is burnt like a living torch. The little photographer girl, Tsveteto, also meets with a violent death, as do all other members of the group. Soon afterwards another group of courageous youths is being formed. Some of them will perhaps not live to enjoy their youth.





*Черно-белый, 150 мин., 1962*  
Сценарий — Димитр Димов и  
Никола Корабов (по  
одноименному роману Димитра  
Димова), постановка — Никола  
Корабов, оператор — Вуло  
Радев, художник — Константин  
Джидров, композитор — Васил  
Казанджиев. Роли исполняют:  
Невена Коканова, Йордан Матев,  
Мирослава Стоянова, Иван  
Касабов, Стефан Пейчев, Петр  
Слабаков, Никола Попов,  
Вольфганг Лангхоф.

Фильм, снятый по одноименному роману Димитра Димова (1909—1966 г), раскрывает противоречия и конфликты болгарской действительности периода с начала 30-х годов и до конца второй мировой войны. Действие развивается в небольшом городке на фоне острых классовых столкновений и забастовок. Борис Морев, главный герой фильма, решивший во что бы то ни стало выбиться в люди и разбогатеть, отказывается от Ирины, своей невесты, и женится на дочери богатого фабриканта. Но вот тесть умирает, жена получает психическое расстройство, и Морев становится полновластным хозяином табачной фабрики. Ирину, которая все еще любит его, он делает своей любовницей, а затем женится на ней. Жестокое обращение Морева с рабочими, его ненасытная жажда наживы и беззастенчивость вызывают в Ирине ненависть и отвращение к нему. Не в силах найти свое место в разлагающемся обществе, она кончает жизнь самоубийством. Сложный образ Ирины — одна из самых ярких ролей талантливой болгарской актрисы Невены Кокановой.

*Black-and-white, 150 min., 1962*  
Screenplay, Dimiter Dimov and  
Nikola Korabov (from the novel by  
Dimiter Dimov). Director, Nikola  
Korabov. Director of Photography,  
Vulo Radev. Art Director,  
Konstantin Djidrov. Music, Vassil  
Kazandjiev. With Nevena Kokanova,  
Yordan Matev, Miroslava  
Stoyanova, Ivan Kassabov, Stefan  
Peichev, Peter Slabakov, Nikola  
Popov and Wolfgang Langhof.

The film, a screen version of the novel by Dimiter Dimov (1909—1966), deals with the conflicts and contradictions in Bulgarian society during a period stretching from the early thirties to the end of the Second World War. The action takes place in a small town against the background of inter-class tension and industrial strife. Boris Morev, embittered by his miserable existence, is resolved to make it to the top as fast as possible. He leaves his fiancée Irina and marries the daughter of a wealthy owner of a cigarette factory. Profiting from the death of his father-in-law and the mental illness of his wife, he assumes control of the factory and begins exploiting the workers even more mercilessly. He takes advantage of Irina's continuing affection and makes her first his mistress and later his wife. However, as she can neither cope with her growing disgust for the unscrupulous ways and cruelty of her husband, nor fit in with the decaying society around her, she commits suicide. The complex character of Irina is one of the outstanding screen parts of the famous Bulgarian actress Nevena Kokanova.



## 8 ПЛЕНЕННАЯ СТАЯ CAPTURED SQUADRON



*Черно-белый, 91 мин., 1962*  
Сценарист — Эмил Манов,  
режиссер — Дучо Мундров,  
оператор — Георги Алурков,  
художник — Ангела Данаджиева,  
композитор — Георги Генков.  
Роли исполняют: Петр Слабаков,  
Димитр Буйнозов, Стефан Илиев,  
Асен Кисимов, Кирил Ковачев.

Фильм относится к произведениям поэтической волны в антифашистской теме, появившейся в конце 50-х — начале 60-х годов. И здесь, как в большинстве фильмов этого направления, вера в идеал революции находит свое объяснение в нравственных качествах человека. Отличительная черта кинокартин этого периода — мотив доверия. Здесь он становится главным двигателем действия. Герои фильма — члены боевой антифашистской группы. Шесть антифашистов, став жертвой провокации, попадают в тюрьму. На допросе полиция расставляет одному из них умело подготовленную ловушку и внушает остальным, что он — провокатор в расчете на то, что подозрительность разъединит этих шестерых, сплоченных общими идеями и общей судьбой. Но после мучительной внутренней борьбы доверие берет верх — каждый из героев готов скорее принять смерть, чем стать предателем и изменить своему делу. В финале выясняется, что провокатором был другой.

*Black-and-white, 91 min., 1962*  
Screenplay, Emil Manov. Director,  
Doucho Moundrov. Director of  
Photography, Georgi Alourkov. Art  
Director, Angela Danadjieva. Music,  
Georgi Genkov.  
With Peter Slabakov, Dimitar  
Bouinozov, Stefan Iliev, Assen  
Kissimov and Kiril Kovachev.

This film is one example of a wave of poetic films dealing with the resistance theme which began in the late fifties and the early sixties. Here, as in most of the films of this group, faith in the revolutionary ideals is associated with the moral qualities of the person. A distinguishing feature of the films made during that period is the motive of trust. Here, indeed, it is what drives the action onwards. The characters are members of a combat group. Six of them are betrayed and apprehended. During the investigation, the police entangles one of them in a crafty piece of intrigue so that the others will imagine him to be an agent provocateur. Suspicion sneaks into the group. By suspicion and doubt the police try to split the six men who are united by their common ideals and fate. But after an excruciating inner struggle, trust gains the upper hand: each of the characters is sooner prepared to die than believe in the unproven guilt of one of his comrades and betray them all. In the end the truth is revealed — the provocateur is someone else.





*Черно-белый, 75 мин., 1962*  
Сценарист — Валери Петров,  
режиссер — Рангел Выханов,  
оператор — Димо Коларов,  
художник — Александр Дяков,  
композитор — Симеон Пироиков.  
Роли исполняют: Анна Пруциаль,  
Георги Наумов  
Медаль за эксперимент в области  
кино и премия ФИПРЕССИ в  
Карловых Варах (1962 г.), премия  
киножурнала „Шоу“ за  
многообещающий молодой талант  
в Сан-Франциско (1962 г.), диплом  
Международного технического  
конкурса в Москве (1962  
г.), первое место в списке пяти  
лучших фильмов, трактующих  
проблему ядерной войны, в  
Мельбурне (1963 г.), премия имени  
Джона Кеннеди в Лос-Аламосе

*Black-and-white, 75 min., 1962*  
Screenplay, Valeri Petrov. Director,  
Rangel Vulchanov. Director of  
Photography, Dima Kolarov. Art  
Director, Alexander Dyankov.  
Music, Simeon Pironkov. With Anna  
Prucnal, Georgi Naumov.  
Medal for Film Experimentation and  
the FIPRESCI Prize in Karlovy  
Vary, 1962; Prize for Most  
Promising Young Talent awarded by  
the 'Show' film review in San  
Francisco, 1962; Diploma at the  
International Technical Contest in  
Moscow, 1962; First of five best  
films against nuclear war in  
Melbourne, 1963; John Kennedy  
Prize, Los Alamos Festival, New  
Mexico, 1964.

На курорте на берегу Черного моря встречаются двое, юноша и девушка. Он — болгарин, она — иностранка. Они нравятся друг другу, им приятно быть вместе. На пляже они придумывают разные игры, и во время одной из них выясняется, что отец девушки, известный на Западе атомный физик, неизлечимо болен — у него рак. Девушка испытывает панический ужас перед атомной войной, о которой так много говорят. Веселье и беспечность постепенно исчезают, уступая место серьезному диалогу, насыщенному богатым подтекстом. В разных по характеру „видениях“ раскрываются две позиции молодых людей. Девушке мерещится апокалипсическая гибель мира, а юноше воображение рисует картины жизни со времени ее зарождения до освоения космоса. Первая любовь этих двух в сущности совершенно далеких людей оказывается призмой, сквозь которую преломляется позиция авторов, отрицающая войну и утверждающая простое человеческое счастье.

A Bulgarian youth and a foreign girl meet at a Bulgarian seaside resort. They like each other and joking begin first a word game, then another game called 'The Pope Is Ill'. It turns out, however, that it is not the Pope who is really ill, but the girl's father, an eminent western nuclear physicist who is terminally ill with cancer. His daughter is scared to death of the possible nuclear Armageddon which has repeatedly been discussed in her presence. Gradually the care-free beach-side mood is replaced by a serious conversation rich in implied meanings. A series of 'visions' reveals the view of each of the two young people which turn out to be very different. The girl imagines the apocalyptic end of the world, while the boy thinks of the evolution of life from its origins to the colonization of outer space. Thus first love between two very different characters is the prism through which we are shown the point of view of the film-makers who denounce war and plead for simple human happiness.



# 10 КАПИТАН THE CAPTAIN



*Черно-белый, 80 мин., 1963*

Сценарист — Анастас Павлов,  
режиссер — Димитр Петров,  
оператор — Трендафил Захариев,  
художник — Стефка Казакова,  
композитор — Александр Райчев.  
Роли исполняют: Януш Алурков,  
Эдуард Шахпазян, Райко  
Будуров, Румен Исаев, Петр  
Слабаков, Иван Братанов,  
Бронзовая медаль жюри в  
Венеции (1963 г.), „Серебряный  
кубок“ Национальной федерации  
киноклубов, Бронзовая медаль  
Союза киносценаристов и  
„Серебряный кубок“ кинопериодики  
„С-70“ в Хихоне (Испания, 1963  
г.), Серебряная медаль и премия  
за лучшую трактовку детской  
темы в Ла-Плате (Аргентина,  
1966 г.).

Детский фильм, завоевавший широкую международную известность, первая большая удача в раннем творчестве режиссера Димитра Петрова, ныне утвердившегося мастера болгарского детского кино. Действие развивается в дни летних каникул в пионерском лагере. Дети загораются идеей построить корабль и совершить на нем путешествие по реке. Но когда они принимаются за дело, между вожаками двух команд, образованных ребятами, начинается борьба за власть. Работы по строительству корабля прекращаются. В этом бессмысленном соперничестве один из мальчиков, обуреваемый болезненным честолюбием, ведет себя так, что все ребята отворачиваются от него. Оставшись в одиночестве, он осознает свою ошибку. Дружба спасена, вражда забыта. Дружными усилиями ребята достраивают корабль и спускают его на воду. Впереди их ждет интересное плавание.

*Black and white, 80 min., 1963*

Screenplay, Anastas Pavlov.  
Director, Dimiter Petrov. Director  
of Photography, Trendafil Zahariev.  
Art Director, Stefka Mazakova,  
Music, Alexander Raichev  
With Yanoush Alourkov, Edward  
Shahpazyan, Raiko Boudourov,  
Roumen Issaev, Peter Slabakov.  
The Silver Gondola Grand Prix  
given by the Federation for the  
Promotion of Art through the media  
of Film and a Bronze Medal in  
Venice, 1963; the Silver Cup of the  
National Federation of Cinema  
Clubs, Bronze Medal of the Society  
of Screen Writers and the Silver  
Cup of the C-70 Film Review in  
Gijon (Spain), 1963; Silver Medal  
and the award for the best child  
actor in La Plata (Argentina), 1966.

This is a film for children which has won great international renown. This was an early success for director Dimiter Petrov who is now an established master in Bulgarian films for children. The action takes place in a summer camp. The children are obsessed with the idea of building a ship which would take them on journeys along the river. While working on the ship, however, the group splits into two camps and a pointless struggle for power and authority breaks out between their leaders. Work on the ship comes to a halt. In this rivalry one boy loses his prestige and is abandoned by his friends. Left alone he becomes aware of the mistake he has made and realizes he can accept the other boy as leader. Friendship is saved. The two boys make friends again. Ill feelings are forgotten, the ship is built and they set out on a journey along the river.



# 11 ИНСПЕКТОР И НОЧЬ THE INSPECTOR AND THE NIGHT



*Черно-белый, 92 мин., 1963*

Сценарист — Богомил Райнов,  
режиссер — Рангел Вълчанов,  
оператор — Димо Коларов,  
художник — Иван Кирков,  
композитор — Симеон Пиронков.  
Роли исполняют: Георги  
Калоянчев, Невена Коканова, Лео  
Комфорти, Стефан Гадуларов,  
Стефан Данаилов, Искра  
Хаджиева.

Маринов, человек безнравственный, с сомнительным прошлым, найден мертвым. Кто убийца? Баев, которого соседи видели выходящим из его квартиры, Димов, у которого найдены компрометирующие документы, или Жана, вероятная любовница убитого? Авторы попытались создать фильм, развенчивающий традиционные представления о детективном жанре. Проводником своих мыслей они делают Инспектора, которому поручено расследование. Профессия Инспектора связана с „ночью“ негативной стороной жизни — с убийствами, трупами, аутопсиями, обманом, вымогательством. Он сознательно избрал судьбу отшельника в своем трудном деле, хотя часто возвращается к воспоминаниям о безвозвратно утраченной любви. В контактах с людьми Инспектор, однако проявляет душевную чуткость. В его отношении к Жане чувство профессионального долга борется с чисто человеческой симпатией к ней. Он помогает ей найти правильный путь в жизни. Инспектор доказывает, что Маринов кончил жизнь самоубийством. А еще он доказывает, — и это главное, — что в человеке всегда можно пробудить то хорошее, что в нем есть.

*Black-and-white, 92 min., 1963*

Screenplay, Bogomil Rainov.  
Director, Rangel Vulchanov.  
Director of Photography, Dima  
Kolarov. Art Director, Ivan Kirkov.  
Music, Simeon Pironkov.  
With Georgi Kaloyanchev, Nevena  
Kokanova, Leo Konforti, Stefan  
Gudoulov, Stefan Danaïlov and  
Iskra Hadjieva

Marinov, a man with a dark past and of dubious morals, is found dead. Who has done it? Baev, whom the neighbours have seen going out of his flat; Dimov, who is implicated by certain documents, or Zhana, who has probably been the victim's lover? The film expands the traditional format of the crime thriller. This is achieved mainly through the character of the Inspector to whom the case has been assigned. His profession brings him regularly in touch with the shady side of life, which the film-makers have chosen to call 'the night': murders, corpses, post-mortems, deceit, confidence tricks, lies and blackmail. The Inspector, who remembers pignantly a failed love affair, has deliberately chosen a job which has made him something of a hermit. His loneliness, however, does not preclude human contacts in which he is revealed as a fine and delicate person. His attitude to Zhana is a blend of professional duty and human sympathy. He helps her straighten out her life. In the end the Inspector proves that Marinov has committed suicide but more importantly, he proves that man can always be won over to the cause of a higher morality.



# 12 НЕПРИМИРИМЫЕ THE IRRECONCILABLE



*Черно-белый, 81 мин., 1964*  
Сценарист и режиссер — Янко Янков, оператор — Трендафил Захариев, художник — Найден Петков, композитор — Александр Райчев. Роли исполняют: Иван Радев, Душица Жегарац, Банко Банков, Йордан Матов, Стефан Гецов, Григор Вачков, Сава Хашимов, Васил Стефанов.

Действие фильма развивается в конце второй мировой войны, в 1944 году, на югославском фронте. Болгарская народная армия ведет кровопролитные бои с отступающими гитлеровскими войсками. Десять бойцов должны доставить на пяти грузовиках боеприпасы в одну воинскую часть. Всех их, таких разных, объединяет одно желание — победить и вернуться к мирному труду. Для тех, кто верит в победу нового строя, опасное задание — возможность утвердить свои идеалы. Есть среди бойцов и колеблющиеся. Для самых молодых это первое испытание в жизни. Молодая югославка показывает бойцам дорогу. Ее любовь с одним из болгарских солдат утверждает идею человеческой солидарности в борьбе против общего врага. После ряда трудностей и перипетий бойцы доставляют боеприпасы своим товарищам. Фильм отличается реалистическим созданием образов и убедительностью актерского исполнения.

*Black-and-white, 81 min., 1964*  
Written and directed by Yanko Yankov. Director of Photography, Trendafil Zahariev, Art Director, Naiden Petkov, Music, Alexander Raichev  
With Ivan Radev, Doushitsa Zhegarats, Banko Bankov, Yordan Matev, Stefan Getsov, Grigor Vachkov, Sava Hashumov and Vassil Stefanov.

The action takes place at the end of the Second World War. It is 1944 on the Yugoslav front, where the Bulgarian People's Army is fighting bloody battles against the retreating nazi units. Several lorries loaded with Bulgarian soldiers make a detour so as to deliver ammunitions to an army unit. They are people with different convictions sharing a common goal — to come out victorious and to return to their peaceful everyday life. Among them are people who believe in the triumph of the new system and for whom this difficult crusade is a confirmation of their ideals. There are also uncertain people. For the youngest this is the first trial in life. A young Yugoslav woman helps them find the road through the dangerous front line. Her romance with one of the Bulgarian soldiers symbolizes solidarity in the struggle against the common enemy. After a series of difficulties and mishaps, the soldiers manage to deliver the ammunition to their comrades. The film has a place in Bulgarian cinema due to the realistic characterization and the convincing performance of the actors.



# 13 ПОХИТИТЕЛЬ ПЕРСИКОВ THE PEACH THIEF



*Черно-белый, 103 мин., 1964*  
Сценарист — Выло Радев (по повести Емилияна Станева),  
режиссер — Выло Радев, оператор — Тодор Стоянов, художник — Неделчо Нанев. Роли исполняют: Невена Коканова, Раде Маркович, Михаил Михайлов, Васил Вачев.

Тырново в конце первой мировой войны. На фоне острых политических столкновений, когда болгары и сербы, принадлежащие к различным военным группировкам, воюют друг против друга, разыгрывается драма Лизы, жены коменданта города, и военнопленного Иво, сербского офицера, учителя музыки в мирной жизни. На пепелище человеконенавистничества раздуваемого войной, расцветает цветок трагической любви, которая обречена на гибель. Каждый из героев любовного треугольника по-своему переживает жестокие противоречия между добром и злом, чистотой чувств и утраченными надеждами на счастье. Нелепая смерть военнопленного кладет конец хрупкой связи и еще больше углубляет душевную драму остальных участников этой истории. Фильм проникнут грустно-лирической и романтической атмосферой, его общечеловеческая проблематика выходит за рамки обыкновенной любовной истории.

*Black-and-white, 103 min., 1964*  
Screenplay, Vulo Radev (after Emilian Staney's short novel).  
Director, Vulo Radev. Director of Photography, Todor Stoyanov. Art Director, Nedelcho Naney  
With Nevena Kokanova, Radé Markovich, Mihail Mihailov and Vassil Vachev

The action takes place in the town of Veliko Turnovo at the end of the First World War. Against a background of serious political clashes, at a time when Bulgarians and Serbians are fighting each other as members of different military groups, one Bulgarian woman, the wife of the town's military commandant, falls in love with a Serbian officer who is a prisoner of war and a former music teacher. A great, tragic love affair flourishes despite the misanthropy fanned by war hysteria. Naturally, it is doomed. Each of the members of the love triangle suffers and experiences in his own way the cruel contradictions between war and peace, good and evil, pure love and blighted hopes for a happy future. The absurd death of the prisoner of war puts an end to the fragile love affair. Nonetheless the death is bound to intensify still further the mental trauma suffered by the surviving woman. The film is remarkable for its sorrowful, lyrical and romantic atmosphere. The problems it highlights go beyond the confines of an ordinary love affair.



# 14 ВОЛЧИЦА THE SHE-WOLF



*Черно-белый, 83 мин., 1965*  
Сценарист — Хаим Оливер,  
режиссер — Рангел Вулчанов,  
оператор — Димо Коларов,  
художник — Виолета Йовчева и  
Александр Дяков, композитор —  
Васил Казанджиев. Роли  
исполняют: Илка Зафирова,  
Георги Калоянчев, Наум Шошов.

За вызывающим поведением Аны, известной всем под прозвищем Волчица, кроется трудное сиротское детство, без близких и друзей. Девушка с ее открытым и честным характером постоянно воюет с лицемерием и равнодушием окружающих. Озlobившись на всех, она попадает в исправительно-трудовую колонию. Появление новой воспитанницы нарушает установившиеся порядки, заражает всех духом непокорства. Директор колонии с большим терпением и тактом начинает бороться за Ану, стараясь приобщить ее к людям. В непрекращающемся споре с одним из учителей директор защищает достоинство своих воспитанниц и свою веру в них. Теплое человеческое отношение помогает Ане преодолеть озlobленность, „оттаять“, почувствовать себя человеком. Это откровенный фильм, отвергающий насилие и принуждение как средство нравственного совершенствования человека. Замечательно исполняет главную роль актриса Илка Зафирова.

*Black-and-white, 83 min., 1965*  
Screenplay, Haim Oliver. Director,  
Rangel Vulchanov. Director of  
Photography, Dimo Kolarov. Art  
Director, Violeta Yovcheva and  
Alexander Dyakov. Music, Vassil  
Kazandjiev  
With Ilka Zafirova, Georgi  
Kaloyanchev and Naoum Shopov.

Anna is a young girl known by the nickname The She-wolf. Her defiant conduct conceals an unhappy childhood without parents, without true friends. Her open, sincere nature gets her involved into sharp conflicts with the hypocrisy and indifference of those around her. Embittered and suspicious of everybody, she ends up in a Borstal. Her appearance there disrupts the established regulations and gives rise to a rebellious spirit. With great patience and chiefly with great trust the head-master of the Borstal begins to transform Anna and to bring her back to people. In an endless dispute with the teachers he manages to defend the dignity of the girls and their faith in themselves. Thus, the warm human feelings of the head-master help Anna overcome the confusion in her heart, her destructive hatred, and at the same time to regain her normal human self-confidence. This is a sincere film which rejects violence as a possible means of spiritual refinement. Most remarkable is the superb performance of Ilka Zafirova.



# 15 РЫЦАРЬ БЕЗ ДОСПЕХОВ A KNIGHT WITHOUT ARMOUR



*Черно-белый, 80 мин., 1965*  
 Сценарист — Валери Петров,  
 режиссер — Борислав Шаралиев,  
 оператор — Атанас Тасев,  
 художник — Мария Иванова,  
 композитор — Васил Казанджиев.  
 Роли исполняют: Олег Ковачев,  
 Апостол Карамитев, Мария  
 Русалиева, Цвятко Николов.  
 Приз „Серебряный лев Сан-  
 Марко“ и премия Олегу Ковачеву  
 за лучшее исполнение детской  
 роли в Венеции (1966 г.), премия  
 газеты „Пионерская правда“  
 Олегу Ковачеву в Москве (1967  
 г.).

Фильм, признанный достижением болгарского детского кино и вообще в области современной темы в 60-х годах, построен на одном из основных мотивов творчества видного болгарского поэта и сценариста Валери Петрова — в детстве, как в зеркале, отражается духовная полноценность или неполноценность взрослых. Девятилетний герой фильма любит играть в благородных рыцарей. Облачившись в картонные доспехи, Дон Кихот: или д'Артаньяна, он борется со злом, за правду, защищает слабых. В разгар игры мальчик становится невольным свидетелем отношений между своими родителями и постепенно начинает понимать, что мир взрослых далек от законов рыцарской чести. Ложь, страсть к вещам, отсутствие взаимного уважения в семье отчуждают маленького героя. Воплощением подлинного благородства для мальчика является его дядя, с которым его связывает настоящая мужская дружба.

*Black-and-white, 80 min., 1965*  
 Screenplay, Valery Petrov. Director,  
 Borislav Sharaliev. Director of  
 Photography, Atanas Tassev. Art  
 Director, Maria Ivanova. Music,  
 Vassil Kazandjiev.  
 With Oleg Kovachev, Apostol  
 Karamitev, Maria Roussaliev and  
 Tsvyatko Nikolov.  
 The Golden Lion of San Marco and  
 the Best Child Actor Prize for Oleg  
 Kovachev in Venice, 1966; the Prize  
 of the *skaya Pravda*  
 newspaper for Oleg Kovachev in  
 Moscow, 1967.

The film has gained recognition as one of the best Bulgarian children's movies and a significant achievement in the treatment of a contemporary theme during the sixties. It focuses on one of the central motives in the work of the outstanding Bulgarian poet and screenwriter Valeri Petrov — childhood seen as a mirror reflecting the spiritual values of adults. Impersonating a knight is one of the favourite games of the nine-year-old protagonist. Now as Don Quixote, now as D'Artagnan he is fighting evil, he is searching for justice and defending the weak. As he is playing, however, he unwittingly witnesses the relations between his parents and gradually comes to understand that the world of the adults is far removed from the canons of knightly honour. The deceit, corruption and lack of respect in his own family alienate the small boy. The only one who lives up to his noble ideal is his uncle to whom he is attached by a genuine, equal, man-to-man friendship.





*Черно-белый, 76 мин., 1965*  
 Сценарист — Любен Станев,  
 режиссер — Выло Радев, оператор  
 — Борислав Пуичев, художник —  
 Костадин Русаков, композитор —  
 Симеон Пиронков. Роли  
 исполняют: Петр Слабаков, Наум  
 Шопов, Георги Черкелов, Стойчо  
 Мазгалов.  
 Первая премия Науму Шопову за  
 лучшее исполнение мужской роли  
 в Карловых Варах (1966 г.).

В основе фильма лежит конфликт между генералом Владимиром Заимовым, замечательным патриотом и славянофилом, и последним болгарским царем Борисом III. Конфликт идейно-политический, в котором тесно переплетаются личные симпатии и антипатии, пристрастия и противоречия. Заимов выступает против официального курса дворца, который намеревается вовлечь Болгарию в войну с Советским Союзом, но тянет с этим. Заимов, поддерживающий связь с советской стороной, арестован и приговорен к расстрелу как предатель. Защитники двух духовных позиций — реально существовавшие исторические личности. Особенно интересен образ царя, созданный актером Наумом Шоповым. Его отрицательный герой освобожден от традиционных штампов абстрактного негативизма, это противоречивая драматическая личность, оставшаяся, однако, исторически абсурдной. В этом фильме режиссер Выло Радев углубляет свои поиски в психологическом кино, отражая посредством него исторический оптимизм, любовь к родине и народу.

*Black-and-white, 76 min., 1965*  
 Screenplay, Lyuben Stanev.  
 Director, Vulo Radev. Director of  
 Photography, Borislav Pouchnev.  
 Art Director, Kostadin Roussakov.  
 Music, Simeon Pironkov.  
 With Peter Slabakov, Naoum  
 Shopov, Georgi Cherkelov and  
 Stoicho Mazgalov.  
 Best Actor Prize for Naoum Shopov  
 in Karlovy Vary, 1966.

The film focuses on the conflict between General Vladimir Zaïmov, a fervent patriot and Slavophile, and the last Bulgarian tsar Boris III. This is essentially a political and ideological conflict in which personal motives, affinities and antagonisms are also involved. Zaïmov is opposed to the official policy of the Palace which intends to drag Bulgaria into the war against the Soviet Union. Though unofficially this step is being postponed, Zaïmov — who has secretly been in contact with the Russians — is detained, charged with treason and sentenced to death by a firing squad. The champions of the two irreconcilable moral positions have the authenticity of their real historical prototypes. A particularly fine characterization has been achieved by Naoum Shopov as the Tsar. His interpretation of the negative character is free of the abstract acting clichés which are typically used in such roles. On the contrary, the Tsar is shown as a contradictory, intensely dramatic personality impersonating a historical absurdity. With this film director Vulo Radev continues to expand the potential of the genre in which spiritual concepts such as historical optimism, love for the motherland and the people are realistically translated to the screen.





*Черно-белый, 83 мин., 1965*

Сценарист — Йордан Радичков,  
режиссер — Зако Хеския,  
оператор — Тодор Стоянов,  
художник — Георги Недялков,  
композитор — Милчо Левиев.

Роли исполняют: Пламен Наков,  
Кямил Кючуков, Лучезар Янков,  
Петр Слабаков, Григор Вачков,  
Иван Братанов.

Премия за использование новых  
образных средств в кино и  
„Серебряная плитка“ журнала  
„Синема интернациональ“  
оператору Тодору Стоянову  
(Швейцария), (1966 г.)

Фильм, созданный в период обновления болгарского кино в конце 50-х — начале 60-х годов, когда в нем появилось новое направление, известное под названием „поэтической волны“. Произведения, принадлежащие к нему, связаны в основном с антифашистской темой, однако в „Жарком полдне“, снятом на современную тему, обнаруживаются некоторые его черты. Прежде всего это тема человеческой солидарности. В жаркий летний день трое мальчиков купаются в реке. И вдруг приходит беда: один из них, засунув руку в щель в опорах железнодорожного моста, не может высвободить ее. К месту происшествия спешат крестьяне, пассажиры поезда, танкисты, участвующие в маневрах. Люди бросают все свои дела, прекращаются даже военные учения, чтобы помочь мальчику... Река прибывает, надо торопиться. Объединенными усилиями всех мальчик спасен. Частный случай использован здесь как экстремальная ситуация для проверки важных и маловажных для нас вещей, которые в жизни нередко меняются местами. Первый фильм по сценарию Йордана Радичкова, дебют режиссера Зако Хескии, в котором с большой поэтичностью воссоздан образ природы и теплота человеческих взаимоотношений.

*Black-and-white, 83 min., 1965*

Screenplay, Yordan Radichkov.  
Director, Zacco Heskia. Director of  
Photography, Todor Stoyanov. Art  
Director, Georgi Nedyalkov. Music,  
Mileho Leviev.

With Plamen Nakov, Kyamil  
Kyuchoukov, Luchezar Yankov,  
Peter Slabakov, Grigor Vachkov  
and Ivan Bratanov

Silver Plaque awarded by the  
‘Cinéma International’ review  
(Switzerland) for new means of  
expression to director of  
photography Todor Stoyanov, 1966.

The film belongs to the renovative period of the Bulgarian cinema during the late fifties and the early sixties and known as ‘the poetic wave’ mainly associated with films on subjects from the anti-fascist resistance. Though **Hot Noon** possesses some of the distinguishing features of the wave, it deals with a contemporary theme: the theme of human solidarity. On a hot summer day three boys are splashing around in a river. One of them gets his hand caught in the stone masonry of a railway bridge. Many peasants, the passengers from the train which stops nearby and the crews of the tanks taking part in a military exercise flock to the scene of the accident. People drop whatever they are doing, even the manoeuvres get stopped to come to the help of a child. Action must be taken quickly because the water level is rising fast. The concerted efforts of all involved help save the child. Thus a particular case, an extreme situation has served as a test of the significant and insignificant in our life which often happen to become transposed. This the screenwriter’s début of writer Yordan Radichkov and the first feature film directed by Zacco Heskia in which the image of nature and the warmth of human relationships are interpreted with a great poetic intensity.



# 18 ОПЕРАЦИЯ „ПЕНЛЕВЕ“ THE PAINLEVÉ CASE



Три черно-белые новеллы, 80 мин., 1967

Сценаристы — Свобода Бычварова („Музыканты“), Петр Незнакомов („Пенлеве“), Евгений Константинов („В гостях“), режиссер — Георги Стоянов, оператор — Виктор Чичов, художник — Виолета Йовчева, композитор — Кирил Дончев. Роли исполняют: Наум Шопов, Константин Коцев, Стоян Гыдев, Васил Вачев, Стефан Мавродиев, Эмилия Радева, Татьяна Лолова.

Три новеллы в духе гротеска, действие которых развивается в разные периоды (первая и вторая мировые войны и годы после них), объединены общим идейно-тематическим звучанием. Протест против насилия и милитаризма выражен средствами абсурдного юмора.

Фонм новеллы „МУЗЫКАНТЫ“ служат трагические события войны — возвращение с фронта раненых и похороны погибших. Обучение молодежи музыке начинается с похоронных маршей.

„ПЕНЛЕВЕ“ рассказывает о „трагической“ гибели петуха — любимца майора. Заботы о петухе и его торжественные похороны резко контрастируют с грубым отношением майора к голодающим, подвергающимся постоянным унижениям солдатам.

„В ГОСТЯХ“ с едким сарказмом показывает того же майора, героя предыдущей новеллы, теперь, после второй мировой войны, полковника запаса. Озлобленность, желчность и мелочность бывшего царского офицера никак не вяжутся с нравственностью современника.

Three black-and-white novellas, 80 min., 1967

Screenplay, Svoboda Buchvarova (Musicians), Peter Neznakomov (Painlevé), Evgeni Konstantinov (Paying a Visit). Director, Georgi Stoyanov. Director of Photography, Victor Chichov. Art Director, Violeta Yovcheva. Music, Kiril Donchev.

With Naoum Shopov, Konstantin Kotsev, Stoyan Gudev, Vassil Vachev, Stefan Mavrodiev, Emilia Radeva and Tatyana Lolova.

The three grotesque novellas whose action takes place at different times of the recent past (the two World Wars and afterwards) are united by a common thematic key. Their protest against violence and militarism is expressed by means of a kind of absurd humour.

MUSICIANS is shot against the tragic background of the war: the return of the wounded and the funerals of the dead. The instruction of the young musicians begins with funeral marches.

PAINLEVÉ is a story about the 'tragic' death of the favourite cock of a wartime major. His solicitude for the cock and its ceremonious burial stand in sharp contrast to his brutality to the starving people whom he humiliates at all times. PAYING A VISIT reveals with merciless sarcasm the fate of the officer from the second novella whom we now see as a reserve colonel after the Second World War. The petty-mindedness and the rancour of the former officer are contrasted to the morality of our times.





*Черно-белый, 80 мин., 1967*  
Сценарист — Блага Димитрова,  
режиссеры — Гриша Островски и  
Тодор Стоянов, оператор —  
Тодор Стоянов, художники —  
Любомир Йорданов и Богоя  
Сапунджиев, композитор —  
Милчо Левиев. Роли исполняют:  
Невена Коканова, Иван Андонов  
Золотая медаль и премия  
ФИПРЕССИ в Москве (1967 г.),  
премия за лучшую режиссуру в  
Дели (1968 г.)

Где-то на дорогах страны встречаются двое. Она — археолог, он — преуспевающий инженер. Семнадцать лет назад, в молодости, они пережили короткую, но сильную любовь. Это было в первые послевоенные годы — время крупных строек, бурного энтузиазма и больших надежд. Стремясь целиком посвятить себя служению обществу, они отказались от личного счастья — красивая юношеская любовь показалась им недозволенным отклонением от требований эпохи. Теперь, после стольких лет, они возвращаются к воспоминаниям о крохотной мансарде, о чувстве, принесенном в жертву во имя будущего. Вторично „отклонившись“ от пути будничных забот и обязанностей, герои понимают, что благородные стремления и возвышенные цели не вступают в противоречие с высшей ценностью интимного мира человека — любовью.

„Отклонение“ принадлежит к наиболее значительным фильмам, созданным в 60-е годы.

*Black-and-white, 80 min., 1967*  
Screenplay, Blaga Dimitrova.  
Directed by Grisha Ostrovski and  
Todor Stoyanov. Director of  
Photography, Todor Stoyanov. Art  
Directors, Lyubomir Yordanov and  
Bogoya Sapoundjiev. Music, Milcho  
Leviev.  
With Nevena Kokanova and Ivan  
Andonov.  
Golden Prize in Moscow, 1967; Best  
Direction Prize in Delhi, 1968; the  
FIPRESCI Award.

Somewhere on the road two mature people meet. She is an archaeologist and he is a successful engineer. Seventeen years earlier they had a brief but tempestuous love affair. That happened straight after the war: the time of the big construction projects, of fervent enthusiasm and faith in the future. Wishing to dedicate themselves entirely to the service of society they have renounced personal happiness, considering their love as an impermissible sidetrack from the requirements of the time. Now after all this time they are reviving the memory of the tiny garret room, of the short-lived feelings which they have sacrificed. While they are 'sidetracked' again from the daily routine of their cares and responsibilities, they come to realize that noble goals and aspirations are not incompatible with love — the greatest emotional asset of man.

**Sidetracked** is among the most significant Bulgarian films of the sixties.



## 20 ГИБЕЛЬ АЛЕКСАНДРА ВЕЛИКОГО THE DEATH OF ALEXANDER THE GREAT



*Черно-белый, 85 мин., 1968*  
Сценарист — Любомир Левчев,  
режиссер — Владислав Икономов,  
оператор — Крум Крумов,  
художник — Костадин Русаков,  
композитор — Кирил Цибулка.  
Роли исполняют: Григор Вачков,  
Добромир Манев, Жоржета  
Чакырова, Лили Енева.

Фильм о социалистическом строительстве в Болгарии во второй половине 60-х годов. На фоне гигантских строек разворачиваются человеческие драмы и конфликты, формируются и выковываются характеры, создаются новые нравственные категории. В основе сюжета — дневник молодого журналиста Сашо и его встречи с бригадиром Александром Каревым, которого все называют Александром Великим, личностью необыкновенной сильной и колоритной. Фильм прослеживает перемены, наступающие под влиянием этих встреч у неуравновешенного прежде Сашо. Среди энтузиастов строительной бригады Сашо лучше узнает себя и находит настоящий смысл жизни. В экспрессивном стиле и легком ироническом тоне фильм пытается создать групповой портрет строителей и внести вклад в дискуссию об облике болгарской молодежи, которая велась в конце 60-х годов. Его самое большое художественное достижение — образ Александра Великого в исполнении известного актера Григора Вачкова.

*Black-and-white, 85 min., 1968*  
Screenplay, Lyubomir Levchev.  
Director, Vladislav Ikonov.  
Director of Photography, Kroum  
Kroumov. Art Director, Kostadin  
Roussakov. Music, Kiril Tsiboulka  
With Grigor Vachkov, Dobromir  
Manev, Zhorzheta Chakurova and  
Lily Eneva

This is a film about socialist construction in Bulgaria during the second half of the sixties. Unfolding against the background of the enormous construction sites are human dramas and conflicts. It is a time when characters and new moral categories take shape. The film's subject matter centres on the diary of the young journalist Sasho and his meetings with the unusually powerful and colourful personality of the brigade leader known as Alexander the Great. The film-makers trace the changes which occur in the unstable young man under the influence of these meetings. In the midst of the enthusiastic workers in the construction team and their problems Sasho comes to know himself and to understand better the real meaning of his life. In an expressive style, and with slight irony, the film tries to draw a collective portrait of contemporary builders and to contribute to the discussion about the image of Bulgarian youth at the end of the sixties. Its great artistic achievement is the character of Alexander the Great, performed by the prominent Bulgarian actor Grigor Vachkov.





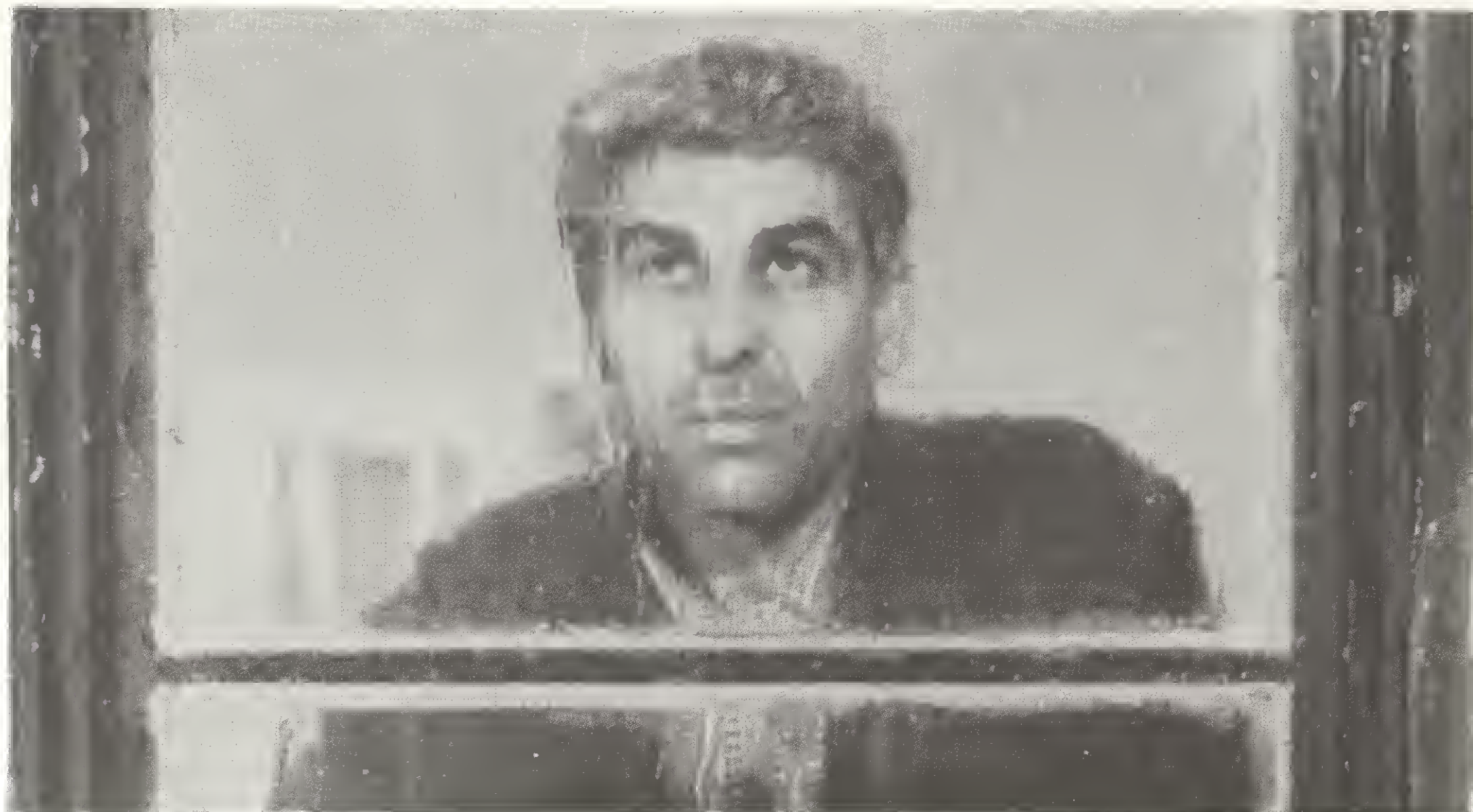
**Черно-белый, 95 мин., 1968**  
Сценаристы и режиссеры — Тодор Динов и Христо Христов, оператор — Атанас Тасев, художник — Христо Стефанов, композитор — Милчо Левиев. Роли исполняют: Димитр Ташев, Эмилия Радева, Виолета Гиндева, Стоян Гыдев, Николай Узунов. Премия молодых кинокритиков в Локарно (1970 г.).

**Black-and-white, 95 min., 1968**  
Written and directed by Todor Dinov and Hristo Hristov. Director of Photography, Atanas Tassev. Art Director, Hristo Stefanov. Music, Milcho Leviev. With Dimiter Tashev, Emilia Radeva, Violeta Gindeva, Stoyan Gudev and Nikolai Ouzounov. The Prize of the Young Film Critics in Locarno, 1970.

Свободная экранизация романа „Железный светильник“ — первой части исторической трилогии писателя Димитра Талева, обладает большой силой воздействия. Режиссеры Тодор Динов и Христо Христов воссоздают моменты периода возрождения Македонии в конце XIX века, когда в порабожденном османами народе пробуждается национальное самосознание. На фоне бытовых обрядов (рождения, свадьбы, похорон) и важных социальных перемен (замены греческого богослужения болгарским) раскрывается образ „избранного богом“ художника-резчика Рафе Клинче, который делает иконостас для новой церкви в Преспе. Этот свободолюбивый мастер живет во времена не только национального подъема, но и патриархальной закоренелости. Его искусство не всегда встречает понимание, трагически обрывается жизнь его возлюбленной Катерины, которая стала жертвой предрассудков собственной матери. Пережитое потрясение помогает Рафе Клинче осмыслить наступающие переломные для народа события. Это фильм о художнике — носителе свободолюбивых взглядов, который ищет истину в красоте и старается помочь своему народу выйти из рабского подчинения.

In this free adaptation of 'The Iron Candlestick', the first part of Dimiter Talev's celebrated trilogy, Todor Dinov and Hristo Hristov resort to a highly expressive visual style. They recreate moments of the National Revival period in Macedonia (end of 19th century), a time when the awakening began of the national consciousness of the people suffering under Turkish rule. Rafë Klínché, a confirmed Christian and wood-carver, is seen against the backdrop of a series of rites and rituals (childbirth, wedding, death) and major social events (replacing the Greek language by the Bulgarian in church services). He dreams of completing the iconostasis for the new church in the town of Prespa. This freedom-loving master-carver lives at a time marked by revolutionary upheavals, but also by deep-rooted patriarchal traditions. His art is not understood by all, and his love affair with Katerina becomes the victim of the dogmatic way of thinking of Soultana Glausheva who causes the death of her own daughter. He is despondent, but senses the imminent onset of events of major national significance. This is a film about a freedom-loving artist who is trying to discover truth through beauty and is helping his fellow countrymen overcome their slavish submissiveness.





*Черно-белый, 168 мин., 1968*  
 Сценарист — Богомил Райнов,  
 режиссер — Методи Андонов,  
 оператор — Димо Коларов,  
 художник — Петко Бончев,  
 композитор — Димитр Вълчев.  
 Роли исполняют: Апостол  
 Карамитев, Елена Райнова,  
 Доротея Тоичева, Константин  
 Коцев, Илка Зафирова, Георги  
 Черкелов, Нейчо Попов, Георги  
 Калоянчев, Григор Вачков.  
 Первая премия в Дели (1970 г.).

На примере судьбы ученого-психолога Петра Александрова (в великолепном исполнении Апостола Карамитева) авторы раскрывают ряд существенных проблем болгарского общества конца 60-х годов. Герой фильма, оставшись наедине с собой в больничной палате, мысленно обращается к прошлому — исполненным лишений годам революционной борьбы, бурной студенческой любви, случайной женитьбе, служебным, научным и личным конфликтам. Перед лицом смерти он подводит итог своей жизни, ищет смысл своего противоречивого существования. Поднимая вопросы о преданности идеям и верности дружбе, о трагической цене компромиссов и равнодушия, фильм не внушает обманчивых иллюзий, а призывает к упорной, настойчивой борьбе за утверждение социальных и нравственных принципов поведения. После выхода „Белой комнаты“ на экраны дебютировавший этим фильмом Методи Андонов был признан одним из лучших болгарских режиссеров.

*Black-and-white, 168 min., 1968*  
 Screenplay, Bogomil Rainov.  
 Director, Metodi Andonov. Director  
 of Photography, Dimo Kolarov. Art  
 Director, Petko Bonchev. Music,  
 Dimitar Vulchev.  
 With Apostol Karamitev, Elena  
 Rainova, Dorotea Toncheva,  
 Konstantin Kotsev, Ilka Zafirova,  
 Georgi Cherkelov, Neicho Popov,  
 Georgi Kaloyanchev and Grigor  
 Vachkov.  
 First Prize in Delhi, 1970.

Through the life and the academic career of the psychologist Peter Alexandrov (brilliantly interpreted by Apostol Karamitev) the film examines important problems in Bulgarian society during the sixties. In the loneliness of a white hospital room, almost entirely isolated from the outside world, the protagonist relives the crucial moments of his past: the deprivation-filled years of the resistance struggle, the tempestuous love affair of his university years, his chance marriage, the conflicts at his office, in the scientific community and in his personal life. In the face of death he is anxiously reviewing the road he has travelled, he is searching for the meaning of his contradictory life. In the process he touches on questions of loyalty to one's ideas and friends, on the tragic price of compromise and indifference. The film does not offer any soothing illusions but calls for a struggle aimed at asserting social and moral norms of conduct. Though **The White Room** was Metodi Andonov's feature film début, it won him recognition as one of the best Bulgarian directors.



## 23 ШВЕДСКИЕ КОРОЛИ THE SWEDISH KINGS



*Черно-белый, 88 мин., 1968*  
Сценарист — Николай  
Никифоров, режиссер — Людмил  
Кирков, оператор — Атанас  
Тасев, художник — Мария  
Иванова, композитор — Борис  
Карадимчев. Роли исполняют:  
Кирил Господинов, Евстати  
Стратев, Цветана Манева, Асен  
Георгиев, Николай Узунов.

Спас, рабочий-строитель, едет на модный морской курорт, надеясь весело провести там отпуск. Но на этом курорте, о котором он столько мечтал, Спас чувствует себя одиноко и неуютно. Он раньше времени уезжает оттуда и возвращается на стройку, к своим товарищам. „Шикарной жизни“ на курорте с белыми „мерседесами“ и элегантными женщинами у Спаса так и не получилось, хотя он и сорил деньгами направо и налево. Он умеет пока только одно — работать. Не окарикатуривая его образ, авторы стараются объяснить причины его неуместных поступков, в которых чувствуется неуверенность в себе и недостаточная культура. Бичуя фальшь и мишуру в жизни, подчеркивая уважение к трудовой морали рабочего, фильм ставит на дискуссию вопрос о материальных завоеваниях, опережающих духовный рост человека при социализме в определенный момент его развития.

*Black-and-white, 88 min., 1968*  
Screenplay, Nikolai Nikiforov.  
Director, Lyudmil Kirkov. Director  
of Photography, Atanas Tassev. Art  
Director, Maria Ivanova. Music,  
Boris Karadimchev. With Kiril  
Gospodinov, Evstati Stratev,  
Tsvetana Maneva, Assen Georgiev  
and Nikolai Ouzounov.

Dressed up like a 'Swedish king', a thick wad of bank-notes in his pocket, the worker Spass has decided to have the holiday of his life at a fashionable seaside resort. It turns out, however, that he feels lonely and unhappy at the resort of his dreams and, before his holidays are over, he goes back to the construction site, to his friends and fellow-workers without having found what he has dreamt of. The worker fails to find his feet at the seaside resort among the white Mercedes cars and elegant women, though he is prepared to throw about a lot of money. The only thing he knows how to do well is work. The character is not caricatured but the film-makers have attempted to identify the reasons for his ill-advised actions, revealing lack of self-confidence, culture and good breeding. Along with its revelation of sham values and its respect for the inborn purity of the worker and his morality, the film raises the problem of the material gains which outstrip the moral evolution of man at a certain stage of his development in the conditions of a socialist society.





*Черно-белый, 79 мин., 1968*  
 Сценарист — Васил Акьов,  
 режиссер — Георги Стоянов,  
 оператор — Виктор Чичов,  
 художник — Ангел Ахрянов,  
 композитор — Кирил Дончев.  
 Роли исполняют: Стефан  
 Мавродиев, Коста Карагеоргиев,  
 Кирил Господинов, Димитр  
 Кокаиов, Мая Драгоманска,  
 Константин Коцев, Петр  
 Слабаков.

Фильм выдержан в традициях поэтической волны в антифашистской теме конца 50-х годов и вместе с тем знаменует собой новое направление в ней, для которого характерны предельная стилизация образов, местами достигающая гротеска, метафоричность идеи, подчеркнутая поэтично-ироническая интонация общей атмосферы. Действие его развивается в начале второй мировой войны. Перед фашистским судом в провинциальном городке, где царит атмосфера обывательского равнодушия, предстает группа юношей и девушек, которым нет еще и двадцати. Молодые антифашисты впервые в жизни сталкиваются с полицейским насилием. В этом столкновении их абстрактные революционные идеи приобретают плоть, становятся судьбой с конкретным жизненным смыслом. Смерть одного из ребята стирает в них последние следы легкомыслия и показного геройства. Наивные мечтатели превращаются в борцов. Этот перелом в сознании героев находит свой поэтический символ в стае птиц, преследуемой гончими.

*Black-and-white, 79 min., 1968*  
 Screenplay, Vassil Akyov. Director,  
 Georgi Stoyanov. Director of  
 Photography, Victor Chichov. Art  
 Director, Angel Ahryanov. Music,  
 Kiril Donchev  
 With Stefan Mavrodiev, Kosta  
 Karageorgiev, Kiril Gospodinov,  
 Dimitar Kokanov, Maya  
 Dragomanska, Konstantin Kotsev  
 and Peter Slabakov

This film falls into the poetic tradition of antifascism at the end of the fifties, and at the same time marks a new trend in its development — the stylization of the characters is pushed to the limit where it verges on the grotesque, the ideas are in the form of metaphors and the poetic and ironic intonations in the general atmosphere are intensified. The action takes place at the beginning of the Second World War. A group of young people under twenty are brought to the fascist court in a small provincial town. Against the background of the town's middle-class indifference the young anti-fascists live through their first encounter with police brutality. In this clash their abstract revolutionary ideas become their faith. The death of one of the boys erases the last traces of flippancy and personal ambition. The naïve dreamers become real fighters. This turning point in the consciousness of the characters is symbolized by the flock of birds chased by well-trained greyhounds.





*Черно-белый, 107 мин., 1969*  
Сценаристы — Петр Христов-Ведрин и Тодор Монов, режиссер — Зако Хеския, оператор — Георги Георгиев, художник — Милко Маринов, композитор — Милчо Левиев. Роли исполняют: Георги Георгиев-Гец, Стойчо Мазгалов, Никола Анастасов, Антон Горчев, Джоко Росич, Меглена Караламбова, Белла Цонева.

В этом фильме использованы действительные случаи из жизни легендарного партизанского командира Чочоолу. Чочоолу возвращается на родину из эмиграции вместе с группой парашютистов, которые, воспользовавшись непроглядной тьмой, благополучно спускаются на землю. Здесь их подстерегают многочисленные опасности, полицейские засады, банды карателей. Чочоолу создает партизанский отряд и ведет его путем вооруженной борьбы. Раскрывая человеческие характеры, создавая коллективный образ отряда, авторы фильма выбрали его главным художественным ракурсом приключения. Именно по законам приключенческого жанра командир по кличке Восьмой и есть тот герой, который обладает такими положительными, даже несколько гиперболизированными чертами, как бесстрашие, сообразительность, честность, справедливость и, конечно, непобедимость. Предпринимаемые им операции кажутся иной раз невероятными, слишком рискованными. Психология уступает место действию. Образы обрисованы крупными штрихами, что подчинено избранному авторами принципу „динамика всегда и во всем“. В этом фильме антифашистская тема получает новую, зрелищную трактовку.

*Black-and-white, 107 min., 1969*  
Screenplay, Peter Hristov-Vedrin and Todor Monov. Director, Zacco Heskia. Director of Photography, Georgi Georgiev. Art Director, Milko Marinov. Music, Milcho Leviev.  
With Georgi Georgiev-Getz, Stoicho Mazgalov, Nikola Anastassov, Anton Gorchev, Djoko Rossich, Meglena Karalambova and Bella Tsoneva.

The screenplay is based on real events in the life of the legendary partisan commander Chochoolou, who returns to Bulgaria from abroad. One pitch-dark night, at the head of a small group of paratroopers, he jumps from a plane over the territory of Bulgaria, where amid great dangers, and after many police ambushes, he manages to raise a partisan detachment and takes up the challenge of an armed struggle. The film-makers have chosen the adventure-story as the main vehicle in portraying the individual characters and in drawing the collective image of the detachment. According to the canons of the genre the partisan commander has many good, even hyperbolic, qualities. He is brave, ingenious, honest, just and, above all, invincible. Some of his actions are quite incredible because they are much too risky. Psychological analysis has given way to action. The characters are sketched in just a few bold strokes since detailed characterization would have interfered with the dynamic flow of the story. Here is a film in which the resistance theme has been interpreted in a fresh and spectacular manner.





*Цветной, 97 мин., 1970*  
 Сценарист — Петр Славински,  
 режиссер — Захари Жандов,  
 оператор — Иван Босев,  
 художник — Николай  
 Сырчаджиев, композитор —  
 Александр Брызицов. Роли  
 исполняют: Йордан Митев,  
 Виктор Данченко, Борислав  
 Иванов, Нели Топалова,  
 Николина Генова.

Фильм о гармонии между детьми и природой. Цыганенка Опри пленяет мир птиц. Он по интуиции угадывает много тайн их жизни. Интерес к птицам сближает его с группой ученых-орнитологов, особенно с дочерью одного из них, Янкой. В дружбу детей прокрадываются первые трепеты любви. В это лето, промелькнувшее в играх на лоне природы, Опри решает посвятить себя науке о птицах, видя в этом свое призвание, и встречает поддержку ученых.

Фильм снят в Северо-Восточной Болгарии, в районе между Черным морем и Дунаем, где пролегает древний Понтийский путь перелетных птиц. Камера уловила редкие виды птиц, улетающих осенью на юг, чтобы весной возвратиться в те же места: венценосных журавлей, пеликанов, белых и черных аистов, серебряных цапель. В незамерзающих водах морских заливов и прибрежных озер зимуют лебеди, утки и чайки.

*Colour, 97 min., 1970*  
 Screenplay, Peter Slavinski.  
 Director, Zahari Zhandov. Director  
 of Photography, Ivan Bossev. Art  
 Director, Nikolai Surchadjiev. Music,  
 Alexander Bruzitsov. With Yordan  
 Mitev, Victor Danchenko, Borislav  
 Ivanov, Nelly Topalova and Nikolina  
 Genova

This is a film about the harmonious relationship between children and birds. The little Gypsy boy Opri is fascinated by the wonderful world of birds. Intuitively he penetrates many of their secrets. In this way he makes friends with a group of ornithologists and particularly with Yanka, the daughter of one of them. In the friendship of the two children one senses the beginnings of tenderness. Thus, Opri spends a fun-filled summer close to nature, finds his true vocation and becomes encouraged to deepen his knowledge of birds. The film was shot on location in north-eastern Bulgaria between the Black Sea and the Danube — a district which is crossed by a route that has been used by migrant birds for centuries. The camera has captured many rare species which spend the winter in the South and come back in spring: cranes, pelicans, white and black storks, white egrets and many others. Swans, wild ducks and sea gulls also winter in the hospitable waters of the coastal lakes, which do not freeze even in winter.



## 27 ЕЖИ РОЖДАЮТСЯ БЕЗ КОЛЮЧЕК HEDGEHOGS ARE BORN WITHOUT SPINES



*Черно-белый, 78 мин., 1970*  
 Сценаристы — Братья  
 Мормаревы, режиссер — Димитр  
 Петров, оператор — Крум  
 Крумов, художник — Костадин  
 Русаков, композитор — Петр  
 Ступел. Роли исполняют: Ивайло  
 Джамбазов, Нейко Нейков, Петр  
 Пейчев, Андрей Слабаков, Иван  
 Аршинков, Румена Трифонова,  
 Саркиз Мухибян, Васил Стойчев.  
 Серебряная медаль, приз детского  
 жюри „Клетчатая кепка клоуна“  
 и премия Ленинского комсомола в  
 Москве (1971 г.), приз „Фемина“  
 в Брюсселе (1974 г.).

Фильм непреходящего значения, который прошел по экранам мира, снискав популярность болгарскому детскому кино. В центре действия — десятилетние дети. В школе, на улице и дома они отстаивают свою самостоятельность, изобретая такие способы сопротивления грубости и непониманию старших, что родители, учителя и соседи в конце концов неизбежно оказываются в конфузном положении. Нелегко, например, заставить Митко не шевелить ушами на уроках. Несправедливое наказание только умножает славу о его „таланте“, у него появляется множество последователей. Победой ребят кончается и война против жуликоватого продавца гастронома бай Танаса. После многочисленных приключений благодаря солидарности детей находится пропавший футбольный мяч, залетевший с поля в кузов грузовика. Этот фильм сделал слово „ежи“ синонимом силы и уязвимости детей в болгарском кино.

*Black-and-white, 78 min., 1970*  
 Screenplay, the Mormarev Brothers.  
 Director, Dimiter Petrov. Director  
 of Photography, Kroum Kroumov.  
 Art Director, Konstadin Roussakov.  
 Music, Peter Stoupel.  
 With Ivailo Djambazov, Neiko  
 Neikov, Peter Peichev, Andrey  
 Slabakov, Ivan Arshinov, Roumena  
 Trifonova, Sarkiz Mouhibyan, Vassil  
 Stoichev  
 Silver Medal, The Checked Clown's  
 Cap Prize of the children's jury, and  
 the Prize of the Lenin Komsomol in  
 Moscow, 1971; the Femina award in  
 Brussels, 1974.

A work of lasting merit which enhanced the reputation of Bulgarian children's cinema all over the world. This is a film about a group of ten-year-olds who are defending their independence at school, in the street and at home. Their methods of resisting brutality and overcoming the lack of understanding are so ingenuous that eventually they succeed in making a laughing stock of their parents, teachers and neighbours. And indeed, compulsion is completely futile if Mitko is to be prevented from moving his ears in class. The unfair punishment only helps spread his fame throughout the school, so that he gets an army of followers and imitators. The war with Uncle Tanas, the cheating grocer of the neighbourhood store, also ends victoriously. After many ups and downs, and mainly thanks to the solidarity of the children, they manage to get back their football which has fallen into a passing lorry and disappeared. Since the appearance of this movie, the word 'hedgehogs' has come to denote the strength and vulnerability of children.





*Черно-белый, 97 мин., 1970*  
Сценарист — Атанас Цанев,  
режиссер — Борислав Шаралиев,  
оператор — Атанас Тасев,  
художник — Виолета Йовчева,  
композитор — Васил Казаиджиев.  
Роли исполняют: Владимир  
Смирнов, Младен Младенов, Таия  
Массалитинова, Николай Бинев,  
Галина Шарланджиева, Виолета  
Донева, Иван Кутевски.

Молодой, полный энтузиазма клáссный руководитель Боев старается найти путь к сердцу своих питомцев, кончающих школу. Его непосредственность, энергичность, открытый характер завоевывают ему всеобщие симпатии. Один только директор школы, который, хотя он искренне любит профессию учителя, не отдает себе отчета в консервативности своих взглядов, не понимает Боева. Неожиданный конфликт возникает у Боева с другом детства Кирилом, тоже учителем, завидующим ему и мечтающим о быстрой карьере. Кирил сознательно приспосабливается к догматическим требованиям директора и теряет доверие ребят. В атмосфере школьных будней и ожидания выпускного бала, сталкиваются две концепции отношений между учителем и учеником: узкопедагогическая, которая, кроме знаний, ничего не дает, и другая, преследующая цель готовить к жизни людей, умеющих думать самостоятельно.

*Black-and-white, 97 min., 1970*  
Screenplay, Atanas Tsenev. Director,  
Borislav Sharaliev. Director of  
Photography, Atanas Tassev. Art  
Director, Violeta Yovcheva. Music,  
Vassil Kazandjiev.  
With Mladen Mladenov, Tanya  
Massalitinova, Nikolai Binev, Galina  
Sharlandjjeva, Violeta Doneva and  
Ivan Koutevski.

Boev, a young enthusiastic form master, is trying hard to establish rapport with his final-year students. His frankness, buoyancy and good nature soon make him a universal favourite. The only one who does not approve of him is the headmaster who loves his job, but is not aware of how dated his own views are and cannot understand the young teacher. Apart from this, Boev comes into a particularly sharp conflict with his colleague and childhood chum Kiril who is consumed by jealousy and the ambition to get promoted quickly. He is consciously adapting himself to the headmaster's dogmatic views thereby losing the trust of his students. Two conflicting views of the teacher-student relationship clash against the background of school routine and in the electrified atmosphere on the eve of the graduation ball. One is the narrow, purely educationalist approach which does not teach the students anything about human nature, while the other maintains that they should receive a much broader training which should prepare them to cope with real-life situations as thinking adults.



## 29 ЧЕРНЫЕ АНГЕЛЫ THE BLACK ANGELS



*Цветной, 139 мин., 1970*  
Сценарист и режиссер — Вуло Радев, оператор — Атанас Тасев, художник — Стефан Савов, композитор — Симеон Пиронков.  
Роли исполняют: Стефан Данаилов, Доротея Тончева, Виолета Гиндева, Йосиф Сырчаджиев, Добринка Стаикова, Марии Младенов.  
Приз „Золотой Лачено“ в Авеллино (Италия, 1971 г.), Большая премия в Карловых Варах (1970 г.).

Фильм создан по книге мемуаров „Именем народа“ Митки Грыбчевой, активной участницы Движения сопротивления. Его действие развивается во время второй мировой войны и отражает острую схватку между реакционной полицейской властью и силами Сопротивления, возглавляемыми коммунистической партией. Члены созданных нелегальных боевых групп именем народа приводят в исполнение приговоры над опасными фашистскими преступниками. Герои фильма — специально подготовленные для этой цели юноши и девушки из боевой группы. Они выполняют трудное, рискованное задание, расплачиваясь за это жизнью. Перед лицом смерти раскрывается интимная тема каждого из них, их несбывшиеся юношеские мечты, принесенные в жертву борьбе за уничтожение фашизма. Фильм отличается богатой изобразительной пластикой, его герои одеты и ведут себя так, как молодежь в наши дни.

*Colour, 139 min., 1970*  
Written and directed by Vulo Radev.  
Director of Photography, Atanas Tassev. Art Director, Stefan Savov.  
Music, Simeon Pironkov.  
With Stefan Danailov, Dorothea Toncheva, Violeta Gindeva. Yossif Surchadjiev, Dobrinka Stankova and Marin Mladenov  
Golden Laceno in Avellino (Italy), 1971, Grand Prix in Karlovy Vary, 1970.

The film is based on the memoir 'In the Name of the People' by Mitka Grubcheva, an activist in the anti-fascist resistance. The action takes place during the Second World War and reveals the sharp clash between reactionary police power and the resistance forces, headed by the Communist Party. This is a time when, in the name of the people, the fighters are setting up underground combat groups which punish with death dangerous fascist criminals. The film's characters are specially trained for the purpose young people, members of one such combat group. Against the background of their risky task, in the execution of which they have to pay with their own lives, every facet of their characters stands out. Faced with death they reveal their intimate worlds, their unrealized youthful impulses which have been sacrificed in the name of a great ideal — the struggle for the destruction of fascism. This is a deeply expressive film whose characters dress and behave as young people do.





*Черио-белый, 100 мин., 1971*  
Сценарист — Николай Хайтов,  
режиссер — Методи Андонов,  
оператор — Димо Коларов,  
художник — Константин  
Джидров, автор и исполнитель  
песни — Мария Нейкова. Роли  
исполняют: Антон Горчев, Катя  
Паскалева, Климент Денчев.  
Специальный приз жюри в  
Карловых Варах (1972 г.),  
„Серебряный Хьюго“ в Чикаго  
(1973 г.), третья премия в  
Коломбо (Шри-Ланка, 1973 г.),  
премия Кате Паскалевой за  
лучшее исполнение женской роли в  
Панама (1972 г.), приз „Фемина“  
Кате Паскалевой в Брюсселе  
(1973 г.), „Большой серебряный  
кубок“ в Сантаре (Португалия,  
1974 г.), третье место в Аргентине

*Black-and-white, 100 min., 1971*  
Screenplay, Nikolai Haitov.  
Director, Metodi Andonov. Director  
of Photography, Dimo Kolarov. Art  
Director, Konstantin Djidrov. Theme  
song written and performed by  
Maria Neikova.  
With Anton Gorchev, Katya  
Paskaleva, Kliment Denchev, Stefan  
Mavrodiev, Todor Kolev and Ivan  
Obretenov.  
Special Jury Prize in Karlovy Vary,  
1972; Silver Hugo Prize in Chicago,  
1973; Third Prize in Colombo (Sri  
Lanka), 1973; Best Actress Prize for  
Katya Paskaleva in Panama, 1972,  
Femina Prize for Katya Paskaleva  
in Brussels, 1973; The Big Silver  
Cup in Santaren (Portugal), 1974;  
third place in Argentina.

Один из самых ярких болгарских фильмов, одна из лучших экранизаций рассказов Николая Хайтова, одновременно притча и трагедия. Почти без диалога, средствами напряженного драматизма фильм повествует о жестокой истории Караивана и его дочери Марии. Болгария времен османского ига, XVII века. В дом пастуха Караивана врываются четверо османов, они насилуют и убивают его жену на глазах у маленькой Марии. Караиван решает встать на путь насилия, личной мести и становится рабом этой всепоглощающей страсти. Он дает себе клятву свести счеты с насильниками и, готовя к этой миссии и свою дочь, воспитывает ее как мальчика, отрезает ей волосы, одевает в мужскую одежду, учит холодно-кровно убивать. Мария становится невольной свидетельницей любовной сцены. В ее душе происходит сложная перемена. Тайком от отца она переодевается в женское платье. Караиван замечает эту перемену слишком поздно — Мария полюбила молодого пастуха. Он поджигает дом пастуха, становясь невольным убийцей своей дочери. Авторы фильма выражают протест против насилия над человеческой природой и отстаивают право человека на личную свободу.

One of the outstanding Bulgarian films, one of the best screen versions of a short story by Nikolai Haitov, at once a parable and a tragedy revealing by means of lean dialogue and great dramatic tension the cruel history of Karaivan and his daughter. The action takes place in the 17th century. Bulgaria is suffering under Ottoman rule. Four hoodlums break into the house of the shepherd Karaivan, raping and killing his wife in the presence of his little daughter. He decides to take the law into his own hands and becomes enslaved by his violent wish for revenge. He cuts the hair of his daughter, dresses her in man's clothes and raises her as a boy so that she can kill in cold blood. The goat horn becomes a symbol of revenge. In the rich oriental house of one of the killers of her mother Maria becomes the unwitting witness of a love scene and a change comes over her. From time to time she secretly dons a beautiful dress and exults in her newly found female identity. When Karaivan discovers the change that is taking place in her it is already much too late. Maria is already in love with a young shepherd. The father sets his hut on fire, but without suspecting it, kills his daughter who is also there. The film-makers denounce violence against human nature and defend the right to personal freedom.





*Черно-белая новелла, 52 мин., 1971*

„ЭКЗАМЕН“. Сценарист — Николай Хайтов, режиссер — Георги Дюлгерев, оператор — Радослав Спасов, художник — Виолета Йовчева, композитор — Симеон Пиронков. Роли исполняют: Филип Трифонов, Вълчо Камарашев, Никола Тодев. Премия жури в Локарно (1972 г.).

*Черно-белая новелла, 51 мин., 1971*

„ГОЛАЯ СОВЕСТЬ“. Сценарист — Николай Хайтов, режиссер — Милен Николов, оператор — Крум Крумов, художник — Виолета Йовчева, композитор — Борис Карадимчев. Роли исполняют: Константин Коцев, Георги Георгиев, Желчо Мандаджиев, Наум Шопов

*Black-and-white novella, 52 min., 1971*

THE TEST — Screenplay, Nikolai Haitov. Director, Georgi Dyulgerov. Director of Photography, Radoslav Spassov. Art Director, Violeta Yovcheva. Music, Simeon Pironkov. With Filip Trifonov, Vulcho Kamarashev, Nikola Todev. Jury Prize in Locarno (1972).

*Black-and-white novella, 51 min.,*  
BARE CONSCIENCE — Screenplay, Nikolai Haitov. Director, Milen Nikolov. Director of Photography, Kroum Kroumov. Art Director, Violeta Yovcheva. Music, Boris Karadimchev.

With Konstantin Kotsev, Georgi Georgiev, Zhelcho Mandadjiev, Naoum Shopov, Domna Ganeva

Дело происходит в начале века. Молодой деревенский бондарь Лию произведен в мастера, но никто не верит, что сделанные им бочки не уступят изделиям прославленных мастеров. Даже мулла, по заказу которого Лию делает бочку, сомневается в ее прочности, так как на ней деревянные обручи вместо железных, и Лию, побившись с ним об заклад, бросает бочку с обрыва в бурную горную речку. Та бьется о скалы, но остается невредимой. Мулла, проигравший пари, лишается бороды. Фильм — притча о торжестве творческого духа.

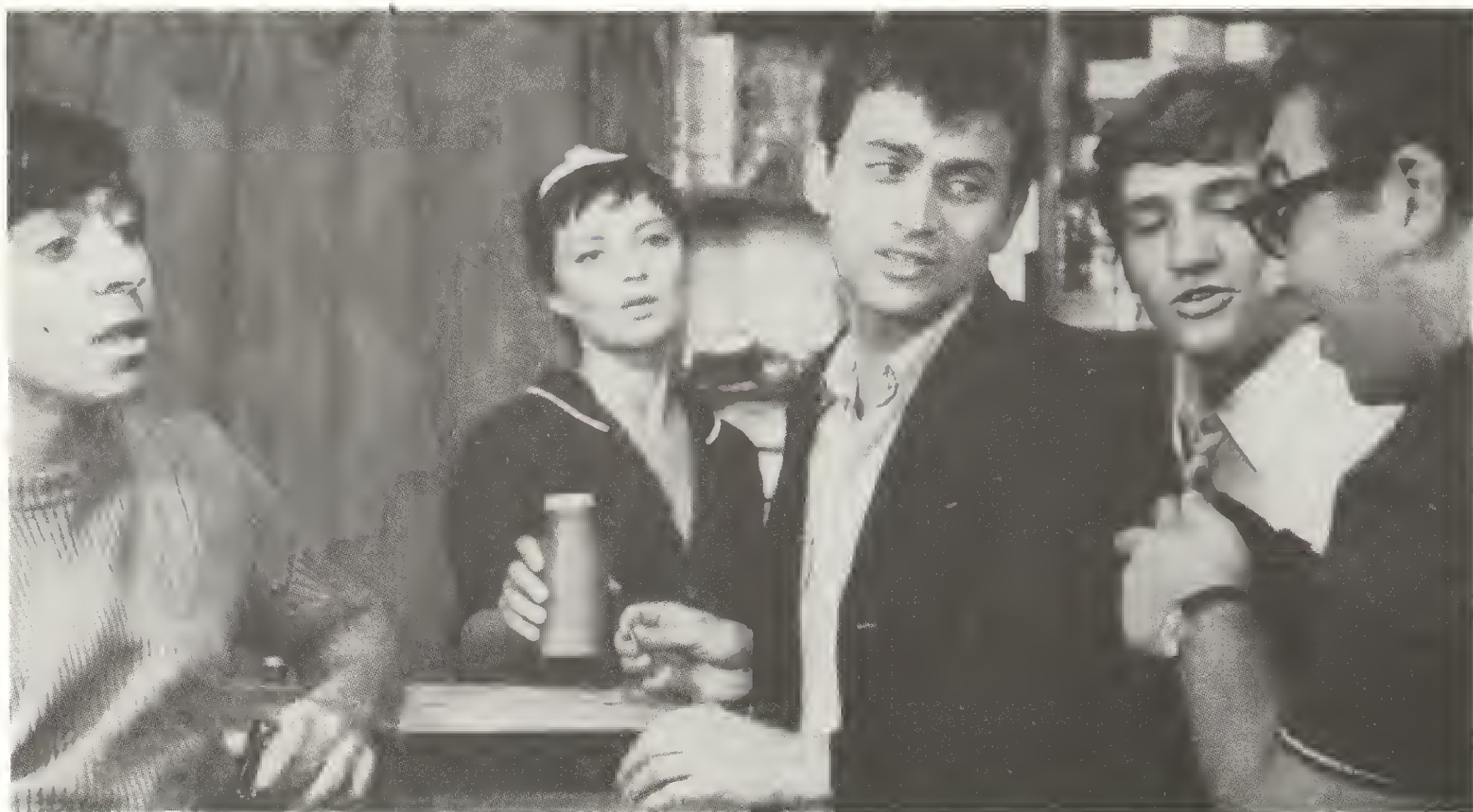
Действие этой киноновеллы развивается в тридцатых годах нашего века. Честный и неподкупный лесничий Гроздан возмущен незаконной вырубкой леса. Узнав, что это делается с ведома начальства, он отправляется на поиски правды, сталкивается с бюрократией, бездушием, обманом и лицемерием, чудом спасается от тюрьмы. Фильм кончается гротеском — абсурдными похоронами под торжественный звон колоколов. Это Гроздан символически хоронит продажную и обреченную власть.

The beginning of the twentieth century. The young cooper Liu is recognized by the coopers guild as a master of his trade, but no one believes in his abilities. Even the local Moslem priest, for whom Liu made his first barrel, doubts its strength because the hoops are made of wood. Liu throws the barrel in the foaming rocky cauldron of the mountain river, wins a bet against the priest and shaves his beard as has been agreed. This is a parable about genuine mastery and the creative spirit.

The film is set in the 1930s. The honest and incorruptible ranger Grozdan is deeply indignant at the illegal felling of trees taking place with the connivance of the corrupt authorities. In his search of justice he passes through a maze of bureaucracy, indifference, lies and political red-tape and miraculously escapes being sent to prison. The film's final scenes are of a grotesque funeral procession accompanied by the toll of the church bells. Grozdan is celebrating the symbolic burial of the doomed, corrupt regime.



## 32 МАЛЬЧИК УХОДИТ THE BOY TURNS MAN



*Черно-белый, 101 мин., 1972*  
Сценарий — Георги Мишев,  
режиссер — Людмил Кирков,  
оператор — Георги Русниов,  
художник — Недьо Недев,  
композитор — Борис Карадимчев.  
Роли исполняют: Филип Трифонов,  
Невена Коканова, Сашка  
Братанова, Елена Райнова, Кирил  
Господинов.

В центре действия — Ран и его одноклассники, ребята, кончающие школу. Всего лишь несколько дней отделяют молодых героев от решающего выбора — кем стать, как жить. В веренице встреч с самыми разными людьми, а главное, с тремя женщинами, авторы стремятся угадать будущее своего героя. Мариана, его одноклассница, мечтает об одном — выйти за него замуж. Гастролирующая эстрадная певица Нели — само воплощение авантюризма. Но его непреодолимо тянет к Тинтяве, официантке кафе, женщине намного старше него. Это молчаливая связь, где каждый обмен взглядами выдает пронизывающее волнение невозможной любви. Роль Тинтявы — одна из лучших ролей известной болгарской актрисы Невены Кокановой. Следуя принципу длительного наблюдения, известному в документальном кино, авторы заглядывают в жизнь тех же героев три года спустя в фильме „Не уходи!“

*Black-and-white, 101 min., 1972*  
Screenplay, Georgi Mishev.  
Director, Lyudmil Kirkov. Director  
of Photography, Georgi Roussinov.  
Art Director, Nedyo Nedev, Music,  
Boris Karadimchev  
With Filip Trifonov, Nevena  
Kokanova, Sashka Bratanova, Elena  
Rainova and Kiril Gospodinov

The action centres round Ran and his schoolmates who are in the last year of school. They are only a few days away from the day when they will have to make a decisive choice: what are they going to be, and what is more important, how are they going to live? In the whirlpool of meetings with different people and mainly with three women, the film-makers are trying to see the future of their main character. His schoolmate Mariana wants to lead him into family life. The pop singer Nelly is the very incarnation of adventurism. However, he is most deeply touched by the salesgirl in the near-by coffee shop Tintyava. This is a wordless affair in which each glance exchanged betrays the piercing excitement of impossible love. This portrayal of Tintyava is among the most remarkable achievements of the prominent Bulgarian actress Nevena Kokanova. Following the principles of continuous observation, as seen in documentary cinema, the same film-makers take a glimpse into the life of the same characters three years later with the film *Don't Go Away*.



# 33 НАКОВАЛЬНЯ ИЛИ МОЛОТ HAMMER OR ANVIL



Фильм совместного производства НРБ, ГДР и СССР Черно-белый, 156 мин., 1972

Сценаристы — Любен Станев и Иван Радоев, режиссер — Христо Христов, оператор — Атанас Тасев, художник — Христо Стефанов, композитор — Симеон Пиронков. Роли исполняют: Стефан Гецов, Франк Оберман, Сильвия Рангелова. „Золотой Лачено“ в Авеллино (1975 г.).

Произведение политического кино, посвященное выдающемуся болгарскому революционеру Георгию Димитрову, одному из организаторов борьбы против фашизма в мировом масштабе. Его имя облетело весь мир во время Лейпцигского процесса 1933 года, состряпанного нацистами по ложному обвинению Димитрова в поджоге рейхстага. На этом процессе смелый коммунист разоблачил провокацию фашистов, из обвиняемого стал обвинителем. В центре действия — политический поединок Димитрова с Герингом. В фильме использовано много документов, а названием его послужила широкоизвестная цитата из Гете, которую Димитров привел в своей защитительной речи. Контакты Димитрова с простыми немцами, его воспоминания о рано умершей подруге жизни Любе Ивошевич, свидания с матерью, бабушкой Парашкевой, чередуются с хроникальными кадрами того времени. Это фильм о столкновении двух взаимно исключających друг друга мировоззрений, о необходимости политической борьбы во имя гуманизма и социального прогресса.

A joint production of Bulgaria, the GDR and the USSR. Black-and-white, 156 min., 1972

Screenplay, Lyuben Stanev and Ivan Radoev. Director, Hristo Hristov. Director of Photography, Atanas Tassev. Art Director, Hristo Stefanov. Music, Simeon Pironkov. With Stefan Getsov, Frank Oberman, Silvia Rangelova. Golden Laceno in Avellino, 1975

A political picture about the great Bulgarian revolutionary Georgi Dimitrov — one of the leading figures in the international struggle against Nazism. He gained world fame during the Reichstag Fire Trial in 1933, where trumped-up charges of having set the Reichstag on fire were brought against him. At the trial the valiant communist exposed the machinations of the Nazis and turned from a defendant into an accuser. Central to the story is the face-to-face political duel between Dimitrov and Goering. Extensive documentary evidence has been used in the film whose title is a widely popular quote from Goethe which Dimitrov used in the speech he made in his own defence. Dimitrov's contacts with ordinary Germans, the memories of his wife and comrade Lyuba Ivoshevich who died young, and the meetings with his mother Parashkeva alternate with documentary scenes from the time of Nazi Germany. This is a film about the clash of two irreconcilable outlooks on the world, about the need for political struggle in the cause of humanism and social progress.





*Цветной, 90 мин., 1972*  
Сценарист — Александр Карасимеонов, режиссер — Людмил Стайков, оператор — Борис Янакиев, художник — Мария Иванова, композитор — Симеон Пиронков. Роли исполняют: Виолета Донева, Невена Коканова, Стефан Данаилов, Николай Бинев, Иван Кондов, Андрей Чапразов, Антон Карастоянов. Золотая медаль в Москве (1973 г.)

Устав от постоянных ссор в доме между матерью и отцом, пережив болезненное разочарование в любви, Мария уезжает в горы, в дом отдыха. Там она знакомится с самоуверенным архитектором, застенчивым ученым, педантичным юристом, стеснительным журналистом. Их отчески опекает, а вернее, терроризирует заведующий домом отдыха. Забыв о собственных переживаниях, Мария невольно восстает против покорности и безоговорочного подчинения сильному. Так она проходит сложный путь становления характера, находит себя. Духовную поддержку девушка обретает в воспоминаниях о своей тете — враче, бывшей партизанке, участнице антифашистской борьбы, погибшей во время войны во Вьетнаме. Ее образ становится для Марии критерием поведения в жизни. Этот успешный дебют режиссера Людмила Стайкова в художественном кино — попытка обрисовать облик молодого поколения и поговорить о его месте в жизни.

*Colour, 90 min., 1972*  
Screenplay, Alexander Karasimeonov. Director, Lyudmil Staikov. Director of Photography, Boris Yanakiev. Art Director, Maria Ivanova. Music, Simeon Pironkov. With Violeta Doneva, Nevena Kokanova, Stefan Danailov, Nikolai Binev, Ivan Kondov, Andrei Chaprazov and Anton Karastoyanov. Golden prize, Moscow, 1973

Maria is having great difficulty getting on with her parents because of their blind, consumerist approach to life. Traumatized by continuous family dramas, having experienced the disappointments of first love, Maria decides to go up the mountain to a holiday home. There she meets a conceited architect, a shy teacher, a finicky jurist, and a timid journalist (all of them representatives of the intelligentsia) who are domineered by the manager of the holiday home and his 'problems'. Maria's resignation changes into a rebellion against impersonal submission and sheep-like complicity with those who hold power. Thus Maria endures a long period of introspection and builds up the strength of her character. She finds moral support in her memory about her aunt Irina who once took part in the antifascist struggle as a partisan and later died as a doctor in the Vietnam war. Her life becomes the supreme example of how one should live for the sensitive Maria. This is director Lyudmil Staikov's successful debut in feature films. It shows us the young generation as they really are and indicates their place in life.





*Черно-белый, 75 мин., 1972*  
Сценарист — Николай Никифоров, режиссер — Иван Терзиев, оператор — Румен Георгиев, художник — Недьо Недев. Роли исполняют: Стефан Пейчев, Валентин Гаджиков, Стефанос Гулянджис, Антон Карастоянов, Георги Бахчеванов, Меглена Терзиева, Катя Паскалева.

Этот фильм — один из самых показательных примеров эстетики документализма в болгарском художественном кино. Бригада рабочих, строящих дорогу, несколько дней вынуждена бездействовать — не подвезли асфальт. При желании они могли бы сделать в это свободное время полезное дело — превратить пыльный центр соседнего села в благоустроенную площадь. Жители села предлагают бригаде заняться этим, но дорожники встречают их предложение с нескрываемой враждебностью. Старый бригадир, самый серьезный в коллективе, берется за работу в одиночку. Постепенно все рабочие из личных побуждений один за другим приходят на площадь и включаются в благородное начинание. В целом ряде мелких житейских конфликтов, переданных с тонким чутьем потока жизни, герои эмоциональным путем приходят к выводу о том, что личные качества человека проверяются в оценке окружающих, а настоящая цена ему доказывается в коллективном деле.

*Black-and-white, 75 min., 1972*  
Screenplay, Nikolai Nikiforov. Director, Ivan Terziev. Director of Photography, Roumen Georgiev. Art Director, Nedyu Nedev. With Stefan Peichev, Valentin Gadjokov, Stefanos Goulyamdjis, Anton Karastoyanov, Georgi Bahchevanov, Meglena Terzieva and Katya Paskaleva.

This is one of the best examples of the aesthetics of real-life drama in Bulgarian feature films. A road-building team is forced to stay idle a couple of days since asphalt has not been delivered. Provided they are willing, the members of the team can help clean the dusty square in a near-by village. The village authorities start negotiating with the team but the boys are openly hostile to the idea. The old team-leader, the best person in the group, decides to do the job himself. Gradually, all the rest, for various personal reasons, join in the work. Through a sequence of small everyday happenings revealed with a fine sense of the flow of life, the individual characters arrive at the idea that one's personal qualities exist only in the eyes of others, and that one's genuine values are shown in collective work.



# 36 И ГРЯНУЛ ДЕНЬ AND THE DAY CAME



*Цветной, 90 мин., 1973*

Сценарист — Васил Акьов,  
режиссер — Георги Дюлгеров,  
оператор — Радослав Спасов,  
художник — Иван Кожухаров,  
музыкальное оформление —  
Киприана Друмева. Роли  
исполняют: Пламен Масларов,  
Елена Мирчовска, Панталей  
Панталеев, Асен Ангелов, Вълчо  
Камарашев, Иван Кожухаров.

Девятое сентября 1944 года. Первый день свободы. Враг еще сопротивляется. С гор спускаются партизаны, а вместе с ними и молодой герой фильма Мустафа, которому предстоит провозгласить победу народной власти в одном селе. Мустафе приходится ответить себе на важные нравственные вопросы, которые революция ставит перед каждым, определить для себя границу между оправданным и неоправданным насилием. Это самый долгий день в его жизни, день его возмужания. В этот день Мустафа почувствует себя хозяином положения и ощутит первые сомнения. Он будет утверждать справедливость и почувствует себя несправедливо наказанным — погибнет его лучший друг. В этот же день он влюбится в молодую партизанку Пшеничку, но их разлучит смерть — его настигнет вражеская пуля. А вокруг будет бушевать и торжествовать революция — конец и начало сложной загадки разума и чувства.

*Colour, 90 min, 1973*

Screenplay, Vassil Akyov. Director,  
Georgi Dyulgerov. Director of  
Photography, Radoslav Spassov, Art  
Director, Ivan Kozhouharov. Music,  
Kipriana Droumeva.  
With Plamen Maslarov, Elena  
Mirchovska, Pantelei Panteleev,  
Assen Angelov, Vulcho Kamarashev  
and Ivan Kozhouharov.

September 9, 1944 — the first day of freedom. The enemy is still fighting back. The partisan detachments are coming soon from the mountains. The film's young protagonist Moustafa is one of them. He will have to proclaim the revolution in a small village and at the same time answer for himself important moral questions which the revolution asks of every man. He should decide for himself where exactly the boundary between justified and unjustified violence lies. This is the longest day in Moustafa's life — the day of his coming of age. On this day he senses that he has the situation under control and experiences his first doubts. He administers justice and feels himself unjustly punished by the death of his closest friend. On this same day he falls in love with the young partisan fighter Pshenichka and is separated from her because the enemy will shoot and kill him. In spite of all that the torrents of the Revolution will rage on triumphantly. The Revolution: the end and the beginning of a great puzzle made up of reason and emotion.





*Цветной, 179 мин., 1973*  
Сценаристы — Никола Тихолов и Никола Корабов, режиссер — Никола Корабов, оператор — Эмил Вагенштайн, художник — Мария Иванова, композитор — Симеон Пиронков. Роли исполняют: Антон Горчев, Катя Паскалева, Стефан Данаилов, Иван Андонков, Тодор Колев. Специальный приз жюри Николе Корабову в Сан-Ремо (1976 г.), одна из четырех золотых премий в Сантаре (Португалия, 1975 г.).

Экранизация одноименного романа Емиляна Станева (1907—1979 гг.), одного из масштабных произведений, посвященных борьбе народа против фашизма в 1923 году. В центре повествования — Иван Кондарев, убежденный революционер, готовый сгореть за народное дело, человек интеллигентный, сформировавшийся под влиянием социалистических идей и уроков классовых битв. Важное место в фильме занимают взаимоотношения в многочисленной семье Джупуновых. Действенно раскрыт образ молодого Константина Джупунова с его ненасытной страстью к земле. Один из основных противников Кондарева — фашиствующий прокурор Христати́ев, который, воспользовавшись властью, арестовывает революционера. Христати́ев испытывает чуть ли не садистское наслаждение от идеологических диспутов с Кондаревым в его камере, во время которых он дает волю своей циничной философии с позиции силы и власти. Среди различных судеб выделяется судьба Христины, полюбившей Кондарева, но ставшей женой Джупунова. Пластически богатый, с достоверно воссозданной исторической атмосферой, фильм показывает духовные волнения людей из народа и непримиримость классовой борьбы.

*Colour, 179 min., 1973*  
Screenplay, Nikola Tiholov and Nikola Korabov. Director, Nikola Korabov. Director of Photography, Emil Wagenstein. Art Director, Maria Ivanova. Music, Simeon Pironkov  
With Anton Gorchev, Katya Paskaleva, Stefan Danailov, Ivan Andonov and Todor Kolev  
Special jury prize for Nikola Korabov in San Remo, 1976; one of the four golden prizes in Santarem (Portugal), 1975.

The film is based on the novel by Emilyan Stanev (1907—1979) — a sweeping portrayal of the popular struggle against fascism in 1923. Ivan Kondarev, the protagonist, is a convinced revolutionary prepared to burn down in the struggle for the cause of the people. Here is an intelligent man formed under the influence of socialist ideas and the lessons of class warfare. Central to the story are the relations between the members of the large Djoupounov clan. The character of young Konstantin Djoupounov distinguished by a dark passion for the land, is revealed especially forcefully. One of Kondarev's principal foes is the public prosecutor Hristakiev, a blind follower of fascism who uses his power to detain the revolutionary. Hristakiev takes a satanic pleasure in his ideological disputes with Kondarev, set in the prison cell where, taking advantage of his position of power, he can give vent to his cynical philosophy. Hristina, who is in love with Kondarev but has married Djoupounov, is another noteworthy character. The film, distinguished for its rich visual style and the authenticity of the historical atmosphere, reveals the spiritual intensity and the impossibility of reconciliation in the class struggle.



# 38 ПЕРЕПИСЬ ЗАЙЦЕВ HARE CENSUS



*Цветной, 70 мин., 1973*

Сценарист — Георги Мишев,  
режиссер — Эдуард Захариев,  
оператор — Венец Димитров,  
художник — Кольо Гецов,  
композитор — Кирил Дончев.  
Роли исполняют: Ицках Финци,  
Тодор Колев, Никола Тодев,  
Филип Трифонов, Евстати  
Стратев, Георги Русев, Мая  
Драгоманска.  
Вторая премия в Локарно  
(Швейцария, 1974 г.)

Сатирическая комедия, насыщенная абсурдными ситуациями и высмеивающая современного бюрократа. В село приезжает статистик Асенов со странным заданием — пересчитать зайцев, которые водятся в районе. В этом должны участвовать все мужчины, но никому из них не хочется бросать свои дела и впустую гоняться за зайцами. Бессмысленность задуманного признают все, даже помощник Асенова. Но тот непреклонен: приказ есть приказ, и если он не будет выполнен, всем несдобровать. И вот на один день школьники остаются без учителя, хозяйство без работников, женщины без мужчин. Район переписи обносят проволокой, однако ни одного зайца почему-то не появляется. Грандиозный провал ознаменован грандиозным пиром под открытым небом. Зайцев нет, зато приказ выполнен! Фильм, метафорическое содержание которого выходит далеко за рамки фабульного описания, изобилует виртуозными актерскими находками.

*Colour, 70 min., 1973*

Screenplay, Georgi Mishev.  
Director, Edward Zahariev. Director  
of Photography, Venets Dimitrov.  
Art Director, Kolyo Getsov. Music,  
Kiril Donchev.  
With Itzhak Fintsi, Todor Kolev,  
Nikola Todev, Filip Trifonov,  
Evstati Stratev, Georgi Roussev and  
Maya Dragomanska.  
Second prize in Locarno  
(Switzerland), 1974.

A satirical comedy fraught with grotesque situations ridiculing the latter-day bureaucrat. The census taker Assenov — a narrowminded employee at a district office — arrives in a village. He is bringing a most strange order: a hare census should be taken in the district. All able-bodied men are to take part. Naturally, no one is inclined to leave his job and chase hares up the slopes. Even Assenov's young assistant sees the utter inanity of what they are doing, but the district official puts it quite bluntly — those guilty of not carrying out the task will be disciplined. This is how one fine day the schoolchildren are left without their teacher, the farm without the farmers, the wives without their husbands. All men are fencing off the field, getting ready for census day. But not a single hare allows itself to be counted. This monumental failure is celebrated with an orgiastic outdoor feast. There are no hares, but the task has been fulfilled. The film — a pure metaphor — is remarkable for quite a few pieces of brilliant acting.





*Цветной, 107 мин., 1973*  
Сценарист и режиссер — Бинка Желязкова, оператор — Борис Янакиев, художник — Искра Личева, композитор — Симеон Пиронков. Роли исполняют: Цветана Манева, Доротея Тончева, Бистра Цонева, Ана Петровска, Эмилия Радева, Николай Бинев, Ицках Финци. Приз „Фемини“ в Брюсселе (1976 г.).

Продолжение поисков режиссера Бинки Желязковой в поэтическом кино на антифашистскую тему. В центре повествования — судьба женщин-коммунистов, попавших в камеру смертников и ожидающих казни. Необычная форма этого фильма-эссе достигнута путем свободных ассоциаций, средствами экспрессивной условности. Многие эпизоды приобретают особый, аллегорический смысл. Рождение ребенка в камере, „нестинарский танец“ и другие сцены имеют обрядово-ритуальный характер и носят на себе печать душевного склада болгарина. Воображаемое „модное ревю“, цветы, нарисованные на стенах камеры, кормление новорожденного перед самой казнью выражают символическую победу над силами мрака. Полуреальная сцена школьного спектакля, посвященного Жанне д'Арк и французской революции, раскрывает тему о месте идеала во все времена. Фильм о Красоте, Доброте, Традиции, Национальном на фоне жестокого фашистского насилия.

*Colour, 107 min., 1973*  
Written and directed by Binka Zhelyazkova. Director of Photography, Boris Yanakiev. Art Director, Iskra Licheva. Music, Simeon Pironkov. With Tsvetana Maneva, Dorotea Toncheva, Bistra Tsoneva, Anna Petrovskaya, Emilia Radeva, Nikolai Binev and Itzhak Fintsi. Femina Prize in Brussels, 1976.

This is another of Binka Zhelyazkova's poetic films about the anti-fascist resistance. The scene is set in a prison. A group of women communists are awaiting imminent execution. This is a film essay whose form is notable for free associative thinking and deliberate expressive conventionality. Many of the episodes convey a peculiar allegorical meaning. The birth of a baby in a condemned cell, the celebrating of the first steps of the child and the 'fire dancing' have a ritual character and are associated with traditional features of the Bulgarian character. The imaginary 'fashion show', the flowers drawn on the walls of the cell and the nursing of the baby on the very eve of the execution convey the sense of a symbolic victory over the forces of darkness. The almost unreal scene of the school recital involving associations with Jeanne d'Arc and the French Revolution introduce the theme of the role of ideals in the history of mankind. In this film Beauty, Good, Tradition and the National Character are set against a background of fierce fascist brutality.





*Черно-белый, 98 мин., 1973*  
Сценарист — Славчо Дудов,  
режиссеры — Ирииа Акташева и  
Христо Писков, оператор — Яцек  
Тодоров, художник — Боянка  
Ахрянова, композитор — Борис  
Карадимчев. Роли исполняют:  
Филип Трифонов, Николай Бинев,  
Ирииа Росич, Петр Слабаков.

Теплый, лирический фильм-воспоминание о времени непосредственно до и после 9 сентября 1944 года — дня социалистической революции в Болгарии. В эмоционально приподнятой атмосфере прослеживается короткая жизнь Тинко, чистого и бескорыстного идеалиста. Молодой революционер участвует в событиях, главным героем которых являются массы: в народном суде, траурном митинге, встрече с советскими бойцами. В днях кровавого праздника, в котором переплелись воедино радость, скорбь, жизнь и смерть, Тинко видит прежде всего романтику. Он всюду хочет быть главным действующим лицом. С юношеским пылом и самозабвением, доходящим до наивности, он проповедует на митингах высокую мораль новой цивилизации, поучает каждого, кто оказывается рядом, — боевого товарища Илийку, молодоженов, возвращающихся с мещанской свадьбы, неподдающегося агитации спекулянта. Так Тинко служит революции верой и правдой. В болгарском кино этот герой интересен не столько боевой биографией, сколько пронизывающим весь его образ революционным порывом.

*Black-and-white, 98 min., 1973*  
Screenplay, Slavcho Doudov.  
Directed by Irina Aktasheva and  
Hristo Piskov. Director of  
Photography, Yatssek Todorov. Art  
Director, Boyanka Ahryanova.  
Music, Boris Karadimchev.  
With Filip Trifonov, Nikolai Binev,  
Irina Rossich and Peter Slabakov.

A warm-hearted, lyrical recollection of the period immediately before and after September 9, 1944, the date of the Socialist Revolution in Bulgaria. Against an atmosphere of general jubilation the film traces the short life of Tinko, a pure and altruistic idealist. The young revolutionary lives through a series of events in which the masses play a central role. We see a session of a people's tribunal, a funeral rally, a meeting with Soviet soldiers. Tinko sees only the romantic side of this blend of joy, death and sorrow. Wherever he happens to be he wishes to play a leading role. With an adolescent selflessness and self-confidence verging on naïveté he preaches the high morality of the new civilization at mass rallies, he wants to lecture everyone he meets — his comrade-in-arms Iliikata, the petty bourgeois newly-weds at a wedding reception, the itinerant black-marketeer impervious to change. Tinko is doing the best he can to serve the Revolution. This character has gained a noteworthy place in the Bulgarian cinema not so much as a revolutionary, but as an impersonation of pure revolutionary enthusiasm.





*Цветной, 73 мин., 1974*

Сценарий — братья Мормаревы, режиссер — Иванка Грыбчева, оператор — Яцек Тодоров, художник — Костадин Русаков, композитор — Петр Ступел. Роли исполняют: Димитр Ганев, Огнян Желязков, Николай Теохаров, Муханл Лазаров, Анн Бакалова, Георги Русев.

Большой приз „Золотой Пелайо“, премия Союза писателей-кинематографистов, премия ЮНЕСКО, премия Национального центра детско-юношеских фильмов в Хихоне (Испания, 1974 г.), премия в Сантаре (Португалия, 1979 г.).

Фильм состоит из двух новелл. Тема „ИСКУШЕНИЯ“ — честность. Авторы убеждены, что честность заложена в характере ребенка и что от взрослых зависит, останется он честным или нет. Пятилетний мальчик находит на улице кошелек с деньгами. Он и его друзья никак не могут решить, что им делать — потратить деньги на пирожные или найти того, кто потерял кошелек. Верх берет честность. Но найденная с большим трудом владелица кошелька не может оценить жест детей и поднимает шум из-за того, что в кошельке не хватает мелочи, потраченной на пирожные. В „КОНЦЕРТЕ ДЛЯ СКРИПКИ“ двое детей пускаются на хитрость: один из них тайно ходит на уроки музыки вместо своего товарища, который любит рисовать, но мать которого задалась целью сделать его музыкантом. Обман вскоре раскрыт, виновники наказаны, зато между детьми зарождается настоящая дружба.

*Colour, 73 min., 1974*

Screenplay, the Mormarev Brothers, Director, Ivanka Grubcheva. Director of Photography, Yatssek Todorov. Art Director, Konstantin Roussakov. Music, Peter Stoupel. With Dimitar Ganev, Ognyan Zhelyazkov, Nikolai Teoharov, Mihail Lazarov, Ani Bakalova and Georgi Roussev.

The Golden Pelajo Grand Prize, the Prize of the Screenwriters' Union, the UNESCO Prize, the Prize of the National Centre for Films for Children and Teenagers in Gijon (Spain) 1974; a prize in Santaren (Portugal), 1979.

The film consists of two novellas. TEMPTATION is about honesty. The filmmakers feel certain that this is an inborn trait of any child, but it depends on adults whether it is preserved or dies away. A boy of five finds a purse full of money. He and his friends are now faced with the choice of using it to buy their favourite sweets or trying to find the owner. Honesty prevails, but their fat neighbour Ivanova, the purse's owner, found by the children after their violent inner struggle, cannot appreciate their gesture and kicks up a row over the two leva that have been spent on cakes.

In VIOLIN CONCERTO two boys mount an ingenious defence against the far-fetched ambitions of their parents: one attends violin lessons in place of the other who prefers to paint, but whose mother does not realize where his talent really lies. The deception is eventually discovered. The little culprits are punished, but they have gained a genuine friendship.





*Цветной, 87 мин., 1974*

Сценарист — Йордан Радичков,  
режиссер — Христо Христов,  
оператор — Цветан Чобански,  
художник — Христо Христов,  
композитор — Красмир  
Кюркчийски. Роли исполняют:  
Григор Вачков, Димитр  
Икономов, Богдан Спасов, Лидия  
Методиева.

Премия Христо Христову как  
лучшему иностранному режиссеру  
в Атланте (1974 г.), Золотая  
медаль Григору Вачкову в Сан-  
Ремо (1974 г.) специальный приз  
жюри в Тулоне (1975 г.), место  
среди десяти лучших фильмов в  
Лос-Анджелесе (1975 г.).

Драматический, живописный авторский фильм-притча из произведений миграционного цикла. Иван Ефрейторов, крестьянин, глубоко привязан к земле и патриархальным традициям. На месте его деревни вот-вот должно разлиться озеро водохранилища. Односельчане Ивана переехали в городские дома. Оставшись один со слепым отцом и сыном, Ефрейторов сопротивляется изо всех сил, не желая покинуть старый дом. Хотя родной деревни нет, она осталась жить в его сознании. Воображение рисует ему причудливые видения, которые каким-то странным, чуть ли не сюрреалистическим образом смешиваются с представлениями о городской жизни, воспоминаниями о покойной жене, картинами природы, в которых особое место занимают животные — корова, лошадь, собака.. Отец Ефрейторова умирает, сын уходит в город, и герой видит, что все мосты к старому рушатся. Терзания, вызванные неумолимым ходом времени, обрекают человека, крепко связанного с традициями, на болезненное отступление.

*Colour, 87 min., 1974*

Screenplay, Yordan Radichkov.  
Director, Hristo Hristov. Director of  
Photography, Tsvetan Chobanski.  
Art Director, Hristo Hristov. Music,  
Krassimir Kyurkchiiski.

With Grigor Vachkov, Dimitar  
Ikonov, Bogdan Spassov and  
Lidia Metodieva.

Best Foreign Director Prize for  
Hristo Hristov in Atlanta, 1974;  
Gold Medal for Grigor Vachkov in  
San Remo, 1974; Special Jury Prize  
in Toulon, 1975; recognized as one  
of the best films shown in Los  
Angeles, 1975.

A dramatic, colourful parable about migration from the countryside to the urban areas, revealing the deep-rooted attachment of the peasant Ivan Efreitorov to the patriarchal way of life. His village has been submerged by the newly-built dam and his fellow villagers move in prefabricated blocks of flats in the neighbouring town. Left alone with his old father and his son, Efreitorov is resisting fiercely the imminent change and does not want to leave his native house. Though his native village has disappeared under the waters of the lake, it still exists in his memories. In his mind's eye he sees mythological scenes which combine in an almost surrealist fashion with his visions of the contemporary world, memories of his dead wife and images of nature in which animals — the dog, the cow, the horse — figure very prominently. After the death of his father and the escape of his son to the town, Efreitorov sees that all his ties with the past are broken. The implacable march of time compels the man of tradition to beat a heartbreaking retreat.





*Цветной, 166 мин., 1974*

Сценаристы — Павел Вежинов и Рангел Игнатов, режиссер — Заво Хеския, оператор — Крум Крумов, художник — Костадин Русаков, композитор — Симеон Пиронков. Роли исполняют: Георги Георгиев-Гец, Георги Черкелов, Лидия Вилкова, Добринка Стаикова, Петр Слабаков.

Двухсерийный фильм об участии болгарской армии во второй мировой войне. В 1944 году в канун 9 сентября повстанцы освобождают из варненской тюрьмы большую группу политзаключенных. Среди них и Боян Василев, главный герой фильма. Но радость свободы омрачается, когда он узнает, что жена не дождалась его. Он едет на фронт политкомиссаром новой болгарской армии. Проследившая его судьбу, авторы создают эпический фильм об участии болгарской армии в заключительной фазе войны и окончательном разгроме фашизма на полях сражений в Югославии и Венгрии. Фильм знакомит нас и со сложными взаимоотношениями многочисленных героев, отражающими социальные и политические противоречия в Болгарии в конце войны. Перед нами — бывшие царские офицеры, саботирующие действия военного командования. Но среди них есть и честные люди, настоящие патриоты родины, которые проходят мучительный путь ломки сознания.

*Colour, 166 min., 1974*

Screenplay, Pavel Vezhinov and Rangel Ignatov. Director, Zacco Heskia. Director of Photography, Kroum Kroumov. Art Director, Kostadin Roussakov. Music, Simeon Pironkov. With Georgi Georgiev-Getz, Georgi Cherkelov, Lidia Vulkova, Dobrinka Stankova and Peter Slabakov.

A two-part film about the participation of the Bulgarian army in the Second World War. On the eve of September 9, 1944, insurgent masses liberate a large group of political prisoners from the jail in Varna. Boyan Vassilev, the central character, is one of them. The joy of the liberation, however, is overshadowed for him by the fact that his wife has not waited for him. He is dispatched to the frontline as a political officer. In tracing his personal fate the authors have created an epic picture about the participation of the Bulgarian army in the last stages of the war and the final defeat of Nazi Germany on the battle-fields of Yugoslavia and Hungary. Against the backdrop of the impressive battle scenes the film focuses on the complex relationships between the numerous characters, reflecting the social and political contradictions in Bulgaria at the end of the war. We see former career officers who are attempting to sabotage the work of the military command. There are also honest military officers who are experiencing an excruciating change of views and remain true to their patriotic duty.



## 44 КРЕСТЬЯНИН НА ВЕЛОСИПЕДЕ A PEASANT ON A BICYCLE



*Цветной, 108 мин., 1974*

Сценарист — Георги Мишев,  
режиссер — Людмил Кирков,  
оператор — Георги Русinov,  
художник — Богоя Сапунджиев,  
композитор — Борис Карадимчев.  
Роли исполняют: Георги Георгиев-Гец, Георги Русев, Диана Челебиева.

Премия Георги Георгиеву-Гецу за мужскую роль, премия и диплом журнала „Советский экран“ в Москве (1975 г.).

Фильм из тематического цикла, посвященного миграции. По теме и жанру он занимает промежуточное место между драматическими произведениями о прощании с патриархальными традициями и сатирическими фильмами о приобщении вчерашних крестьян к городской жизни. Герой вместе со всей семьей переехал в город, но каждое воскресенье он ездит на велосипеде в родное село. Все дни недели он — рабочий, а по выходным его неудержимо влекут к себе сады, поля и леса, привычная деревенская жизнь. Здесь он переживает красивую любовь с молоденькой аптекаршей из города. Но девушка работает в селе временно, временны и ее чувства. Найдет ли этот деликатный по натуре человек успокоение в новых городских условиях? Куда легче приходится его односельчанину, соседу по городскому дому, который и здесь, в городе, нисколько не смущаясь, держит поросят и которого не тревожат ни воспоминания, ни мечты. Разные человеческие характеры в одинаковой житейской ситуации — разное поведение в конкретной социальной среде.

*Colour, 108 min., 1974*

Screenplay, Georgi Mishev.  
Director, Lyudmil Kirkov. Director of Photography, Georgi Roussinov. Art Director, Bogoya Sapoundjiev. Music, Boris Karadimchev. With Georgi Georgiev-Getz, Georgi Roussev and Diana Chelebieva. Best Actor Prize for Georgi Georgiev-Getz in Moscow, 1975; Prize and Diploma awarded by the "Sovetskii Ekran" review, Moscow, 1975.

The film belongs to the so-called 'migration group' in Bulgarian cinema. Both thematically and by genre it occupies an intermediary place between the dramas examining the break up of the patriarchal tradition and the satirical films about the adaptation of yesterday's villagers to the conditions of urban life. The protagonist and his family have recently moved to a town, but every Sunday he gets on his bicycle and rides back to his native village. During the week he is a worker, but come Saturday his soul is filled with a longing for the lost paradise of the countryside. It is here, in the little orchard of his father's house that he gets involved into a beautiful, late love affair with a pretty chemist. But the girl remains only for a short time; her infatuation is short-lived. Will he manage to adapt his delicate inner world to the new urban life? His neighbour, also a peasant, does not feel the change at all. He is raising pigs between the blocks of flats and will not be bothered by either memories or dreams of the past. We see different human characters placed in the same situation, opposite views of life arising at a given stage of socio-economic development.



# 45 ДЕРЕВО БЕЗ КОРНЕЙ A TREE WITHOUT ROOTS



*Цветной, 85 мин., 1974*

Сценаристы — Христо Христов и Пантелей Панталеев, режиссер — Христо Христов, оператор — Атанас Тасев, художник — Христо Христов, композитор — Красимир Кюркчийски. Роли исполняют: Никола Дадов, Невена Кокаиова, Марии Янев, Павел Поппандов, Александр Симов. Одна из четырех первых премий в Карловых Варах, (1974).; Гран при в Праде (Франция, 1978 г.).

Оставшись один в деревенском доме, Гатьо решает перебраться в город к сыну и невестке. Они принимают его радушно, но так и не находят путь к его сердцу. Вырванный из привычной среды, лишившийся корней, этот добрый человек никак не может привыкнуть к городской жизни. Он не любит майонез, которым его угощают, не умеет обращаться с лифтом, люди на улицах, вечно куда-то спешащие, кажутся ему холодными и бессердечными, а иные — даже склонными каким-то образом обмануть его. Так город превращается для него в мир, полный враждебности, в котором нет и следа теплых человеческих контактов, знакомых по деревне. Не в состоянии приспособиться к урбанизации и не имея возможности вернуться в деревню, Гатьо видит единственный выход из трагического конфликта в смерти. Фильм, выдержанный в более мягких тонах по сравнению с подобным ему „Последним летом“ этого же режиссера, развивает далее тему о трудной жизни людей, подхваченных вихрем миграции, и социально-психологических переживаниях, сопровождающих ее.

*Colour, 85 min., 1974*

Screenplay, Hristo Hristov and Pantelei Pantelev. Director, Hristo Hristov. Director of Photography, Atanas Tassev. Art Director, Hristo Hristov. Music, Krassimir Kyurkchiiski. With Nikola Dadov, Nevena Kokanova, Marin Yanev, Pavel Poppandov and Alexander Simov. One of the four first prizes in Karlovy Vary, 1974, Grand Prize in Prades (France), 1978.

Having remained alone in his village house, old Gatyo must move in with his son and daughter-in-law in their flat in the city. They receive him with great understanding and sympathy but cannot find the key to his heart. Torn out of his natural environment and left bewilderingly rootless, this good man cannot adapt himself to the urban way of life. He does not like the mayonnaise he is offered, does not know how to use the lift. The people hurrying in the streets seem to him indifferent, and some even sly and deceitful. He sees the city as a place full of hostile people and inanimate objects. He badly misses the warm human touch of the village. Death is the only possible solution to the tragic conflict of this peasant, crucified between the archaic and the modern, and unable to adapt to the urban lifestyle. In comparison to **Last Summer** by the same Director, and more or less on the same subject, this film uses subtler images to develop further the theme of the people swept along by the wave of migration from the countryside to the towns and the socio-psychological tensions created by this migration.





*Черно-белый, 32 мин., 1974*  
Сценарист — Валери Петров,  
режиссер — Никола Русев,  
оператор — Стефан  
Алтыпармаков, художник —  
Мария Иванова, композитор —  
Симеон Пиронков. Роли  
исполняют: Елена Димитрова,  
Павел Поппандов.

Эта короткая киноновелла-дебют рассказывает о молодом солдате и гимназистке, которые должны стоять на посту, пока из казармы выносят оружие для партизанского отряда. Они встречаются впервые, друг друга не знают и поэтому должны придумать версию своего знакомства, чтобы в случае провала знать, что говорить в полиции. В двух планах, воображаемом и реальном, авторы показывают характер и идеалы молодого поколения в период антифашистской борьбы. В мире нереальном герои рассуждают, спорят, фантазируют и... влюбляются друг в друга. Но в мире реальности их жизни грозит смерть. Они так и не успевают придумать историю своего знакомства и погибают, когда от любви, свободы и мирной жизни их отделяет какой-то шаг. Этот фильм типичен для поэтики Валери Петрова, для которой характерны юмористическая тональность, лаконизм повествования, тяга к острой пародийности, преклонение перед чистотой и искренностью юности.

*Black-and-white, 32 min., 1974*  
Screenplay, Valeri Petrov. Director,  
Nikola Roussev. Director of  
Photography, Stefan Altuparmakov.  
Art Director, Maria Ivanova. Music,  
Simeon Pironkov  
With Elena Dimitrova and Pavel  
Poppandov

In this short novella two young people — a soldier and a high-school girl — have to guard their comrades while they carry out an important action — smuggle weapons from a barracks to the anti-fascist fighters. The two have never met before and they have to make up a story of how they met so as to serve them as an alibi in case of failure. Against the background of the imaginary and the real the film-makers reveal the time, the character and the ideals of the young generation in the anti-fascist struggle. In the world of dreams the two young people share different thoughts, have discussions, imagine their future and begin to fall in love with each other. In the world of reality, however, they face risks and deadly dangers. A step away from love, from freedom and a peaceful future they fail to complete their imaginary story, they fail to decide where they had met. They die. This is a film typical of Valeri Petrov's poetics with its soft humour, its brevity of narration, its taste for biting parody and, most of all, its admiration for the purity and honesty of an inexperienced youth.





*Цветной, 78 мин., 1975*

Сценарист — Георги Данаилов,  
режиссер — Иванка Грыбчева,  
оператор — Яцек Тодоров,  
художник — Милко Маринов,  
композитор — Симеон Пиронков.  
Роли исполняют: Алеко Кочев,  
Ани Бакалова, Стойчо Мазгалов,  
Джоко Росич.

Серебряная медаль и приз газеты  
„Пионерская правда“ в Москве  
(1975 г.), Первый приз „Золотой  
Дельфин“, премия Министерства  
образования и премия Иранского  
киноархива — статуэтка „Махре  
Фаранг“ в Тегеране (1975 г.).

Этот фильм, входящий в цикл детских фильмов в творчестве Иванки Грыбчевой, скорее всего является переходом к ее следующим работам, предназначенным для взрослых. Герою фильма, тринадцатилетнему подростку, впервые в жизни предстоит сделать важный выбор. Родители мальчика разводятся, и на суде он должен сказать, с кем из них хочет жить. Но он отвечает: „Ни с кем“. Авторы прослеживают жизнь своего героя до этого решения. В отличие от многих других кинокартин, герои которых — дети, образы родителей здесь разработаны более детально. Исследована драма в отношениях отца и матери мальчика, которые больше не могут жить вместе и из-за несходства характеров, и потому, что отец, работающий на далеких стройках, почти не бывает дома. Традиционная вина родителей за страдания и одиночество детей заменена здесь психологическим анализом житейских противоречий в современной семье, болезненно сказывающихся на детях.

*Colour, 78 min., 1975*

Screenplay, Georgi Danailov,  
Director, Ivanka Grubcheva.  
Director of Photography, Yatssek  
Todorov. Art Director, Milko  
Marinov, Music, Simeon Pironkov.  
With Aleko Kochev, Ani Bakalova,  
Stoicho Mazgalov, Djoko Rossich.  
Silver Medal in Moscow, 1975; the  
award of the 'Pionerskaya Pravda'  
newspaper in Moscow, 1975; The  
Golden Dolphin First Prize in  
Teheran (Iran), 1975; the Mahre  
Farang statuette awarded by the  
Ministry of Education and the  
Iranian Film Archives in Teheran,  
1975.

This is usually regarded as being one of Ivanka Grubcheva's children's films, whereas it should be seen as a transition to her subsequent films for adults. The central character is emerging from his childhood and standing on the threshold of maturity. At 13 he is asked to make his first important choice: with which one of his parents (who are about to divorce) he wants to live. The answer is, 'With no one!' The film traces the life of the character which has led to this decision. In contrast to many films about children the characters of the parents are not oversimplified sketches. The drama of the adults, divided by the discrepancies in their characters, and the peculiarities of their professions — the father is employed at distant construction sites and is rarely at home — is also carefully examined. Instead of the usual criticism of the parents, who stand accused of the suffering and the loneliness of their children, the film offers a psychological analysis of the contradictions in the life of the contemporary family, which have a painful impact on the lives of children.





*Цветной, 85 мин., 1975*

Сценарист — Боян Папазов (по мотивам романа Генчо Стоева „Плохой день“), режиссер — Иван Терзиев, оператор — Пламен Вагештайн, художник — Боянка Ахрянова, композитор — Кирил Цибулка. Роли исполняют: Иван Григоров, Кирил Кавадарков, Меглена Терзиева, Филип Трифонов, Мариана Димитрова, Велко Кынев, Иван Йорданов. Специальный приз жюри в Локарно (1976 г.).

Проблемный социальный фильм. Действие его развивается в маленьком городке на берегу Дуная, страдающем от нехватки питьевой воды. Задача бурильщиков, работающих в окрестностях города, — найти родниковую „большую“ воду. Но такой воды нет. Это знают и бурильщики, это знают и жители города. Однако председатель горсовета упрямо не хочет поверить в это и дать городу очищенную речную воду. За его широким отеческим жестом заботы проглядывает самое настоящее патриархальное самодурство. Им, видимо, и объясняется тот обман, в атмосфере которого живет небольшой коллектив бурильщиков, только делающих вид, будто они работают. Но вот один из них, Чико, восстает против обмана и требует того же от других. И добивается своего. Побеждает его неистребимая вера в честность. Наряду с картиной „Мужчины без работы“ этот фильм является вкладом режиссера Ивана Терзиева в разработку современной темы в 70-е годы.

*Colour, 85 min., 1975*

Screenplay, Boyan Papazov (based on Gencho Stoev's novel 'A Bad Day'). Director, Ivan Terziev. Director of Photography, Plamen Wagenstein. Art Director, Boyanka Ahryanova. Music, Kiril Tsiboulka. With Ivan Grigorov, Kiril Kavadarkov, Meglena Terzieva, Filip Trifonov, Mariana Dimitrova, Velko Kunev and Ivan Yordanov. Special Jury Prize in Locarno, 1976

A problem-oriented social film. The action takes place in a small town on the Danube which is suffering from a shortage of drinking water. Drilling has begun in the hope of discovering 'strong water'. However, water has not and will not be found. Both the drillers and the citizens are aware of this and the chairman of the city council, who refuses to undertake the purifying of the river water, will not accept it. However, his sweeping fatherly gestures conceal a mere patriarchal wilfulness. In fact, his actions encourage the drilling crew to cheat. While pretending to work, they are idling their time away. This lasts until one fine day the drill operator Chiko gets fed up and lets the cat out of the bag. Now he is pitted against his calculating foreman Miro and shifty Flory. Chiko not only stops playing the unfair game, but requires his fellow workers to do the same. He succeeds because of his unflinching belief in honesty. Along with **Idle Men**, the film is director Ivan Terziev's contribution to the advancement of the contemporary theme during the 1970s.



## 49 ОСУЖДЕННЫЕ ДУШИ DOOMED SOULS



*Цветной, 139 мин., 1975*  
Сценарист и режиссер — Вило  
Радев, оператор — Христо Тотев,  
художник — Константин  
Джидров, композитор — Митко  
Штерев. Роли исполняют: Эдит  
Солай, Ян Энглерт, Руси Чанев,  
Вилчо Камарашев, Румен  
Костадинов.  
Почетный диплом в Тегеране  
(1976 г.)

Экранизация одного из самых популярных романов писателя Димитра Димова (1909—1966 гг.). Действие его развивается во время гражданской войны в Испании. В Пенья-Ронде, лагере для тифозных больных, между рядами колючей проволоки и больничными бараками безмолвно движутся тени догорающей жизни, а на полях сражений народ проливает кровь. На фоне этого ада будет совершено преступление. Его совершает английская аристократка Фани Горн, ее жертва — священник Эредия, в которого она влюблена и за которым последовала в этот лагерь медицинской сестрой. Причин личной драмы много: жгучие слезы Революции, призрак смерти, витающий вокруг, но прежде всего — деградация личности священника, который из возвышенного и чистого человека превращается в экзальтированного и фанатичного безумца. Ослепленный мертвыми догмами религии, отец Эредия погружается в замкнутый мир своего помутившегося сознания, отворачиваясь от страданий простых людей, от страданий собственного народа. Это эпический фильм о социальном трагизме Испанской революции.

*Colour, 139 min., 1975*  
Written and directed by Vulo Radev.  
Director of Photography, Hristo  
Totev. Art Director, Konstantin  
Djidrov. Music, Mitko Shterev  
With Edith Solai, Jan Englert,  
Roussi Chanev, Vulcho Kamarashev  
and Roumen Kostadinov  
Honorary diploma in Teheran, 1976

This is a screen version of one of the most popular novels by Dimiter Dimov (1909—1966). The action takes place during the Civil War in Spain. Pena Ronda is a camp for typhoid patients. The shadows of the terminally ill move silently amid the rusty barbed-wire fences and the hospital shacks while on the outside the people of Spain are being drowned in blood. Against the backdrop of this inferno, a passionate crime is committed. It is the work of the English aristocrat Fanny Horn who is in love with her victim-priest Eredia, which is in fact the reason for her having come to work at the camp as a nurse. There are many reasons for this personal drama: the burning tears of the Revolution, the chimaera of death haunting the place and, above all, the degradation of the priest who has turned from an inspired idealist into a fanatical lunatic. Befuddled by the sterile canons of his religion, Eredia sinks into the hermetic world of his lunacy and is humiliatingly detached from the sufferings of the ordinary people and his own nation. This is an epic and dramatic film about the social tragedy of the Spanish Revolution.





*Цветной, 95 мин., 1975*

Сценарист — Георги Мишев,  
режиссер — Эдуард Захариев,  
оператор — Радослав Спасов,  
художник — Николай  
Сырчаджиев, композитор —  
Кирил Дончев. Роли исполняют:  
Катя Паскалева, Ицхак Финци,  
Евстати Стратев, Наум Шопов,  
Антон Карастоянов.  
Специальный приз жюри и премия  
актрисе Кате Паскалевой за  
вклад в развитие мирового кино в  
Карловых Варах (1976 г.).

Острая социальная сатира, направленная против современного мещанства. Она выдержана в стиле беспощадного обличения, характерном для писателя Георги Мишева, который создал целый ряд сценариев, осуществленных разными режиссерами (Людмилом Кирковым, Эдуардом Захариевым, Иваном Андоновым). Сатирический талант Георги Мишева помогает ему особенно ярко изобразить нравственные перекосы и потребительскую стилистику, вызванные в определенных прослойках противоречием между растущим благосостоянием и отсталым сознанием. „Дачная зона“ начинается с застолья на загородной даче. Поводом служат проводы сына хозяев дачи в армию. Но веселье внезапно обрывается, когда юноша сообщает, что он женился. Этот брак его родители считают неподходящим, с неясными материальными перспективами. Естественная защитная реакция старших выражается в ряде агрессивных действий. Бунт молодого человека против жадности накопительства и ограниченного кругозора родителей расшатывает непрочные устои мещанского благополучия.

*Colour, 95 min., 1975*

Screenplay, Georgi Mishev.  
Director, Edward Zahariev. Director  
of Photography, Radoslav Spassov.  
Art Director, Nikolai Surchadjiev.  
Music, Kiril Donchev.  
With Katya Paskaleva, Itzhak  
Fintsi, Evstati Stratev, Naoum  
Shopov and Anton Karastoyanov.  
Special Jury Prize in Karlovy Vary,  
1976  
Distinction for a contribution to the  
development of world cinema for  
Katya Paskaleva in Karlovy Vary,  
1976.

A trenchant social satire of contemporary philistinism fashioned in the typical merciless and incisive style of writer Georgi Mishev, who has a series of films to his credit, realized in collaboration with several different directors (Lyudmil Kirkov, Edward Zahariev, Ivan Andonov). This time he uses his satirical talent to expose the moral distortions and the coarse consumerist attitude to life which the discrepancy between growing living standards and sluggish moral evolution create in certain people. *Villa zone* opens with a party at a small suburban villa. The youngest son of the family has been called up to join the army and is having his farewell party. However, tension replaces the festive mood as soon as he announces that he has married a girl whom his parents consider unsuitable, not least because of her poor financial prospects. The natural defensive reaction of the parents is expressed in a series of aggressive acts, but the mutiny of the young man against the rank consumerist passions and the narrow-mindedness of his parents shakes the fragile foundations of their philistine well-being.



# 51 СЛЕДОВАТЕЛЬ И ЛЕС THE EXAMINING MAGISTRATE AND THE FOREST



*Цветной, 102 мин., 1975*  
Сценарист и режиссер — Рангел  
Вылчанов, оператор — Виктор  
Чичов, художник — Боянка  
Ахрянова, композитор — Кирил  
Дончев. Роли исполняют: Соня  
Божкова, Любомир Бычваров,  
Александр Притуп.

Опытный следователь сдает дела своему заместителю и уезжает в отпуск. Среди них — дело, следствие по которому закончено. Вина доказана, улики налицо, остается лишь передать дело прокурору. Случай довольно странный: убитый — преступник-вымогатель, убийца — робкая семнадцатилетняя девушка. Молодой следователь решает еще раз разобраться в мотивах преступления и все перепроверить. Девушка признает свою вину, да и улики бесспорны. Остается неясным лишь ответ на вопрос: почему? И следствие начинается сначала. Истина не так проста, как очевидность фактов. Она напоминает лес, в котором следователь бежит каждое утро. Душа человека — лес, куда надо проникнуть, чтобы узнать его. Иначе рискуешь за деревьями не увидеть леса. В диалоге следователя и девушки, то агрессивном, то лирическом, в сказанном и недосказанном сталкиваются их взгляды и характеры. В этом столкновении постепенно выясняется истина и рождается светлое чувство между этими сложными людьми в сложной действительности.

*Colour, 102 min., 1975*  
Written and directed by Rangel  
Vulchanov. Director of Photography  
Victor Chichov. Art Director,  
Boyanka Ahryanova. Music, Kiril  
Donchev.  
With Sonya Bozhkova, Lyubomir  
Buchvarov and Alexander Pritoup

Before going on leave an experienced magistrate assigns to his assistant a case that has been all but concluded. Everything has been proved. The facts are clear; the only thing that remains to be done is to refer the case to the public prosecutor's office. The case is rather strange though. The murdered man had been a criminal blackmailer; the murderess a timid girl of 17. The young magistrate tries to discover certain vital truths concealed beneath the obvious facts. The girl has pleaded guilty and the bulk of the evidence is against her. The only question that has not been answered concerns the motive of the crime. The truth is not as simple as the facts make it appear. It is somewhat like the forest in which the magistrate jogs every morning. Man is like a forest, you should take a look from the inside to see what he is really like. Otherwise one runs the risk of not seeing the wood for the trees. The inner worlds of the magistrate and the girl, along with their varied outlooks on life, clash in the course of an aggressive and lyrical dialogue of things said and implied. And out of this clash not only is a new logic born, but also a tender feeling between two complex personalities living in a complex world.





*Цветной, 72 мин., 1976*

Сценарист — Георги Данаилов,  
режиссер — Иванка Грыбчева,  
оператор — Яцек Тодоров,  
художник — Костадин Русаков,  
композитор — Кирил Цибулка.  
Роли исполняют: Васил  
Михайлов, Михаил Михайлов,  
Антон Радичев, Цветана Манева,  
Искра Радева, Стойчо Мазгалов.

Фильм о нравственных испытаниях хирурга. У доктора Панова, главного врача городской больницы, высокое чувство ответственности — он чаще своих коллег идет на риск во имя жизни. Авторы наблюдают своего героя в минуту большого испытания: в больницу привозят ребенка, который находится при смерти. Его родители не дают согласия на операцию. Несмотря на это, доктор Панов, пытаясь его спасти, решается на операцию, но ребенок умирает. Начинается следствие. Врача увольняют. Это отражается и на его отношениях в семье. Жена Панова устала ездить за мужем из города в город. Как и большинство его коллег, она убеждена, что все неприятности мужа объясняются его неумением общаться с людьми, неуживчивостью. А на самом деле он просто не терпит равнодушия, формализма, карьеризма, благоразумной пассивности предпочитает действие. Именно это делает его незаменимым во время обвала на соседней шахте, когда его снова вызывают в больницу.

*Colour, 72 min., 1976*

Screenplay, Georgi Danaïlov.  
Director, Ivanka Grubcheva.  
Director of Photography, Yatssek  
Todorov. Art Director, Kostadin  
Roussakov. Music, Kiril Tsiboulka.  
With Vassil Mihailov, Mihail  
Mihailov, Anton Radichev, Tsvetana  
Maneva, Iskra Radeva and Stoicho  
Mazgalov.

This is a film about the moral dilemmas which surgeons face. Dr Panov, the head doctor of a provincial hospital, has a keen sense of responsibility and he takes risks in the name of life a lot more often than his colleagues. The filmmakers place their central character in a make or break situation when a dying child is brought to the hospital. The parents refuse to have their child operated upon. In spite of that Dr Panov tries to save the child but he dies. There follows an investigation. Dr Panov is fired. All this affects his family life. His wife is tired of following her husband from town to town. Like the rest of his colleagues, she is convinced that it all stems from his inability to communicate with people. As a matter of fact he is unable to put up with redtape, with apathy and careerism. Instead of doing nothing and thinking only of himself, he chooses action. It is this altruism which renders him irreplaceable during the accident in the neighbouring mine when he is called back to the hospital.





*Цветной, 130 мин., 1976*

Сценарист — Веселин и Георги Браневи, режиссер — Борислав Шаралиев, оператор — Атанас Тасев, художники — Ангел Ахрянов и Виолета Йовчева, композитор — Красимир Кюркчийски. Роли исполняют: Рашко Дишлиев, Антони Генев, Стоян Стоев, Илия Добрев, Стефан Стефанов, Илия Караиванов, Никола Дадов, Васил Мирчовски.

Фильм создан по самому значительному в болгарской литературе документальному произведению конца прошлого века — „Запискам о болгарских восстаниях“ Захари Стоянова. В центре повествования — организация, проведение и жестокое подавление Апрельского восстания против османского ига, вспыхнувшего в 1876 году. Это событие, огромное по своему значению для пробуждения национального самосознания болгарского народа, привлекло внимание всей Европы, потрясенной кровавыми злодеяниями поработителей. Фильм верно отражает сложный и противоречивый характер восстания. Самозабвение повстанцев, их беззаветное самопожертвование и беспримерный героизм противопоставляются силе вооруженного до зубов врага и отдельным проявлениям трусости, подлости и даже позорного предательства в собственных рядах. Фильм исследует личные драмы руководителей восстания, его героев и мучеников (отлично воссозданных молодыми актерами) на фоне глубоких потрясений, взлетов и падений, побед и поражений.

*Colour, 130 min., 1976*

Screenplay, Vesselin and Georgi Branev. Director, Borislav Sharaliev. Director of Photography, Atanas Tassev. Art Directors, Angel Ahryanov and Violeta Yovcheva. Music, Krassimir Kyurkchiiski. With Radko Dishliev, Antony Genov, Stoyan Stoev, Iliya Dobrev, Stefan Stefanov, Iliya Karaivanov, Nikola Dadov and Vassil Mirchovski.

The film is based on Zahari Stoyanov's 'Notes on the Bulgarian Uprisings', a classic late-19th-century memoir. The narrative revolves round the preparation, the ups and downs, and the crushing of the Bulgarian uprising against Ottoman domination which broke out in April 1976. An event of great significance for the awakening of the national consciousness of the Bulgarian people, it attracted and held the attention of the European public. People across the continent were shocked by the bloody outrages of the oppressors. The film manages to present a sweeping picture of the complex and contradictory nature of the events it deals with. Revolutionary fervour, self-sacrifice and breath-taking heroism had to fight against crushing odds: the immense numerical superiority of the enemy, as well as certain instances of cowardice, dastardliness and even infamous treason. The film examines the personal experience of the leaders of the uprising, its heroes and martyrs (very successfully impersonated by a cast of young actors) against a backdrop of fearsome upheavals and in the face of moments of greatness and downfalls, triumphs and defeats.





*Цветной, 143. мин., 1976*

Сценаристы — Георги Дюлгеров и Руси Чанев (по книге Петко Здравкова „Один прокурор рассказывает“), режиссер — Георги Дюлгеров, оператор — Радослав Спасов, художники — Руси Дундаков и Георги Тодоров, композитор — Божидар Петков. Роли исполняют: Руси Чанев, Мария Статулова, Пламен Дончев, Пламена Гетова, Радосвета Василева, Вельо Горанов.

Приз за режиссуру „Серебряный медведь“ в Западном Берлине (1978 г.), первый приз „Золотой Лаччено“ режиссеру Георги Дюлгерову и „Золотой Лаччено“ за женскую роль Марии Статуловой в Авелино (1979 г.).

Действие фильма развивается в 50-х годах. Его герой, вор по кличке Петух, знаменитый „король карманников“ — богатая, артистическая личность, человек яркой индивидуальности. Его обостренное чувство личной свободы вступает в конфликт с общепринятыми нормами поведения. Петуха тянет к авантюре, к азарту, к риску, а общество требует порядка. Петух хочет брать, ничего не давая взамен, а время требует самопожертвования. Любовь для него — роковая встреча двоих, а не сходство идей и интересов во имя взаимной помощи. В этих постоянных расхождениях герой не может найти применения своим способностям в честной жизни. Он растрчивает эти способности на виртуозные кражи и развеселые пирушки, которые периодически кончаются тюрьмой. Незрелые методы перевоспитания в местах заключения и хаос, царящий в сознании Петуха, толкают его на предательство. И все же авторы отводят ему достойную смерть — он умирает, спасая жизнь ребенку после побега из тюрьмы. Это замечательный фильм о сложных связях между личностью и обществом, о личной и социальной реализации человека.

*Colour, 143 min., 1976*

Screenplay, Georgi Dyulgerov and Roussi Chaney (from Petko Zdravkov's book 'Notes of a Public Prosecutor'). Director Georgi Dyulgerov. Director of Photography, Radoslav Spassov. Art Directors, Roussi Doundakov and Georgi Todorov. Music, Bozhidar Petkov. With Roussi Chaney, Maria Statoulova, Plamen Donchev, Plamena Getova, Radosveta Vassileva and Velyo Goranov. Silver Bear award for director Georgi Dyulgerov in West Berlin, 1978; Golden Laceno Best Director Prize for Georgi Dyulgerov and Golden Laceno Best Actress Prize for Maria Statoulova in Avelino (Italy), 1979.

The action takes place during the 1950s. The central character, nicknamed The Rooster, is an artistic personality, a man of strong character known as the king of the pickpockets. His keen sense of personal freedom comes up against the universally accepted norms of behaviour. The Rooster likes a game, adventure and danger, while society needs law and order. The Rooster is inclined to sponge on others — this is the time of self-sacrifice. To him love is a fateful meeting of two persons and has nothing to do with common ideas, interests and mutual help. Because of this he regularly misses the opportunity of applying his talents to a useful purpose. In the mean time he wastes his gifts on virtuoso thefts and monumental banquets which regularly land him in jail, where the imperfect correctional methods and the chaos reigning in his own soul induce him to betray his fellow inmates. And yet in the end the film-makers allow him to die a dignified death. During an escape attempt before dying he saves the life of a child. This is a remarkable film about the intricate relationships between society and the individual, about the personal and the social fulfilment of man.





*Цветиной, 139 мин., 1976*  
 Сценарист — Константин Павлов,  
 режиссер — Любомир  
 Шарланджиев, оператор — Цанчо  
 Цанчев, художник — Александр  
 Дяков, композитор — Димитр  
 Вулчев. Роли исполняют: Лучезар  
 Йончев, Невена Коканова, Григор  
 Вачков, Никола Тодев, Елена  
 Мирчовска, Иван Григоров,  
 Марии Янев.

Действие фильма происходит в 1944 году, но его своеобразная драматургия возвращает нас назад, ко времени Сентябрьского антифашистского восстания 1923 года. Герой фильма, Виктор, рассказывает о своем детстве и юности, о колоритной атмосфере и патриархальной жизни в родной деревне, о первой любви к женщине из города, неизвестно почему переехавшей в деревню. Местная ворожея открывает тайну привлекательной незнакомки, бывшей жены военного: „Половина ее души больна, на болезнь обречена и другая“. И действительно, жизнь молодой женщины, сбежавшей от родных и знакомых, угасает. Все персонажи в фильме — коммунисты Перван и Стефан, партизан Сашо, его родители, фашист Димов, цыгане из Табора, крестьяне — участники драматического исторического действия, которое комментирует голос за кадром. Пластическая пышность изображения — средство, с помощью которого авторы передают своеобразие национального на фоне проникнутого революционным духом времени.

*Colour, 139 min., 1976*  
 Screenplay, Konstantin Pavlov.  
 Director, Lyubomir Sharlandjiev.  
 Director of Photography, Tsancho  
 Tsanchev. Art Director, Alexander  
 Dyakov. Music, Dimitar Vulchev.  
 With Luchezar Tsonchev, Nevena  
 Kokanova, Grigor Vachkov, Nikola  
 Todev, Elena Mirchovska, Ivan  
 Grigorov and Marin Yanev.

The action takes place in 1944, but there are retrospective sequences returning as far back as the September Anti-fascist Uprising in 1923. The protagonist Victor is remembering his childhood and adolescence, the colourful atmosphere and the patriarchal life in his native village and his first love for a strange woman who had come down to live in the village for mysterious reasons of her own. A local clairvoyante divines the secret of the attractive stranger who has been married to a military officer. 'One of the twins of her soul is sick and the other one is also destined to be taken ill', she says. And indeed amid the stormy events of the Revolution, the young woman who has hidden herself away from all her friends and relatives, dies. All the characters: the communists Purvan and Stefan, the partisan Sasho, his parents, the fascist Dimov, the Gypsies of the gypsy camp and the peasants take part in the dramatic events commented on by the author's voice-overs. The exuberant visual style is a means which the film-makers use to reveal the vitality of the folk spirit against the background of a time heavy with revolutionary passion.





*Цветной, 180 мин., 1976*

Сценарист — Анжел Вагенштайн, режиссер — Людмил Стайков, оператор — Борис Янакиев, художники — Петко Боичев и Костадин Русаков, композитор — Симеон Пироиков. Роли исполняют: Стефан Гецов, Иван Кондов, Георги Черкелов, Георги Георгиев-Гец, Коста Цонев, Стефан Данаилов, Наум Шопов, Невена Коканова, Виолета Донева.

Приз жюри в Неаполе (Италия, 1977 г.), приз „Серебряный Лаччеио“ в Авеллино (Италия, 1978 г.), статуэтка Свободы Виолете Доневой за лучшее исполнение женской роли в Сопоте (Югославия, 1979 г.).

Антифашистское восстание в Болгарии, вспыхнувшее в сентябре 1923 года, было жестоко подавлено. Полтора года спустя, 16 апреля 1925 года, в софийском соборе св. Недели, где собрался цвет столичного общества, раздается взрыв, организованный левыми силами. Убито 150 человек, тяжело ранено свыше 300. Царя и некоторых министров спасает то, что они приезжают в собор с опозданием. В стране свирепствует фашистский террор. Все, кто стоит на стороне прогрессивных сил, попадают в черные списки полиции. Неудавшееся покушение на царя дает новый повод для расправы с ними. Принятие чудовищного закона об охране государства ведет к самой страшной варфоломеевской ночи, какую только пришлось пережить Европе в те годы. Крайне сложная политическая обстановка вынудила ультраправых встать на путь индивидуального насилия. Исследуя социально-психологические мотивы этого ошибочного выбора, авторы фильма осуждают строй и политику, по сути дела вызвавших его, — фашизм. В реальных событиях, легших в основу фильма, можно усмотреть параллели с современностью в мире.

*Colour, 180 min., 1976*

Screenplay, Angel Wagenstein. Director, Lyudmil Staikov. Director of Photography, Boris Yanakiev. Art Directors, Petko Bonchev and Kostadin Roussakov. Music, Simeon Pironkov.

With Stefan Getsov, Ivan Kondov, Georgi Cherkelov, Georgi Georgiev-Getz, Kosta Tsonev, Stefan Danailov, Naum Shopov, Nevena Kokanova and Violeta Doneva. Jury Prize in Naples (Italy), 1977; Silver Laceno in Avellino (Italy) 1978; the Liberty Statuette for best female performance to Violeta Doneva in Sopot (Yugoslavia), 1979.

In September 1923 an anti-fascist uprising in Bulgaria is crushed and drowned in blood. A year and a half later a bomb planted by left-wing terrorists explodes in the St Nedelya Church in Sofia where the cream of society has gathered. One hundred and fifty people are killed and three hundred sustain serious injuries. The Tsar and some government ministers escape because their arrival in church is delayed. In an atmosphere of unbridled fascist terror a large number of progressive people get blacklisted by the police. The failure of the attempt on the life of the Tsar provides a pretext for further atrocities. The passing of the iniquitous State Defence Act is a prelude to latter-day St Bartholomew's Day Massacre, unprecedented in twentieth-century Europe. The extremely complex political situation caused certain ultra-left forces to resort to individual terrorism. While examining the reasons for this erroneous decision, the film-makers denounce the fascist social system and policies which led to it. The facts forming the basis of the story afford a number of parallels with certain contemporary events in the world.





*Цветной., 100 мин., 1977*

Сценарист — Анжел Вагенштайн,  
режиссер — Иван Ничев, оператор  
— Цветан Чобански, художник —  
Ангел Ахрянов, композитор —  
Кирил Цибулка. Роли исполняют:  
Катя Паскалева, Петр Слабаков,  
Татьяна Лолова, Николай Бинев,  
Леда Тасева, Антони Генов, Иван  
Дервишев.

Приз „Серебряный апельсин“ в  
Анталлии (Турция, 1978 г.).

Бродячая театральная труппа странствует по пыльным дорогам Болгарии начала века. Объединенные общей участью, актеры переживают радости и разочарования, связанные с их подвижническим просветительским делом. Они выступают в театральных залах и на импровизированных сценах, ночуют в убогих гостиницах или под открытым небом, сталкиваются с богатством и бедностью, познают унижения и успех, переживают смешные и грустные приключения. Это театральная хроника, а вернее сказать, притча о театре и об актере, о выборе, результатом которого чаще бывают слезы в глазах, чем звезды в волосах. Она рассказывает и о личных драмах, связанных с любовью и ревностью, с неожиданным взлетом случайной любительницы, вдруг ставшей примадонной, с позорными компромиссами старого театрального льва. Когда труппе предлагают перейти на содержание государства, что означает строго определенный компромиссный репертуар, она распадается. Те, кто устал бороться, предпочтут надежный кров над головой, те же, кто остался верен искусству, как и прежде, продолжают странствовать по пыльным дорогам...

*Colour, 100 min., 1977*

Screenplay, Angel Wagenstein.  
Director, Ivan Nichev. Director of  
Photography, Tsvetan Chobanski.  
Art Director, Angel Ahryanov.  
Music, Kiril Tsiboulka  
With Katya Paskaleva, Peter  
Slabakov, Tatyana Lolova, Nikolai  
Binev, Leda Tasseva, Antoni Genov  
and Ivan Dervishev  
Silver Orange Prize in Antalya  
(Turkey), 1978.

A touring actors company is travelling the dusty roads of turn-of-the-century Bulgaria. United by their common fate, the actors go through the joys and disappointments of their pioneering educative mission together. They stay at seedy hotels, sleep in the open, play on makeshift stages and in splendid halls and wherever they go they come across wealth and poverty, glory and humiliation, funny and sad adventures. This chronicle of a theatre company is, in fact, a parable about the theatre and the actor — a parable about a choice that is more likely to bring tears to the eyes than stars to the hair of those who have made it. This is also a story about several personal dramas of love and jealousy, about the rise of a rank amateur to a leading lady, and the fall of an old pro to shameful compromises. When at long last the travelling company becomes a state-owned theatre, but with a fixed repertoire arrived at by compromise, it falls apart. Those who have become tired of the struggle choose the security they are offered; those who wish to remain true to art go back to the dusty roads.





*Цветной, 135 мин., 1977*

Сценарист — Николай Хайтов,  
режиссер — Эдуард Захариев,  
оператор — Радослав Спасов,  
художник — Ангел Ахрянов,  
композитор — Кирил Дончев.  
Роли исполняют: Григор Вачков,  
Мариана Димитрова, Павел  
Поппандов, Велко Кыиев.  
Плакетка „Золотого козерога“  
Мариане Димитровой в Тегеране  
(1977 г.), почетный диплом  
ФИПРЕССИ и премия за третий  
лучший фильм в Антверпене  
(Бельгия, 1978 г.).

Фильм, объединяющий в свободной трактовке рассказы Николая Хайтова о романтическом прошлом „Молодецкие времена“ и „Воспоминание“, повествует о сложных переживаниях Банко, похитителя невест. Устроив засаду, он похищает красавицу Элицу, чтобы за приличную плату отдать ее тому, кому она приглянулась. Долгое и упорное сопротивление девушки, лишенной права на выбор, начинается со смиренных просьб и кончается угрозами броситься в пропасть. Похититель, которому до сих пор приходилось иметь дело лишь с безропотными жертвами, не в силах понять этот бунт, не укладывающийся в установленные патриархальным кодексом правила. Поведение Элицы порождает в душе Банко смуту, а зарождающееся чувство любви к девушке, которая платит ему взаимностью, он воспринимает как нарушение данного слова. Он мучительно переживает создавшееся положение, что заставляет его пересмотреть отношение к своему „ремеслу“. Это фильм о прозрении необремененного, примитивного сознания, важный для режиссера Эдуарда Захариева переход к исследованию любви как двигателя свободолюбивых человеческих порывов.

*Colour, 135 min., 1977*

Screenplay, Nikolai Haitov.  
Director, Edward Zahariev. Director  
of Photography, Radoslav Spassov.  
Art Director, Angel Ahryanov.  
Music, Kiril Donchev.  
With Grigor Vachkov, Mariana  
Dimitrova, Pavel Poppandov and  
Velko Kunev.  
Golden Ibex for Mariana Dimitrova  
in Teheran, 1977; the Honorary  
Diploma of FIPRESCI and the  
Third Best Film Prize in Anvers  
(Belgium), 1978.

The film, a free adaptation of Nikolai Haitov's short stories 'A Time for Men' and 'Memory', traces the vicissitudes of Banko — a representative of an extinct romantic breed of professional bride thieves. He has made a bargain to ambush and abduct the pretty Elitsa and deliver her to the man who wants to marry her. However, she puts up a stiff resistance. In the beginning she implores him to set her free and then threatens to jump into a ravine. At first Banko, who has become used to the submissiveness of his victim, is taken aback by this sort of reaction which runs counter to the established norms of the patriarchal code of conduct. His confusion evolves into a conflict between the call of duty and his emerging love for Elitsa. To Banko this love, which seems to be reciprocated by his victim, is tantamount to the breaking of his word of honour. He runs the gauntlet of desire, suffering and doubt, and sees his profession in a different light. This is a film about the dawning of understanding in an unencumbered primitive mind, a turning point in the development of Edward Zahariev who in his subsequent films has proceeded to examine the role of love as a motive force of man's striving for freedom.





*Цветной, 146 мин., 1977*  
 Сценарист — Христо Ганев,  
 режиссер — Бинка Желязкова,  
 оператор — Ивайло Тренчев,  
 художник — Мари-Терез  
 Господинова, композитор —  
 Симеон Пиронков. Роли  
 исполняют: Коста Цонев, Янина  
 Кашева, Климент Денчев,  
 Цветана Манева, Петр Слабаков.  
 Серебряная медаль в Москве  
 (1977 г.).

Архитектор Апостол, которому уже за сорок, случайно знакомится с Беллой у плавательного бассейна в ночь ее выпускного бала. Появляется и актер — буффо-синхронист Боян. Между ними складываются сложные взаимоотношения на грани дружбы и любви, к которым примешиваются и профессиональные мотивы. Архитектор создал несколько смелых проектов, которые не были одобрены, и это принесло ему разочарование. Любящий блеснуть актер, окруженный бутафорией, строит свою жизнь на одних внешних эффектах, но в глубине души испытывает неудовлетворенность и знает, что призвания к искусству у него нет. Белла, неожиданно зрелая для своих лет, не может примириться с фальшью и компромиссами в жизни. У нее конфликт с матерью, поверхностной женщиной, журналисткой с телевидения. Неосознанный протест Беллы обретает смысл лишь тогда, когда она узнает об антифашистском прошлом увлекшегося ею архитектора. Фильм с яркой образной символикой, бассейн же в нем — не только место действия, но и метафора человеческой жизни.

*Colour, 146 min., 1977*  
 Screenplay, Hristo Ganev. Director,  
 Binka Zhelyazkova. Director of  
 Photography, Ivailo Trenchev. Art  
 Director, Marie-Thérèse  
 Gospodinova. Music, Simeon  
 Pironkov  
 With Kosta Tsonev, Yanina  
 Kasheva, Kliment Denchev, Tsvetana  
 Maneva and Peter Slabakov  
 Silver medal in Moscow, 1977

Apostol, an architect on this side of forty, meets by chance Bella at a swimming pool on the night of her school-graduation party. Boyan, an actor and comic impersonator, also appears. The complex relationships among the three characters hover between friendship and love and involve certain professional motifs. The architect, an even-tempered man, is dispirited because the bold design decisions he has been taking have been regularly rejected. The overly playful actor surrounded by dummies and stage-props, builds his life exclusively on outer effects. But deep inside he is sad because he knows that he has no real talent. Bella, unexpectedly mature for her age, cannot remain indifferent to the falsehoods and the laissez-faire attitude to life. She is in conflict with her own mother — a shallow television journalist. Bella's unconscious protest finds its real bearings only when she gets a glimpse of the anti-fascist past of the architect who is already infatuated with her. The film is notable for the vivid symbolism of its imagery. The swimming pool is not only the place of the action but also a metaphor of human life.





*Цветной., 104 мин., 1977*  
 Сценарист — Георги Мишев,  
 режиссер — Людмил Кирков,  
 оператор — Георги Русинов,  
 художники — Ася Попова и  
 Богоя Сапунджиев, композитор —  
 Борис Карадимчев. Роли  
 исполняют: Невена Коканова,  
 Катя Чукова, Катя Паскалева,  
 Эмилия Радева, Георги Георгиев-  
 Гец, Георги Русев, Иван  
 Джамбазов.

Фильм из цикла, посвященного миграции, который повествует о женщинах, оставшихся в почти обезлюдившем селе Югла, откуда все мужчины по той или иной причине ушли. Оставшись в „женском царстве“, они трудятся, поддерживают друг друга, делятся друг с другом и хорошим, и плохим. Постепенно раскрывается драма каждой из них. Бабушка Йордана, сын которой стал профессором в городе, добровольно обрекла себя на одиночество до конца своих дней. Ганета стала слепым орудием в руках мужа, который заставил ее соблазнить ревизора, чтобы тот прикрыл хищения в магазине, где он работал, но тем не менее тюрьмы не избежал. Потом у нее была случайная связь с другим мужчиной, и она страдала из-за этого „греха“, о котором узнали в селе. Штипана находит утешение в водке, которую сама и гонит, а Жела, как и бабушка Йордана, в одиночестве встречает приближающуюся старость. Тана, презирает мужа за то, что он не сумел устроить им прописку в городе. Фильм о разорванных семейных связях и привязанности героинь к земле, к природе.

*Colour, 104 min., 1977*  
 Screenplay, Georgi Mishev.  
 Director, Lyudmil Kirkov. Director  
 of Photography, Georgi Roussinov.  
 Art Directors, Assya Popova and  
 Bogoya Sapoundjiev. Music Boris  
 Karadimchev.  
 With Nevena Kokanova, Katya  
 Choukova, Katya Paskaleva, Emilia  
 Radeva, Georgi Georgiev-Getz,  
 Georgi Roussev and Ivan  
 Djambazov.

The film belongs to the 'migration cycle' in the Bulgarian cinema. It is about the drama of a group of women who have been left alone in their 'female kingdom' — a village deserted by all its menfolk. The women work, have fun and enjoy a wonderful sense of solidarity. However, it turns out that each of these women has her own personal drama. Old Yordana, whose son is a professor, has chosen to await death alone. Ganeta's husband wants her to seduce an auditor in the hope that the embezzlements for which he is eventually imprisoned will not be detected. Some time later she commits adultery against her will and suffers under the burden of her 'sin' which gets known in the village. Shtipana, for her part, finds her only solace in the brandy she distils at home. And Zhela, just like Yordana, faces a lonely old age. Tana despises her husband for being unable to arrange their departure to the nearby city. This is a film about the rupture of family ties and the characters' deep-rooted love for their simple life close to nature.





*Цветной, 98 мин., 1978*

Сценаристы — Владимир Ганев и Георги Дюлгеров (по мотивам новелл Ивайло Петрова „Три встречи“ и „Путаные записки“), режиссер — Георги Дюлгеров, оператор — Радослав Спасов, художник — Георги Тодоров, композитор — Божидар Петков. Роли исполняют: Илия Добрев, Таия Шахова, Маргарита Пехливанова, Жана Мирчева.

Известного писателя Добрина Илиева приглашают в жюри школьного литературного конкурса. Мае, решившей во что бы то ни стало выйти на нем победительницей, удастся познакомиться с ним. Живость девушки вызывает у Илиева интерес к ней, да и стихи, которые она приносит, нравятся ему. Мая говорит писателю, что Катя, девушка, которая когда-то писала ему на фронт восторженные письма, — ее мать, а отец — он, Илиев, и поэтому он должен ввести ее в литературный мир. Илиев вспоминает годы молодости, когда он, целиком поглощенный поэзией и революцией, равнодушно прошел мимо чувств Кати. Он знает, что не может быть отцом Май, но тем не менее решает помочь девушке и присуждает ей первую премию на школьном конкурсе. Но тут обнаруживается, что стихи, представленные Маей на конкурс, принадлежат не ей, она выдала чужие стихи за свои. Обман раскрыт. На фоне этой подмены творчества обманом Илиев, перебирая прошлое, тоже находит в нем что-то похожее. Решенный в документальном стиле фильм поднимает важные вопросы о противоречивой преемственности поколений.

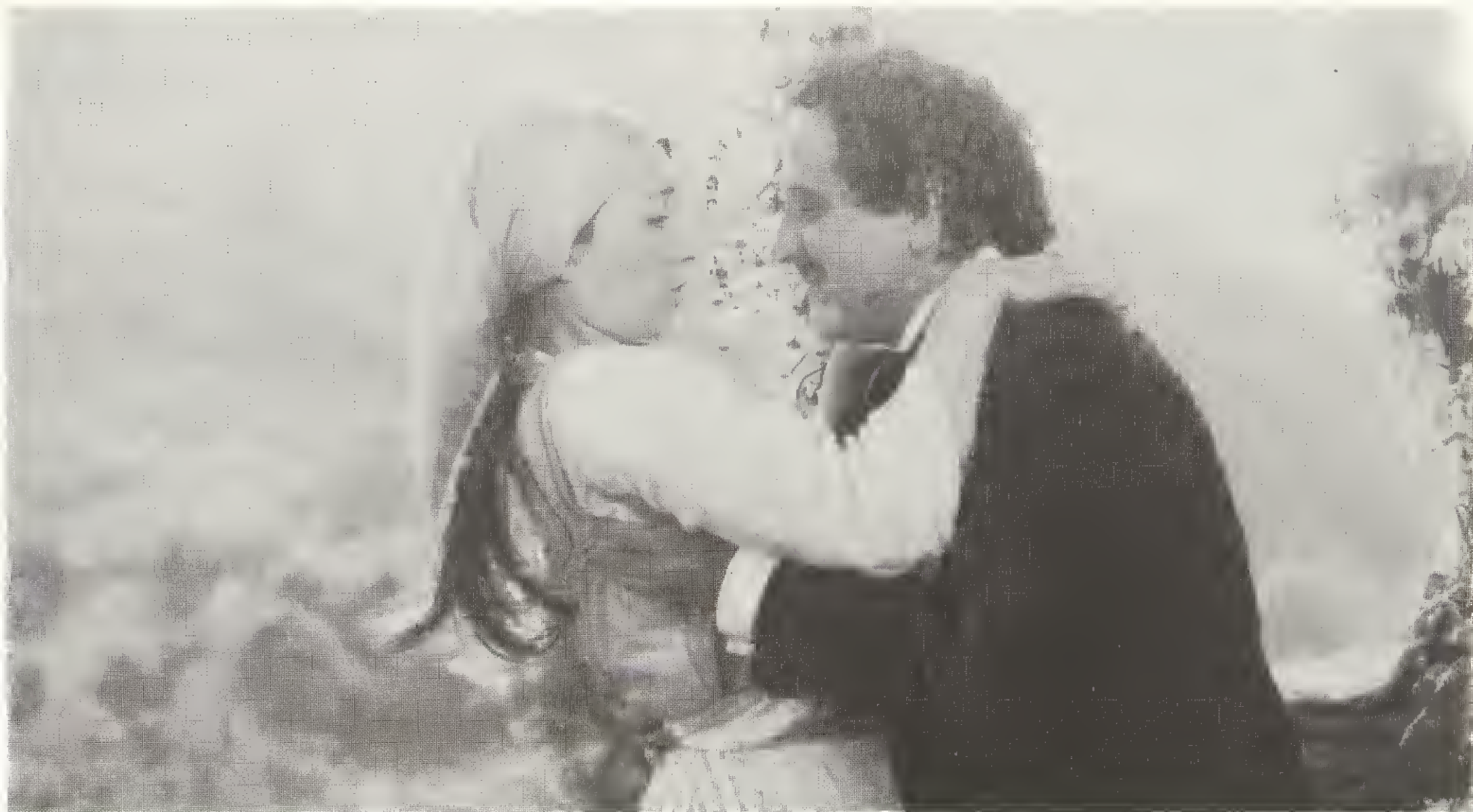
*Colour, 98 min., 1978*

Screenplay, Vladimir Ganev and Georgi Dyulgerov, based on Ivailo Petrov's novellas 'Three Meetings' and 'Tangled Notes' Director, Georgi Dyulgerov, Director of Photography, Radoslav Spassov. Art Director, Georgi Todorov. Music, Bozhidar Petkov. With Iliya Dobrev, Tanya Shahova, Margarita Pehlivanova and Zhana Mircheva

The successful writer Dobrin Iliev must take part in a literary competition. Guided by her great desire to win, Maya manages to become friendly with him. Her expansive personality appeals to him and it stirs his dormant feelings. What is more, he likes the poems of the provocative girl. Aware of the writer's weakness for her, Maya tells him of her secret: she is Katya's daughter who used to send him inspired poems to the front while she was still a student. She also tries to convince him that she is his daughter and he is obliged to help her in her career. Iliev recalls his youth, the poetry and the revolution when he had passed over with indifference the feelings of the sincere idealist Katya. He knows full well that he is not Maya's father, but he nevertheless decides to help her and she gets the first prize in the school competition. However, it turns out that the poems belong to another girl. Against the background of Maya's 'swap' of art for falsehood, Iliev becomes aware of similar falsehoods in his own life. The film, notable for its documentary style, raises important issues regarding the contradictory continuity between generations.



## 62 УСЛЫШЬ ПЕТУХА! HARKEN TO THE COCK



*Цветной., 81 мин., 1978*

Сценарист — Константин Павлов,  
режиссер — Стефан Димитров,  
оператор — Эмил Вагенштайн,  
художник — Николай  
Сырчаджиев, композитор —  
Георги Генков. Роли исполняют:  
Николай Биев, Невена Коканова,  
Иван Цветарски.

В обезлюдевшей деревне остались одни старики, которые коротают дни в воспоминаниях о годах безмятежной молодости. Каждый вечер дед Тоше рассказывает в корчме о своих былых подвигах, боевых и любовных, а его друзья делают вид, что верят ему. Да и сам он, кажется, верит себе. Но вот этому пасторальному существованию приходит конец. Желу Тоше, бабушку Петрушку, увозят в город в больницу, и она, думая, что дни ее сочтены, признается деду, что когда-то изменила ему с другим. Это переворачивает всю его жизнь. Бабушка выздоравливает, а ее признание заставляет Тоше, еще недавно совершенно здорового, уравновешенного человека, слечь. Лежа в своей комнате, он перебирает в памяти прожитые годы, дает суровую и беспощадную оценку собственным поступкам, мысленно прощается с людьми, с которыми его свела жизнь. Это лирическая, грустная и одновременно смешная история, исполненная философских раздумий о судьбе отставшего от жизни человека, о правде и лжи, о любви и человеческом достоинстве.

*Colour, 81 min., 1978*

Screenplay, Konstantin Pavlov.  
Director, Stefan Dimitrov. Director  
of Photography, Emil Vagenstein.  
Art Director, Nikolai Surchadjev.  
Music, Georgi Genkov.  
With Nikolai Binev, Nevena  
Kokanova and Ivan Tsvetarski.

The action is set in a deserted contemporary village in which a handful of old men while away their time lost in memories of their carefree youth. Every evening at the village pub old Toshé spins a yarn about his feats of arms and love affairs, while his old friend prefers to believe him. It seems that he himself has begun to believe his stories. However, this idyllic existence comes to an abrupt end. On her deathbed Toshé's wife Granny Petroushka confesses that she has been unfaithful to him. He is shocked into seeing his whole life in a different light. As luck would have it, the ailing Petroushka gets better, while Toshé, previously always healthy, self-confident and level-headed, is taken ill. He is reviewing his life, passing stern judgment on his own actions. Confined to his room, in his thoughts he is taking his farewell of the people among whom his life has passed. This is a strange, lyrical, sad and funny story, filled with reflections on the fate of an old man who has lagged behind his time, on truth and falsehood, and on love and human dignity.





*Цветной., 102 мин., 1978*  
Сценарист — Васил Акьов,  
режиссер — Георги Стоянов,  
оператор — Радослав Спасов,  
художник — Искра Личева,  
композитор — Божидар Петков.  
Роли исполняют: Павел  
Поппандов, Добринка Станкова,  
Велко Кынев, Константин Коцев,  
Никола Анастасов.  
Премия Павлу Поппандову за  
мужскую роль и диплом  
режиссеру Георги Стоянову в  
Праге (1979 г.).

Этот фильм продолжает линию парадоксальной комедии в рамках антифашистской темы, начало которой было положено в раннем творчестве режиссера Георги Стоянова в конце 60-х годов. В последние дни войны провинциальный учитель Пантелей приезжает в Софию погостить у двоюродного брата. Неожиданное происшествие вовлекает его в конфликты эпохи: из чувства человеческого сострадания Пантелей отводит одного раненого в больницу и, поскольку у того нет при себе документов, оставляет там свой паспорт. Раненый оказывается участником Сопротивления. Оставшись без документов, Пантелей поневоле переходит на нелегальное положение. Так начинается его "самодеятельное" участие, насыщенное комедийными ситуациями в Движении сопротивления. В них проявляется абсурд при столкновении здравого разума с полицейской системой фашизма. Пантелей, находящийся под постоянной угрозой ареста, в поисках выхода совершает ряд смелых поступков, не отдавая себе в этом отчета. Так он встречает день победы, но отсутствие документов вновь подвергает его опасности навлечь на себя подозрение.

*Colour, 102 min., 1978*  
Screenplay, Vassil Akyov. Director,  
Georgi Stoyanov. Director of  
Photography, Radoslav Spassov. Art  
Director, Iskra Licheva. Music,  
Bozhidar Petkov  
With Pavel Poppandov, Dobrinka  
Stankova, Velko Kunev, Konstantin  
Kotsev and Nikola Anastassov  
Best Actor Prize for Pavel  
Poppandov and a Diplom for  
director Georgi Stoyanov in Prague.  
1979

This film continues the tendency to produce paradoxical comedies on anti-fascism which started with Georgi Stoyanov's early work in the late sixties. In the last days of the war the provincial teacher Pantelei arrives in Sofia to visit a cousin. Accidentally he becomes involved in the conflicts of the times. Out of pure humanity Pantelei takes a wounded person to the nearest hospital where he leaves his passport as well. The wounded proves to be a resistance fighter. Left without identity papers Pantelei goes underground. This is the beginning of his 'amateur' resistance in a string of comic situations. They reveal the absurdity of the clash between sound reason and the fascist police system. In his search for a way out, and constantly threatened with arrest, Pantelei performs a series of courageous acts without being aware of it. He thus lives to see Victory Day but his lack of identity papers faces him once again with the risk of being suspected.





*Цветной, 83 мин., 1978*

Сценарист — Йордан Радичков,  
режиссер — Крикор Азарян,  
оператор — Пламен Вагенштайн,  
художник — Стоян Чифлички,  
композитор — Кирил Дончев.  
Роли исполняют: Велко Кынев,  
Георги Новаков, Григор Вачков,  
Никола Дадов, Константин Коцев,  
Магда Колчакова, Эмилия  
Радева, Илка Зафирова.

В селе, где жизнь всегда текла спокойно и размеренно, происходит из ряда вон выходящее событие — убийство. И как нарочно, словно бы только для того, чтобы помешать расследованию, которое ведет единственный здесь представитель закона милиционер Иван Мавров, в селе появляются разные подозрительные личности: таинственные искатели кладов, собиратели целебных трав, цыгане, расположившиеся неподалеку табором, потерявший голову от горя пасечник, у которого пропали пчелы. Как найти виновного в пестром калейдоскопе лиц — причудливых образов, созданных богатым воображением писателя Йордана Радичкова? Иван Мавров обращается за помощью к своему закадычному другу Матею, весельчаку и балагуру. Они вместе выслеживают, расспрашивают, строят догадки, пока Иван совершенно случайно не обнаруживает, что убийца — сам Матей, позарившийся на деньги убитого. Пытаясь задержать еще недавно самого близкого ему человека, молодой милиционер погибает. За событиями, происходящими в фильме, разворачивается колоритная картина быта и нравов болгарской деревни пятидесятых годов.

*Colour, 83 min., 1978*

Screenplay, Yordan Radichkov.  
Director, Krikor Azaryan. Director  
of Photography, Plamen  
Wagenstein. Art Director, Stoyan  
Chiflichki, Music, Kiril Donchev.  
With Velko Kunev, Georgi Novakov,  
Grigor Vachkov, Nikola Dadov,  
Konstantin Kotsev, Magda  
Kolchakova, Emilia Radeva and Ilka  
Zafirova

The action takes place in the 1950s. Something terrible has happened in a quiet little village: a man has been killed. As if to confuse the young village militiaman, Ivan Mavrov, a number of strange newcomers flock to the place: treasure hunters, herb pickers, a boisterous bunch of gypsies and a crazy beekeeper who is looking for his bees. How is the murderer to be identified amongst this motley multitude of bizarre characters created by writer Yordan Radichkov? Ivan Mavrov asks his best friend, blue-eyed jolly Matei, to help him. The two investigate, observe, make guesses. A false coin helps Ivan discover quite accidentally that the murderer is his friend who has been lured by the victim's money. While trying to detain his former friend, the young militiaman dies on his first serious assignment. Under the guise of the criminal plot the film presents a colourful picture of Bulgarian village life and customs.



# 65 ЗВАНИЕ — ОРДИНАРЕЦ OFFICIAL STATUS: ORDERLY



*Цветной., 80 мин., 1978*  
Сценарист и режиссер — Киран Коларов, оператор — Радослав Спасов, художник — Иван Апостолов, композитор — Кирил Дончев. Роли исполняют: Елефтери Елефтеров, Цветана Манева, Петр Деспотов, Вълчо Камарашев  
„Золотой колос“ в Вальядолиде (Испания, 1980 г.).

Этот фильм — дипломная работа и дебют режиссера Кирана Коларова, свободная трактовка рассказа „Вестовой Димо“ классика болгарской литературы Георги Стаматова (1869—1942 гг.). Действие его развивается в тридцатые годы. Главный герой — деревенский парень, попавший в тиски жестокой военщины. Его хозяева обращаются с ним, как с неодушевленным предметом, вещью, которой пользуются при нужде. Вначале он становится ординарцем поручика по прозвищу Красавец, в его обязанности входит исполнять все его прихоти и даже развлекать его любовницу. Потом он переходит к майору Мирчеву. Здесь он стирает, гладит, делает массажи своему хозяину, выполняет всякую унижительную работу. Все в семье майора морально и физически унижают беззащитного солдата. Компания гостей даже проигрывает его в карты, как вещь. Не в силах вынести унижений, солдат запирается в ванной и кончает с собой. Это фильм о человеческом достоинстве в обществе, построенном на насилии и подчинении.

*Colour, 80 min., 1978*  
Written and directed by Kiran Kolarov. Director of Photography, Radoslav Spassov. Art Director, Ivan Apostolov. Music, Kiril Donchev. With Elefteri Elefтеров, Tsvetana Maneva, Peter Despotov and Vulcho Kamarashev.  
Golden Wheat Ear in Valladolid (Spain), 1980

This diploma film, marking Kiran Kolarov's director's début, is a free adaptation of the short story 'Orderly Dimo' by the Bulgarian classic Georgi Stamatov (1869—1942). The scene is set in the thirties. The film is about a sensitive peasant boy who is caught in the vice of the cruel military machine. From the start his masters treat him as an inanimate object which can change hands without so much as a second thought. At first he is the orderly of a lieutenant nicknamed The Handsome and must comply with every one of his whims, even entertain his mistress. Then the young orderly is transferred to Major Mirchev where he must wash and iron his things, massage his master and perform all kinds of humiliating chores. All the members of the family regularly humiliate the defenceless youth both physically and spiritually. A company of carousing guests use him as a stake in a poker game. The poor orderly can no longer stand his 'official status' and commits suicide in his master's bathroom. This is a film about human dignity in a society resting on violence and subordination.





*Цветной, 81 мин., 1978*

Сценарист — Кыicho Атанасов,  
режиссер — Иван Андонов,  
оператор — Виктор Чичов,  
художник — Юлияна Божкова,  
композитор — Георги Генков.  
Роли исполняют: Петр Слабаков,  
Пепа Николова, Мария  
Статулова, Григор Вачков, Васил  
Попилиев, Надя Тодорова, Георги  
Русев.

Кирил — водитель грузовика. Единственная цель его жизни — построить дом, обеспечить жене и детям собственную крышу над головой, как и полагается настоящему мужчине. И он делает все, чтобы добиться этой цели: постоянно обращается за помощью к друзьям, выискивает способы, где бы позаработать лишний лев, не гнушается „левых“ курсов и даже доходит до кражи стройматериалов. Проблема устройства быта — главная и единственная для Кирила и его жены. Но жизнь семьи вдруг выходит из привычной колеи. Кирил влюбляется в веселую, темпераментную цыганку. Любовь заставляет его забыть о монотонности и серости существования, становится своеобразным бунтом против бездуховности, против жизни, лишенной возвышенного смысла. Но праздник души длится недолго, Кирил приносит его в жертву построенному дому.

*Colour, 81 min., 1978*

Screenplay, Kuncho Atanasov.  
Director, Ivan Andonov. Director of  
Photography, Victor Chichov.  
Music, Georgi Genkov. Art  
Director, Yuliana Bozhkova.  
With Peter Slabakov, Pepa  
Nikolova, Maria Statoulova, Grigor  
Vachkov, Vassil Popiliev, Nadya  
Todorova and Georgi Roussev

Kiril is a long-distance lorry driver. His one and only dream in life is to build a house for his family as befits the head of the family. He wants a roof for his wife and child. To make his dream come true, he is indiscriminate in the choice of ways he takes advantage of his friends. He moonlights and takes up the most exhausting jobs. He even steals construction materials and uses the lorry to make money on the side. The idea of material well-being becomes a fetish in the minds of Kiril and his wife. However, a most unexpected turn of events jolts his family life. An excitable gypsy woman comes into Kiril's life and he falls in love with her recklessly and wholeheartedly. His infatuation draws him away from his old monotonous routine. It is also a kind of revolt against his empty life, devoid of any noble sentiments. This period of utter abandon is, however, very brief and despite it, the family house is nevertheless built.



# 67 ПО СЛЕДАМ ПРОПАВШИХ БЕЗ ВЕСТИ ON THE TRACKS OF THE MISSING



*Цветной, 194 мин., 1978*  
 Сценарист — Николай Христозов,  
 режиссер — Маргарит Николов,  
 оператор — Иван Самарджиев,  
 художник — Захарн Савов,  
 композитор — Кирил Дончев.  
 Роли исполняют: Наум Шопов,  
 Борис Луканов, Любомир  
 Младенов, Ицхак Финци,  
 Любомир Бычваров, Димитр  
 Хаджиянев, Асен Миланов.

Этот фильм возвращает нас во времена белого террора в 1923—1925 годах, когда фашистское правительство Александра Цанкова уничтожило тысячи прогрессивно мыслящих людей. В список пропавших без вести попали не только деятели коммунистической партии, но и демократически настроенные представители интеллигенции, такие, как известный публицист Йосиф Хербст, депутат Народного собрания Тодор Страшимиров — брат талантливого писателя Антона Страшимирова, поэты Гео Милев и Христо Ясенов, художники, учителя. В начале фильма на экране появляется надпись: „Сходство с действительными лицами не случайно. Имена и события подлинны“. Это художественный документ о злодеяниях болгарских фашистов в 20-х годах. В 1953 году были обнаружены останки нескольких человек, убитых в те годы без суда и следствия. Начался процесс против убийц. Каждое преступление дает начало ретроспективной линии. Так из отдельных конкретных случаев складывается картина одного из самых мрачных периодов болгарской истории.

*Colour, 194 min., 1978*  
 Screenplay, Nikolai Hristozov.  
 Director, Margarit Nikolov. Director  
 of Photography, Ivan Samardjiev.  
 Art Director, Zahari Savov. Music,  
 Kiril Donchev.  
 With Naoum Shopov, Boris  
 Loukanov, Lyubomir Mladenov,  
 Itzhak Fintsi, Lyubomir Buchvarov.  
 Dimiter Hadjiyanov and Assen  
 Milanov.

The film transports us to the time of the White Terror of 1923—1925 when the fascist regime of Alexander Tsankov assassinated thousands of progressive people in Bulgaria. The list of those who 'disappeared without a trace' includes not only members of the Communist Party, but also liberal intellectuals such as the journalist Yossif Herbst, the member of Parliament Todor Strashimirov, brother of the famous writer Anton Strashimirov, the poets Geo Milev and Hristo Yassenov and many teachers and artists. The film opens with the following inscription: 'The resemblance to real people is not coincidental. The names and events are not imaginary.' This is documentary evidence, presented in artistic terms, about the heinous crimes of the Bulgarian fascists during the 1920s. In 1953 the remains were discovered of several people who had been killed without charge or trial. The assassins were brought to trial. Each crime is associated with a separate retrospective line. The individual case histories fit into a larger picture of a period in our history which has been branded with infamy.



# 68 ВОЙНА ЕЖЕЙ THE HEDGEHOGS' WAR



*Цветной 98 мин., 1979*

Сценаристы — Братья  
Мормаревы, режиссер — Иванка  
Грыбчева, оператор — Яцек  
Тодоров, художник — Марин  
Иванова, композитор — Кирил  
Цибулка. Роли исполняют:  
Димитр Ганев, Морис Асса, Борис  
Петров, Димитр Димитров,  
Цветана Манева, Вълчо  
Камарашев, Васил Димитров.

„Ежи“ — это школьники-шестоклассники, объявляющие старшим войну из-за двора, который они хотят приспособить под баскетбольную площадку. Им удастся сломить сопротивление соседей, и вот площадка готова. Но тут из-за границы возвращается сосед, грубый и напористый человек, единственная забота которого — пристроить в надежном месте свой новенький „форд“. Он собирается строить гараж для машины на месте баскетбольной площадки. Гараж или спортивная площадка? В этом споре отражается вечный конфликт между практицизмом и устремленностью человеческого духа, между скучным миром обывателя и увлекательным миром детства. Пока с прибывшего грузовика на площадку разгружают кирпичи и песок, дети бегают по разным инстанциям в поисках справедливости. „Ежи“ проигрывают сражение, однако не всю войну. Они получают другую площадку. Но в споре с взрослыми дети усвоили некоторые их методы действия, научились играть краплеными картами.. Этот фильм для детей полезно посмотреть и взрослым.

*Colour, 98 min., 1979*

Screenplay, The Mormarev Brothers.  
Director, Ivanka Crubcheva.  
Director of Photography, Yatssek  
Todorov. Art Director, Maria  
Ivanova. Music, Kiril Tsiboulka.  
With Dimiter Ganev, Moris Assa,  
Boris Petrov, Dimiter Dimitrov,  
Tsvetana Maneva, Vulcho  
Kamarashev and Vassil Dimitrov.

‘The Hedgehogs’ are a group of youngsters who are trying to gain control of an empty space between the blocks of flats which they want to convert into a basketball court. The resistance of the neighbours is soon overcome and the court is laid down. But presently a rude pushy neighbour, who has no other concern but the safety of his expensive Ford car, returns from abroad. He wants to build a garage for his beloved car on the place taken up by the basketball court. A garage or a playground — this argument arises from the long-standing conflict between the pragmatic and the artistic human spirits, between the lacklustre world of the philistine and the care-free world of the child. While a truck is unloading bricks and sand onto the court, the children are complaining (with some justice) to various administrative bodies. Eventually the hedgehogs lose the battle, but not the war. They are given another playground, but what is more, in their conflict with the adults they have acquired some of their ways, and learned how to load the dice. This is another children’s film which deserves to be seen by adults.





*Цветной, 102 мин., 1979*  
Сценарист — Боян Папазов,  
режиссер — Борислав Шаралиев,  
оператор — Стефан Трифонов,  
художник — Георги Иванов,  
композитор — Веселин Николов.  
Роли исполняют: Иван Иваиов,  
Янина Кашева, Марня Стефанова,  
Вылчо Камарашев, Йордан  
Спиров, Мая Владигерова.

Радю, лишившийся родителей, попадает в исправительно-трудовую колонию. Умный и гордый парень, обладающий болезненно обостренным чувством справедливости, никак не может ужиться с воспитателями, которым явно недостает чуткости и простой человеческой теплоты. Он совершает несколько побегов. Внезапно вспыхнувшая любовь к школьнице Бени, девушке из казалось бы, порядочной семьи, еще больше усиливает в нем стремление к свободе и самостоятельности. И конфликты не заставляют себя ждать. Решив положить конец „неподходящей“ связи, мать Бени заставляет ее сделать аборт. Убит плод „безрассудной“ любви, растоптано первое настоящее чувство молодых людей. Авторы этого волнующего драматического фильма, отличающегося великолепной актерской игрой, беспощадно бичуют пережитки прошлого в сознании людей, возводят любовь и веру в человека в священные символы, которыми должен дорожить каждый.

*Colour, 102 min., 1979*  
Screenplay, Boyan Papazov.  
Director, Borislav Sharaliev.  
Director of Photography, Stefan  
Trifonov. Art Director, Georgi  
Ivanov. Music, Vesselin Nikolov.  
With Ivan Ivanov, Yanina Kasheva,  
Maria Stefanova, Vulcho  
Kamarashev, Yordan Spirov and  
Maya Vladigerova

Rado who is an orphan and has committed several petty crimes is sent to a borstal. Unfortunately, however, he cannot reconcile his uncomplicated pride, sense of justice with the kind of education provided by people who are more often than not deprived of sensibility and human warmth. As a result he makes several escape attempts. Suddenly he falls in love with Benny, a student, the daughter of a well-educated and sophisticated family (at least, this is the first impression) and this intensifies his desire for freedom and independence. Naturally, conflicts are not slow to appear. Dead set on putting an end to the 'unequal' union, Benny's mother forces the girl to have an abortion. The fruit of a 'reckless' love is killed and the first genuinely powerful feelings between two young people betrayed. The makers of this dramatic and moving film (also remarkable for the superb performance of the actors) denounce the old-fashioned social prejudices and present love and faith in man as sacred symbols which everyone should treasure.





*Цветной, 86 мин., 1979*

Сценарист — Николай Хайтов,  
режиссер — Иван Андонов,  
оператор — Пламен Вагенштайн,  
художник — Ангел Ахрянов,  
композитор — Симеон Пиронков.  
Роли исполняют: Петр Слабаков,  
Никола Тодев, Мария Статулова,  
Стоян Гыдев, Ани Петрова,  
Домна Ганева.

„В мире существуют в основном два типа людей: те, кто думают желудком, и те, кто думают сердцем. Столкновение между ними неизбежно“, — утверждает писатель-сценарист Николай Хайтов. Таковы и герои его фильма „Черешневый сад“, действие которого развивается в нынешней болгарской деревне, — партсекретарь Диньо и председатель кооператива Сава. Сава нередко действует в обход закону, но не ради собственной выгоды, а в интересах крестьян. Резкий и необщительный, но безгранично честный Диньо отказывается прикрывать обман и становится жертвой продуманных методов Савы, который умеет справляться с временными трудностями. Диньо снимают, он возвращается на ферму чабаном, каким был и раньше, но продолжает воевать за правду. Возделываемый им черешневый сад — своеобразный символ его веры в будущее. Нелепая случайная смерть Диньо превращается в катарсис для всего села. Он выходит моральным победителем в борьбе с нравственными компромиссами и конъюнктурным благодеянием.

*Colour, 86 min., 1979*

Screenplay, Nikolai Haitov.  
Director, Ivan Andonov. Director of  
Photography, Plamen Wagenstein.  
Art Director, Angel Ahryanov.  
Music, Simeon Pironkov.  
With Peter Slabakov, Nikola Todev,  
Maria Statoulova, Stoyan Gudev,  
Ani Petrova and Domna Ganeva.

‘There are essentially two types of people: Those who think with their stomachs, and those who think with their hearts. Conflict between them is inevitable,’ says writer Nikolai Haitov. The central characters in his *Cherry Orchard* — Dinyo, the secretary of the local communist party organization, and Sava, the assistant manager of the local cooperative farm — also fall into these two categories. Sava often takes the law into his own hands a little, though not for his own benefit, but in the interest of the peasants. Dinyo, on the other hand, is gruff and unsociable but scrupulously honest. He is not prepared to cover up for the assistant manager, who is good at troubleshooting, but whose schemes often leave the secretary holding the baby. Dinyo is demoted and resumes his job as a shepherd but persists in his fight for the truth. The cherry orchard he is tending is a symbol of his faith in the future. Dinyo’s totally unwarranted accidental death brings the village drama to its catharsis, which shows him to be the victor in the struggle against moral compromise and timeserving.



# 71 ЛАКИРОВАННЫЕ БОТИНКИ НЕИЗВЕСТНОГО СОЛДАТА THE UNKNOWN SOLDIER'S PATENT-LEATHER BOOTS



*Цветной, 83 мин., 1979*

Сценарист и режиссер — Раигел Вулчаинов, оператор — Радослав Спасов, художник — Георги Тодоров, композитор — Кирил Дончев. Роли исполняют: Борислав Цанков, Славка Аикова, Иван Стоичков, Эмилия Мирииска, Николай Величков. Приз „Золотой павлин“ в Дели (1981 г.)

Авторский фильм, в котором режиссер возвращается в годы своего детства, чтобы показать нам очень своеобразный мир в реальных картинах и фантастических представлениях ребенка. Это фильм-исповедь, фильм — философское раздумье, исполненное пестрых образов и видений, связанных с духовной традицией болгарского народа и особенностями национального характера, сформированного специфической исторической судьбой. В центре действия — шумная деревенская свадьба: „белую тетю“ выдают замуж за „черного дядю“. Эти образы, строго разграниченные в детском сознании, постепенно становятся символом красивого и уродливого, возвышенного и низменного, утонченного и примитивного в духовном наследии нации. Помимо свадьбы, в фильме есть еще жатва, война, наводнение, рождение детей, смерть глубоких стариков и жизнь после смерти... Философская притча, созданная средствами, близкими к документальным, — в фильме не участвует ни одного профессионального исполнителя.

*Colour, 83 min., 1979*

Written and directed by Rangel Vulchanov. Director of Photography, Radoslav Spassov. Art Director, Georgi Todorov. Music, Kiril Donchev.

With Borislav Tsankov, Slavka Ankova, Ivan Stoichkov, Emilia Mirinska and Nikolai Velichkov. The Golden Peacock Prize in Delhi, 1981.

This is a deeply personal film in which the director goes back to his own childhood in order to show us a bizarre world made up of real-life images and the fantasies of a child. Though essentially introspective, the film is much more of a philosophical speculation, in terms of various images and apparitions, about the spiritual traditions of the Bulgarian people and the peculiarities of a national character shaped by specific historical events. The central scene shows a multitudinous village wedding. A 'White Aunt' is being married to a 'Black Uncle'. To the mind of the child these are two polar images which evolve into summary symbols of the Beautiful and the Ugly, the sublime and the deformed, the refined and the primitive in the spiritual heritage of the nation. Besides the wedding we are presented with a kaleidoscopic picture of a harvest and a war, floods and hot summer days, childbirths, the deaths of centenarians and life after death. This is a philosophical parable rendered in almost purely documentary terms: the cast includes no professional actors.





*Цветной, 114 мин., 1979*

Сценарист — Павел Вежинов,  
режиссер — Христо Христов,  
оператор — Атанас Тасев,  
художник — Стефан Савов,  
композитор — Кирил Цибулка.  
Роли исполняют: Ииниокентий  
Смоктунувский, Ваия Цветкова,  
Мария Димчева, Евгения  
Баракова, Иван Коидов.  
Серебряная медаль и „Золотой  
приз“ за музыку в Москве (1980  
г.).

Доротея, красивая, нежная и необыкновенно чувствительная девушка знакомится с композитором Антони, человеком средних лет. Случайная встреча приводит к необычной, полной странностей связи. Оказывается, Доротея наделена сверхъестественной способностью угадывать чужие мысли и намерения. Постепенно Антони привыкает к парапсихологическим состояниям девушки. Он проникает в ее мир, где неестественное становится естественным, невозможное — возможным. И когда узнает, что Доротея умеет летать, он летит вместе с ней. Во время этого полета, реального или воображаемого, впервые за многие годы он чувствует себя счастливым и испытывает творческое вдохновение. Но что это — правда или вымысел? По логике каких „объективных“ доказательств Доротея найдена мертвой после своего очередного „полета“? Сознательно стирая грань между реальным и фантастическим, авторы стремятся внушить зрителю мысль о необходимости преодолевать внутренние барьеры и быть выше условностей.

*Colour, 114 min., 1979*

Screenplay, Pavel Vezhinov.  
Director, Hristo Hristov. Director of  
Photography, Atanas Tassev. Music,  
Kiril Tsiboulka. Art Director, Stefan  
Savov.  
With Inokenti Smoktunovski, Vanya  
Tsvetkova, Maria Dimcheva,  
Evgenia Barakova and Ivan Kondov.  
Silver Medal and Golden Prize for  
best score in Moscow, 1980

The delicate, pretty, sensitive Dorotea and the sedate middle-aged composer Antoni meet by chance. He gives her shelter in his house and becomes the witness of a series of strange and wonderful events. It turns out that Dorotea has the supernatural gift of divining and forecasting other peoples thoughts and intentions. Gradually Antoni overcomes his initial confusion and becomes used to the parapsychological states of the girl. He penetrates her acutely sensitive inner world where the supernatural becomes natural and the impossible possible. And when he learns that Dorotea can fly, he joins her and flies with her. During this experiment he feels a surge of creativity and happiness for the first time in many years. Is all this real or imaginary? Why is it that Dorotes is found dead apparently having fallen after one of her 'flights'? By dissolving deliberately the dividing line between real life and fantasy, the film-makers try to tell us that we should rise above all inner barriers and conventions.





*Цветной, 109 мин., 1980*  
Сценарист — Константин Павлов,  
режиссер — Людмил Стайков,  
оператор — Борис Янакиев,  
художник — Захари Иванов,  
композитор — Георги Генков.  
Роли исполняют: Руси Чанев,  
Любен Чаталов, Сузана  
Коцурикова, Петр Слабаков.  
Главная премия в Карловых  
Варах (1980 г.).

Действие фильма развивается во время одного из самых драматических событий новой истории Болгарии — первого в мире антифашистского восстания 1923 года. Художника, актрису и поэта связывают сложные взаимоотношения. Тайные агенты убивают поэта за его стихи, выражающие индивидуалистический бунт. Художник теряет лучшего друга. На этом заканчивается реалистическая часть фильма. После встречи с безумцем Данилом во второй части, решенной в метафорически-фантастическом плане, художник, живший иллюзией того, что искусство может существовать само по себе, отказывается от нее. Жестокое подавление восстания, страдания народа открываются его глазам с потрясающей силой воздействия. Художник понимает, что действительность — гораздо более богатый источник искусства, чем замкнутый мир творческой элиты. Этот фильм, проникнутый своеобразием магической поэтики Константина Павлова, — попытка Людмила Стайкова „примирить“ средствами монтажа два различных кинематографических стиля.

*Colour, 109 min., 1980*  
Screenplay, Konstantin Pavlov.  
Director, Lyudmil Staikov. Director  
of Photography, Boris Yanakiev. Art  
Director, Zahari Ivanov. Music,  
Georgi Genkov  
With Roussi Chanev, Lyuben  
Chatalov, Suzana Kotsourikova and  
Peter Slabakov  
Grand Prize in Karlovy Vary, 1980

The intricate relations between an Artist, an Actress and a Poet are seen against the background of one of the most dramatic events in the recent history of Bulgaria: the world's first anti-fascist uprising which broke out in 1923. Plain-clothesmen murder the Poet because his verses are marked by individualist rebellion. The Artist loses his best friend and at this point of realistic first half of the film comes to an end. The second half develops on a metaphorical and fantastic level. After his meeting with the peasant Danil who has gone crazy, the Artist's illusion that art can be separate from life crumbles. He sees the rabid crushing of the uprising and the suffering of the people with fearsome force and clarity. The Artist comes to understand that reality can be a much richer source of creative inspiration than the artificially closed world of the élitist intelligentsia of his time. The film, notable for the unusual atmosphere of Konstantin Pavlov's magical lyricism is an attempt on the part of director Lyudmil Staikov at 'reconciling' two heterogenous cinematic styles by means of montage.



# 74 БОЛЬШОЕ НОЧНОЕ КУПАНИЕ THE BIG NIGHT BATHE



*Цветной, 150 мин., 1980*  
 Сценарист — Христо Ганев,  
 режиссер — Бинка Желязкова,  
 оператор — Пламен Вагенштайн,  
 художник — Мари-Терез  
 Господинова, композитор —  
 Симеон Пиронков. Роли  
 исполняют: Янина Кашева,  
 Мальгожата Браunek, Юозас  
 Будрайтис, Венцеслав Божинов,  
 Николай Сотиров, Тая Шахова,  
 Илия Каранванов, Любен  
 Чаталов, Иван Кондов.  
 Фильм был отобран для „особого  
 просмотра“ на Каннском  
 фестивале.

Как это часто бывает с житейскими трагедиями, все начинается безобидно. Герои этой современной драмы — люди из интеллигенции, отдыхающие на берегу моря. Они ведут праздный образ жизни. Одна лишь Нинель, новенькая в компании, не такая, как все, хотя и она не имеет ничего против подобного времяпрепровождения. Нинель влюблена в студента Саву, но не настолько, чтобы уехать с ним в горный городишко, куда он получил распределение. Чтобы избавиться от скуки, компания придумывает забаву — Большое ночное купание. Но эта забава оборачивается драматическим итогом — печальным для одних и роковым для других. В сложной структуре фильма, авторы ставят важные вопросы нравственности — о жизненном выборе, о сущности невинных на первый взгляд компромиссов, об искренности отношений, об эгоизме. И когда забава внезапно кончается гибелью одного из участников, эти вопросы встают с болезненной остротой. Компания распадается. Нинель едет за Савой в глухомань в надежде найти выход из кризиса и новый смысл жизни.

*Colour, 150 min., 1980*  
 Screenplay, Hristo Ganev. Director,  
 Binka Zhelyazkova. Director of  
 Photography, Plamen Wagenstein.  
 Art Director, Marie-Thérèse  
 Gospodinova. Music, Simeon  
 Pironkov.  
 With Yanina Kasheva, Malgorzata  
 Braunek, Yuozas Budraitis,  
 Ventseslav Bozhinov, Nikolai  
 Sotirov, Tanya Shahova, Iliia  
 Karaivanov, Lyuben Chatalov and  
 Ivan Kondov.  
 Selected for 'Special Approach' at  
 the Cannes Festival.

Human tragedies often begin innocuously. The characters of this contemporary drama are mediocre intellectuals who are bored stiff by their seaside holiday. They are coasting along without a definite purpose. Only the newly-arrived Ninel is different from the rest, but even she makes little effort to alter their insouciant lifestyle. She is in love with the university student Sava, but not so much as to follow him to the remote mountain town of Melnik. It seems that the party referred to as 'The Big Night Bathe' is an attempt to shake themselves out of their lethargy. It provides a cause for a dramatic soul searching — easier for some, more painful for others. The film-makers use the intricate structure of the film to raise some important questions about contemporary morality, the issue of choice, the real nature of seemingly innocent compromises, the sincerity of human relations, and egotism. When the party comes to an abrupt end with the death of one of the participants, these questions assume a painful clarity. The group falls apart, and Ninel sets out for Melnik in an attempt to find a way out of the crisis and a new meaning to her life.





*Цветной, 102 мин., 1980*  
Сценаристы — братья  
Мормаревы, режиссер — Николай  
Волев, оператор — Венко  
Каблешков, художник — Николай  
Сырчаджиев, в фильме  
использована музыка Баха. Роли  
исполняют: Тодор Колев,  
Йорданка Кузманова, Радосвета  
Василева, Павел Поппаидов,  
Любен Калинов, Георги Русев.

Современная сатирическая комедия нравов. У доцента Денева столько общественных нагрузок, что ему просто некогда заниматься любимой наукой. И вот ему приходит в голову спасительная идея — вызвать к себе из провинции двоюродного брата, снабженца по профессии, с которым они похожи, как две капли воды. Денев наконец посвящает себя научной работе, а в общественную жизнь с головой окунается его ловкий и, как вскоре выясняется, беззастенчивый двойник, который всюду чувствует себя, как рыба в воде. Следует целый ряд комических ситуаций и конфузных недоразумений. Конфликт становится неизбежным, когда двойник задается целью сделать научную карьеру, становится профессором, изобретает чудодейственный крем для омолаживания и превращает научный институт в парфюмерную фабрику. Один из двоих должен уйти и уходит. Но кто именно, так и остается неясным — ведь они двойники! За комическим скрываются серьезные вопросы о нравственности.

*Colour, 102 min., 1980*  
Screenplay, the Mormarev Brothers.  
Director, Nikolai Volev. Director of  
Photography, Venko Kableskov.  
Art Director, Nikolai Surchadjiev,  
Music, pieces by Johann Sebastian  
Bach  
With Todor Kolev, Yordanka  
Kouzmanova, Radosveta Vassileva,  
Pavel Poppandov, Lyuben Kalinov  
and Georgi Roussev

A satirical comedy of contemporary morals. Assistant professor Denev is so overburdened with social obligations, symposia and the like that he has not a minute to spare for his favourite science. And he solves the problem with a bright idea. He summons his cousin, who is a buyer in the countryside, and who bears a remarkable similarity to him. As a result Denev is able to devote himself to his research work, while his subtle double, who also proves to be quite unscrupulous, plunges into public life. In the whirlpool of social life and love affairs the smart double feels very much at home. There follows a string of comic situations and rather embarrassing misunderstandings. However, conflict is inevitable once the double himself scales the ladder of learned degrees, becomes a professor and the inventor of a wonderful face cream which makes people look younger. He then goes on to transform the research institute into a factory for face creams. One of the two has to disappear. But who exactly never becomes clear. After all they are supposed to be one person. Underneath the comic surface the film makers touch upon some very serious problems regarding contemporary morals.



# 76 БОЯНСКИЙ МАСТЕР THE MASTER OF BOYANA



*Цветной, 108 мин., 1980*  
Сценаристы — Евгени Константинов и Захари Жандов, режиссер — Захари Жандов, оператор — Эмил Вагенштайн, художник — Валентина Йотова, композитор — Васил Казанджнев. Роли исполняют: Петр Деспотов, Эмил Марков, Любомир Димитров, Бойка Велкова.

1257 год. В горной местности Бояна в окрестностях Средеца (Софии) средневековый художник расписывает стены маленькой церквушки, изображая на них святых и людей. Это Илия, которого называют еще Боянским мастером. Севастократор Калоян, богатый, властный и образованный правитель, обеспечивает средствами талантливого, но бедного живописца, поддерживает его в смелых начинаниях, независимо от протестов тех, кто, слепо следуя канонам традиционной церковной живописи, не в состоянии понять новаторства Илии. На одной из стен только что построенной церкви Боянский мастер изображает Калояна и его жену Десиславу. Она тоже тепло относится к художнику. Между ними зарождается чувство взаимной симпатии. Охваченный вдохновением Илия пытается выразить в портрете Десиславы свое восхищение ее необыкновенной красотой и передать свою любовь к ней. Фильм о сложном пути развития одного из самых ранних гениев болгарского Возрождения, искусство которого переросло свою эпоху.

*Colour, 108 min., 1980*  
Screenplay, Evgeni Konstantinov and Zahari Zhandov. Director, Zahari Zhandov. Director of Photography, Emil Wagenstein. Art Director, Valentina Yotova. Music, Vassil Kazandjiev  
With Peter Despotov, Emil Markov, Lyubomir Dimitrov and Boyka Velkova

The year is 1257. In a small chapel set in the mountain locality of Boyana near Sredets (Sofia), a medieval artist is painting bizarre images of saints and people. His name is Iliya, also known as the Master of Boyana. The Sebastocrator Kaloyan, a rich, imperious and enlightened ruler, is providing money and moral support to the talented but poor artist. In spite of the protests of those who adhere blindly to the canons of church painting and cannot appreciate Iliya's passion for innovation, Kaloyan allows him to paint himself and his wife Dessislava on the white-washed walls of the new chapel. Dessislava also harbours a warm feeling for the painter, a shared mutual attraction. Iliya tries to express his admiration for her remarkable beauty and his love by the means of his art. This is a film about the contradictory creative evolution of one of the earliest men of genius of the Bulgarian National Revival whose art was well ahead of his time.



## 77 ДОМ ДЛЯ НЕЖНЫХ ДУШ A HOME FOR GENTLE SOULS



*Цветной, 79 мин., 1980*

Сценарист — Боян Папазов,  
режиссер — Евгений Махайлов,  
оператор — Эли Михайлова,  
художник — Вячеслав Парапанов,  
композитор — Божидар Петков.  
Роли исполняют: Пламена Гетова,  
Цветана Денкова, Кирякос  
Аргиропулос, Николай Величков,  
Николай Сотиров, Дора Маркова,  
Марин Младенов.

Вера — актриса провинциального театра. В новой пьесе, которую ставит театр, ей поручена главная роль нестинарки — одной из тех женщин, которые обладают необъяснимой способностью танцевать на раскаленных углях, не испытывая боли и не получая ожогов. Прежде чем начать свой огненный танец, они впадают в транс. Режиссер пьесы никак не может добиться от Веры, чтобы она впадала в это почти нереальное состояние. Молодая актриса теряет веру в себя. У нее было трудное, безрадостное детство, прожитое без отца, с душевнобольной матерью, а жизнь в провинциальном городе кажется ей такой серой. Мимолетные флирты, частые попойки разрушают ее эмоциональный мир. Вера постепенно убивает в себе талант, а с ним и надежду влюбленного в нее режиссера, что можно найти новый путь к искусству, который, по мнению авторов, проходит не через поддельное, а через подлинное страдание.

*Colour, 79 min., 1980*

Screenplay, Boyan Papazov.  
Director, Evgeni Mihailov. Director  
of Photography, Eli Mihailova. Art  
Director, Vyacheslav Parapanov.  
Music, Bozhidar Petkov  
With Plamena Getova, Tsvetana  
Denkova, Kiryakos Argiropoulos,  
Nikolai Velichkov, Nikolai Sotirov,  
Dora Markova and Marin Mladenov

Vera is an actress in a small provincial theatre. Her current leading role is of a fire-dancer — one of those strange women who are blessed with the ability to walk over burning embers without feeling pain. Before stepping on the embers these women fall into a trance. The producer of the play is trying in vain to make Vera achieve this almost unreal state. The young actress is ceased by scepticism. She has had a difficult, joyless childhood without a father and with a mentally disturbed mother. Her life in the provincial town is also quite dull. Her emotional world is disturbed by meaningless affairs, alcoholic bouts. Gradually Vera destroys her talent and hence the hope of the producer (who is in love with her) that she can rediscover the part to art which she loses, in the opinion of the film makers, not through falsenes but through genuine suffering.





*Цветной, 100 мин., 1981*

Сценарист — Валери Петров,  
режиссер — Зако Хеския,  
оператор — Стефан Трифонов,  
художник — Изидора Зайднер,  
композитор — Кирил Дончев.  
Роли исполняют: Кирил Варийски,  
Виктор Чучков, Соня Дюлгерова,  
Илия Панов, Анани Ананев.  
Специальный приз жюри,  
специальный диплом Виктору  
Чучкову в Москве (1981 г.).

Каждому знаком этот пиратский возглас. Знает его и восьмилетний Леонид, попавший в больницу. Здесь лежит с переломом позвоночника Актер, у которого почти не осталось надежды вернуться на сцену. Между ними завязывается дружба. Актер рассказывает мальчику истории о добром пирате, который поклялся отомстить злему и жестокому правителю Альваресу за все его злодеяния. Постепенно реальные люди из больницы один за другим превращаются в воображаемых героев пиратских историй, придумываемых Актером и мальчиком. В этом мире приключений злобу, коварство и подлость побеждают доброта, честность и готовность к самопожертвованию. Горячая привязанность Леонида к старшему другу, его доверчивость и доброта заставляют Актера отказаться от намерения покончить с собой, возвращают ему желание жить. Волнующий фильм о человеческой солидарности, исполненный юмора и поэтичности.

*Colour, 100 min., 1981*

Screenplay, Valeri Petrov. Director,  
Zacco Heskia. Director of  
Photography, Stefan Trifonov. Art  
Director, Isidora Seidner. Music,  
Kiril Donchev  
With Kiril Variiski, Victor  
Chouchkov, Sonya Dyulgerova, Iliya  
Panov and Anani Ananov  
Special Jury Prize in Moscow, 1981  
Special diploma for Victor  
Chouchkov. Moscow, 1981

This old refrain of a pirate song is all too familiar. It is known to eight-year-old Leonid who is spending time in hospital with an arm in a plaster cast. There he meets the Actor who is crippled after a bad fall on the stage. A real friendship develops between the two. For the sake of the boy the Actor invents stories about the good buccaneer who is fighting the evil ruler Alvarez who must be punished for his crimes. Little by little the real people in hospital are transformed into the imaginary heroes of the pirate stories which the Actor and the child invent. In this world of adventure there is venom, deceit and slyness which are vanquished by goodness, honesty and self-denial. Leonid's attachment to his older friend, and his trustfulness and good heart make the Actor abandon his plan of suicide and restore his faith in life. This is a sensitive film about human solidarity filled with humour and poetry.





*Цветной, 298 мин., 1980*

Сценаристы — Георги Дюлгеров и Руси Чанев, режиссер — Георги Дюлгеров, оператор — Радослав Спасов, художник — Георги Тодоров, композитор — Божидар Петков. Роли исполняют: Руси Чанев, Стефан Мавродиев, Григор Вачков, Цветана Манева, Румена Трифонова, Катя Иванова, Богдан Глишев, Кристин Бартлет, Маргарита Карамитева, Димитр Буйнозов.

Эпический фильм по документальному роману Свободы Бычваровой „Илинденская литургия“. На фоне освободительной борьбы в Македонии в начале века, апогеем которой явилось Илинденское восстание 1903 года, раскрывается необычная житейская и духовная биография Танаса, простого пастуха. Танас живет, послушный одним лишь законам природы и правилам патриархального уклада. Но вот его подхватывает водоворот борьбы против османских поработителей. Он вступает в ряды тех, кто борется с оружием в руках, переживает опьянение первых дней восстания, полных надежд, и трагедию его разгрома. Танас переживает горькое разочарование, его сознание претерпевает метаморфозу. Фильм состоит из трех частей, каждая из которых охватывает определенный этап жизни героя, содержащий в себе метафору разных уровней развития национального сознания. Рядом с собирательным образом Танаса — исторические личности руководителей восстания, таких, как Гоце Делчев, Яне Сандански, Христо Чернопеев, а также яркие мифологические существа, органически вплетенные в действие.

*Colour, 298 min., 1980*

Screenplay, Georgi Dyulgerov and Roussi Chanev. Director, Georgi Dyulgerov. Director of Photography, Radoslav Spassov. Art Director, Georgi Todorov. Music, Bozhidar Petkov. With Roussi Chanev, Stefan Mavrodiev, Grigor Vachkov, Tsvetana Maneva, Roumena Trifonova, Katya Ivanova, Bogdan Glishev, Christine Bartlett, Margarita Karamiteva and Dimitar Bouinozov

An epic screen version of Svoboda Buchvarova's documentary novel 'A Liturgy for St Elijah's Day'. The incredible life and spiritual evolution of the shepherd Tanas are seen against the background of the revolutionary struggle in turn-of-the-century Macedonia, which culminated during the Uprising on St Elijah's Day (1903). In the beginning the inner world of the protagonist is governed solely by the laws of nature and the age-old patriarchal order. All of a sudden, however, he is swept along by the torrents of the struggle against the Ottoman oppressors. He enlists in a revolutionary band and lives through the exaltation accompanying the outbreak of the Uprising and the tragedy of its defeat. Tanas suffers a series of disappointments and his mind undergoes a complex metamorphosis — from the darkness of primitive existence to a historically-conscious way of thinking. The film consists of three parts, each of which marks a different stage in the life of the character — a metaphor expressing the different stages in the evolution of the national consciousness. Along with the character of Tanas the film features several prominent revolutionary leaders, such as Gotsé Delchev, Yané Sandanski and Hristo Chernopeev, as well as a host of mythological creatures organically integrated into the fabric of the story.





*Цветной, 340 мин., 1981 Название версии для мирового проката — „681 — величие хана“*

Сценарист — Вера Мутафчиева, режиссер — Людмил Стайков, оператор — Борис Янакиев, художник — Богоя Сапунджиев, композитор — Симеон Пироиков. Роли исполняют: Стойко Пеев, Антони Генев, Богомил Симеонов, Антон Горчев, Стойчо Мазгалов, Васил Михайлов, Ваня Цветкова, Аня Пенчева, Йосиф Сырчаджиев, Петр Слабаков, Сир Мари.

Седьмой век. Время великого переселения народов. Снимаясь с насиженных мест под ударами завоевателей, протоболгарские племена хана Кубрата вынуждены разбиться на четыре части, чтобы уцелела хотя бы одна из них. Предводительствуемые младшим сыном Кубрата — ханом Аспарухом протоболгары целых двадцать лет странствуют в поисках новой родины и находят ее на Балканском полуострове. Рассказ ведется от лица византийца Велизария, который с юных лет был заложником у болгар и сопровождал Аспаруха во время его трудного похода. Он становится свидетелем страданий народа, который стал ему близким, и личной драмы хана Аспаруха. В 681 году, заключив союз со славянскими племенами, протоболгары наносят сокрушительное поражение сильному византийскому войску. Так 1300 лет назад были заложены основы болгарского государства и болгарской нации. Фильм осуществлен с исключительным постановочным размахом. В нем участвуют десятки тысяч статистов и более чем 1000 лошадей. В Болгарии три серии фильма просмотрело 12 миллионов зрителей.

*Colour, 340 min., 1981 World distribution version: '681 A.D.: The Glory of Khan'*

Screenplay, Vera Moutafchieva. Director, Lyudmil Staikov. Director of Photography, Boris Yanakiev. Art Director, Bogoya Sapoundjiev. Music, Simeon Pironkov. With Stoiko Peev, Antony Genov, Bogomil Simeonov, Anton Gorchev, Stoicho Mazgalov, Vassil Mihailov, Vanya Tsvetkova, Anya Pencheva, Yossif Surchadjiev, Peter Slabakov and Marie Sir

The 7th century, the time of the Great Migration of the Peoples. Under the pressure of the invaders the proto-Bulgarian tribes of Khan Koubrat are forced to split into four parts in the hope that one would survive. For twenty long years Koubrat's youngest son Khan Asparoukh led his people across many foreign lands to find eventually a new homeland in the Balkan Peninsula and this time for ever. The story is told by the Byzantine Velisarius, a hostage with the Bulgarians who witnesses the whole of their difficult march. He sees the suffering of the people whom he already feels close to his heart and the personal drama of their Khan Asparoukh. In 681, in an alliance with the local Slav tribes, the proto-Bulgarians deal a decisive blow on the numerous Byzantine army, thus 13 centuries ago the foundations of the Bulgarian state and nation were laid down. This is a spectacular epic in which more than one thousand horses and tens of thousands of extras take part. In Bulgaria alone the three parts of the film have been seen by 12 million people.





*Цветной, 141 мин., 1981*

Сценарист — Николай Никифоров, режиссер — Борнслав Шаралиев, оператор — Венец Димитров, художник — Мария Иванова, композитор — Стефан Драгостинов. Роли исполняют: Любомир Младенов, Анета Петровска, Венелин Пехливанов, Йордан Спиров, Банко Банков, Илия Добрев, Иван Иванов, Иван Несторов, Коста Цонев, Константин Димчев, Михаил Михайлов, Пламен Чаров, Стефан Димитров, Илия Раев, Борис Луканов, Стоян Стоев.

Действие фильма развивается в период с 26 августа по 9 сентября 1944 года, в последние дни существования фашистского режима в Болгарии. В соответствии с решением ЦК БКП начинается напряженная подготовка к вооруженному восстанию. В центре повествования находятся подлинные исторические личности, представители двух антагонистических лагерей — прогрессивных сил и реакции. Хронологически прослеживаются драматические события: нелегальные явки революционеров, операции боевых групп и партизан, забастовки и митинги населения, судорожные попытки реакционного правительства удержаться у власти. Воспроизводится атмосфера кануна восстания и его кульминация — главный удар при захвате военного министерства в Софии в ночь на 9 сентября. Эта дата стала первым днем победившей революции и нового социально-политического развития страны.

*Colour, 141 min., 1981*

Screenplay, Nikolai Nikiforov. Director, Borislav Sharaliev. Director of Photography, Venets Dimitrov. Art Director, Maria Ivanova. Music, Stefan Dragostinov. With Lyubomir Mladenov, Aneta Petrovska, Venelin Pehlivanov, Yordan Spirov, Banko Bankov, Iliya Dobrev, Ivan Ivanov, Ivan Nestorov, Kosta Tsonev, Konstantin Dimchev, Mihail Mihailov, Plamen Charov, Stefan Dimitrov, Iliya Raev, Boris Loukanov and Stoyan Stoev.

The action takes place from August 26 to September 9, 1944 — the last days of the fascist regime in Bulgaria. At that time, following a decision made by the Central Committee of the Bulgarian Communist Party, all-out preparations for an uprising are under way. The central characters are real historical figures representing two antagonistic camps: the progressive forces and the reactionaries. The film chronicles a series of dramatic events: secret underground meetings, actions of the combat groups and the partisans, strikes and mass rallies, the last attempts of the crumbling regime to hold on to power. The film recreates the atmosphere on the eve of the uprising, which culminated in the main thrust: the seizure of the Defence Ministry in Sofia on the night before September 9, when the country set out on the path of new social and political development.





*Цветной, 156 мин., 1981*  
Сценарий и постановка — Христо Писков и Ирида Акташева,  
операторы — Цветан Чобански и Милан Огнянов, художник — Анастас Янакиев, композитор — Георги Минчев. Роли исполняют: Ваня Цветкова, Иван Иванов, Любен Чаталов, Филип Трифонов. Павел Поппандов, Стефан Стефанов, Васил Попилиев. Специальный приз жюри в Дели (1983 г.).

Социально-философская притча по одноименному роману Благы Димитровой. Группа альпинистов намеревается покорить горную вершину. В пути на них обрушивается лавина. В смертельной снежной круговерти каждый из них вновь переживает самые сокровенные мгновения своей жизни. У каждого героя своя тема. У Найдена это проблема лидерства. Никифор — соперник, навсегда обреченный оставаться вторым. Мерзляк воплощает мотив дружбы. Поэта, скульптора и оператора заботят проблемы, присущие людям искусства. Философ пытается осмыслить происходящее в коллективе со стороны. За вызывающим поведением Дары кроется ранимость и жажда искренности. Важное место в фильме занимает тема любви. Наиболее сложен образ опытного альпиниста Деяна, отказавшегося участвовать в восхождении. Безрассудный порыв или осмотрительное отступление — вот основная дилемма и романа, и фильма. Так катастрофическое зрелище низвергающихся вниз огромных снежных масс превращается в метафору страха и риска в нашей жизни.

*Colour, 156 min., 1981*  
Written and directed by Hristo Piskov and Irina Aktasheva.  
Director of Photography, Tsvetan Chobanski. Second Cameraman, Milan Ognyanov. Art Director, Anastas Yanakiev, Music, Georgi Minchev.  
With Vanya Tsvetkova, Ivan Ivanov, Lyuben Chatalov, Filip Trifonov, Pavel Poppandov, Stefan Stefanov and Vassil Popiliev.  
Special Jury Prize in Delhi, 1983.

A social and philosophical parable based on Blaga Dimitrova's novel of the same name. A team of young mountaineers are scaling a difficult summit, but mid-way they are buried by an avalanche. Caught in the deadly vortex, each of the characters relives the cherished moments of his or her life. Each character illustrates a separate theme. Naiden has to cope with the problems of leadership. Nikifor is his rival, who is destined to be the perennial number two. The Man Who Is Sensitive to Cold is preoccupied with the subject of friendship. The Poet, the Sculptor and the Cameraman are absorbed by matters that are typically artistic. The Philosopher is analysing the processes taking place within the team. Dara's provocative manner conceals her vulnerability and thirst for sincerity. The theme of love figures prominently in the film. The character of the experienced mountaineer Deyan, who has refused to join the team, is the most complex. A reckless plunge forward or a cautious retreat: that is the central dilemma both in the novel and in the film. Thus the awesome spectacle of huge unstable masses of snow is a symbol of the fear and the risks in our lives.





Фильм совместного производства НРБ, СССР и ГДР. Цветной, 150 мин. 1982

Сценаристы — Любен Станев и Хуан Антонио Бардем, режиссер — Хуан Антонио Бардем, оператор — Пламен Вагеништайн, художник — Костадин Русаков, композитор — Кирил Цибулка. Роли исполняют: Петр Гюров, Невена Коканова, Асен Ангелов, Гильмар Бауман, Асен Димитров, Кристоф Камке, Георг Леопольд, Петер Паули, Луц Рима, Вольфганг Зассе, Борис Луканов. Большой специальный приз и приз „Роза Лидице“ в Карловых Варах (1982), „Золотой Лаччено“ в Авеллино (1982).

Фильм посвящен 100-летию со дня рождения выдающегося болгарского революционера и интернационалиста Георгия Димитрова (1882—1949 гг.) Действие его развивается в Москве, Берлине и Вене в 1932—1933 годах, когда Димитров активно и самоотверженно участвует в создании единого фронта демократических и прогрессивных сил для борьбы с угрозой войны и фашизма. Фашисты, естественно, пытаются нейтрализовать эту деятельность. Димитрова обвиняют в поджоге рейхстага и в 1933 году сколачивают в Лейпциге процесс, на котором он наносит фашизму огромное моральное поражение. Заснятый интернациональным коллективом под руководством видного испанского режиссера Хуана Антонио Бардема, фильм достоверно воспроизводит дух и атмосферу эпохи начала тридцатых годов (в нем использованы и старые кадры кинохроники). Его политическое послание звучит остросовременно и в наши дни.

*Coproduction of Bulgaria, the USSR and the GDR, colour, 150 min., 1982*

Screenplay, Lyuben Stanev and Juan Antonio Bardem. Director, Juan Antonio Bardem. Director of Photography, Plamen Wagenstein. Art Director, Kostadin Roussakov. Music, Kiril Tsiboulka.

With Peter Gyurov, Nevena Kokanova, Assen Angelov, Hilmar Bauman, Assen Dimitrov, Kristoph Kamke, Georg Leopold, Peter Pauli, Lutz Rieman, Wolfgang Setze and Boris Loukanov

The Special Grand Prix and the 'Rose of Lidice' Prize at Karlovy Vary (1982) and Silver Laceno in Avellino (1982)

The film commemorates the birth centenary of the great Bulgarian revolutionary and internationalist Georgi Dimitrov (1882—1949). The action takes place in Moscow, Berlin and Vienna in the years 1932 and 1933, a time when Dimitrov was actively involved in establishing a broad alliance of democratic and progressive forces against the emerging threat of war and fascism. His activities were dangerous, involving great risks. Naturally, the Nazis tried to curtail his work. He was accused of setting the Reichstag on fire and at the Reichstag Fire Trial in 1933 Dimitrov dealt an enormous moral blow to fascism. The film is the work of an international film crew headed by the prominent Spanish director Juan Antonio Bardem. It reveals the spirit and the atmosphere at the beginning of the thirties (the film features documentary scenes) and carries a contemporary political message.



# 84 ОРКЕСТР БЕЗ НАЗВАНИЯ A NAMELESS BAND



*Цветной, 117 мин., 1982*  
 Сценарист — Станислав Стратиев,  
 режиссер — Людмил Кирков,  
 оператор — Виктор Чичов,  
 художник — Ася Попова,  
 композитор — Борис Карадимчев.  
 Роли исполняют: Павел  
 Поппандов, Велко Кыиев, Георги  
 Мамалев, Филип Трифоиев,  
 Мария Каварджикова, Катерина  
 Евро.

Фильм о вокально-инструментальной группе, состоящей из двух гитар, ионики, ударных инструментов и певицы Вани. Музыканты надеются получить на лето ангажемент в ресторане одного из больших отелей на берегу моря. Директор молодежного клуба, где они репетируют, согласен предоставить им усилительную систему, но в комплекте с бездарной певицей, к которой он равнодушен. Ребята из группы идут на компромисс, соглашаясь с этим, и расстаются с Ваней. „Свой человек“ в приморском отеле, на которого они рассчитывали, обманывает их, и музыкантам приходится довольствоваться работой в пивнушке на берегу моря. Работа с ее мелкими компромиссами, легкими флиртами, радостями и огорчениями учит группу самостоятельности, учит ее отстаивать свой стиль в музыке. Комедийные интонации не чужды режиссеру Людмилу Киркову. Но если в других его фильмах элементы лирической комедии вкрапливаются в социальную проблематику, то здесь наоборот — лирическая комедия наполняется социальным смыслом.

*Colour, 117 min., 1982*  
 Screenplay, Stanislav Stratiev.  
 Director, Lyudmil Kirkov. Director  
 of Photography, Victor Chichov. Art  
 Director, Assya Popova. Music,  
 Boris Karadimchev.  
 With Pavel Poppandov, Velko  
 Kunev, Georgi Mamalev, Philip  
 Trifonov, Maria Kavardjikova and  
 Katerina Evro

This is a film about an instrumental group with a lead singer — two guitars, ionica, percussion instruments and the pop-singer Vanya. The pop group is hoping to make it to one of the big seaside hotels during the holiday season. The director of the youth club where they are rehearsing, agrees to lend them the amplifiers, but only if accompanied by a mediocre singer in whom he is clearly interested. And this is when they have to make the first compromise — they part with Vanya. Once they arrive at the seaside hotel, the 'protégé' they were all looking up to, turns out to be a cheat and the boys have to make do with a small beer bar at the beach, where in the vortex of small compromises, mild flirtations, merriment and disappointments the group is learning how to be self-reliant, independent and keep up their musical image. Comic inventions are not foreign to director Lyudmil Kirkov. However, while in his other films social problems are enlivened by moments of comedy, here we have just the opposite — comedy is weighted with genuine social comment.





*Цветной, 100 мин., 1982*

Сценарист — Константин Павлов,  
режиссер — Иван Андонов,  
оператор — Виктор Чичов,  
художник — Петр Горанов,  
композитор — Георги Генков.

Роли исполняют: Пламена Гетова,  
Петр Слабаков, Георги  
Калоянчев, Кунка Баева, Илка  
Зафирова, Велко Кынев, Иван  
Григоров.

Серебряный приз в Кадисе  
(Испания).

Странные вещи происходят в деревеньке, которую мы видим на экране (время действия — двадцатые годы нашего века). Одна женщина хладнокровно убивает сановитого односельчанина за то, что он посягнул на нее, а потом выходит замуж за придурковатого чужака, пьяный мальчик сквернословит на улицах, к немому ребенку возвращается дар речи, бог и дьявол, или силы добра и зла, борются в сознании одного ребенка и одной старухи, так и не одерживая победы, калеки во мгновение ока исцеляются, в густом тумане кукарекает курица, словно предупреждая весь этот мир о грозящей ему беде...

Многочисленные герои фильма живут простой и естественной жизнью в своем колоритном и необычном мире. Зримыми и незримыми нитями связывает их деревенский праздник, объединяющий их в кипучем веселье. А в душе каждого добро и зло стремятся взять верх. В этом живописном ироническом гротеске, полностью подчиненном фантазии, нет ничего магического, он раскрывает нам изначальное стихийное таинство жизни.

*Colour, 100 min., 1982*

Screenplay, Konstantin Pavlov.  
Director, Ivan Andonov. Director of  
Photography, Victor Chichov. Art  
Director, Peter Goranov, Music,  
Georgi Genkov.

With Plamena Getova, Peter  
Slabakov, Georgi Kaloyanchev,  
Kounka Baeva, Ilka Zafirova, Velko  
Kunev and Ivan Grigorov.  
Silver Prize in Cadiz (Spain)

The scene is a small Bulgarian village, some time in the 1920s. Bizarre events abound. A woman cold-bloodedly kills the village rake (who has as cold-bloodedly raped her) to marry a simpleton from another village. A drunk little boy walks round the village swearing like a trooper; a journeyman barber is deceived by the archangel of his dreams in his amorous hopes; a dumb child regains the power of speech; God and the Devil, or the forces of Good and Evil, clash in a child's and in an old woman's imagination, each failing to take the upper hand; scores of crippled men and women are cured on the spot; a hen crows in the white fog as if bewailing future misfortunes...

The numerous characters in this film live and act artlessly and sincerely in their picturesque and bizarre world. Visible and invisible threads connect them to the village Fair which sweeps them into its exuberant merriment. There is nothing magical in these grotesque and ironic images which are so closely connected with dreams. They reveal the primary and elemental mystery of life.





*Цветной, 140 мин., 1982*  
Сценарист — Станислав Стратиев,  
режиссер — Людмил Кирков,  
оператор — Димко Минов,  
художник — Георги Тодоров,  
композитор — Борис Карадимчев.  
Роли исполняют: Павел  
Попандов, Пламена Гетова,  
Катерина Евро, Георги Георгиев-  
Гец, Константин Коцев.  
Серебряная медаль в Москве  
(1983 г.).

Современная социально-психологическая драма. Ее герои — участники съемочного коллектива. Сценарист и режиссер „фильма в фильме“, снимающие какую-то надуманную историю, становятся свидетелями частой человеческой драмы. Она разыгрывается между шофером съемочной группы Милко, его женой Еленой, кассиршей группы, и ассистенткой режиссера Марией, красивой легкомысленной девушкой. В пресловутом любовном треугольнике эти трое тщетно стремятся к равновесию в личной и социальной реализации. Милко и Мария стараются казаться счастливыми, Елена не хочет закрыть глаза на измену мужа — легкую, пустую авантюру, не находит в себе сил идти против течения и кончает с собой. Эта житейская драма заставляет людей кино задуматься об истинном и фальшивом в искусстве. В фильме удачно сочетаются наблюдение за разными социальными слоями и исповедальный авторский тон.

*Colour, 140 min., 1982*  
Screenplay, Stanislav Stratiev.  
Director, Lyudmil Kirkov. Director  
of Photography, Dimko Minov. Art  
Director, Georgi Todorov. Music,  
Boris Karadimchev.  
With Pavel Poppandov, Plamena  
Getova, Katerina Evro, Georgi  
Georgiev-Getz and Konstantin  
Kotsev  
Silver medal in Moscow, 1983

A social and psychological study of contemporary problems. The story revolves round a film production. The scriptwriter and the director of the 'film within a film' are shooting some pretentious trash involving a large crew. While work is in progress they all witness a genuine human drama which unfolds between the driver in the production, Milko, and his sensitive wife Elena, who is the cashier of the crew. The 'other woman' is the assistant director Maria — a beautiful and frivolous girl. In the familiar love triangle three people are futilely searching for balance in their personal and social lives. Milko and Maria are hiding behind a false self-confidence while Elena refuses to turn her back on Milko's adultery which he sees as a weakness and an escape in a light-hearted love affair. Elena, too, is unable to fight against the current and commits suicide. This human drama faces film people with fundamental questions about truth and falsehood in art. The film is a successful marriage of observations on the various social strata and the confession-like tone of the film-makers.



## 87 СОБАКА В ЯЩИКЕ A DOG IN A DRAWER



*Цветной, 87 мин., 1982*

Сценарист — Рада Москова,  
режиссер — Димитр Петров,  
оператор — Атанас Тасев,  
художник — Йорданка Пейчева,  
композитор — Борис Карадимчев.  
В главной роли — Веселин  
Прахов.

Премия имени Аркадия Гайдара  
Союза советских писателей на  
фестивале в Москве (1983 г.).

Фильм известнейшего мастера болгарского детского кино режиссера Димитра Петрова, завоевавшего широкую популярность картинами „Капитан“ и „Ежи рождаются без колючек“. Шестилетний Митко и двое его друзей решают приютить бездомную собаку, которой дают кличку Рошко. Но оказывается, что их родителям хватает забот, чтобы взять на себя еще одну. Стремясь во что бы то ни стало приютить собаку, дети отстаивают право на свой собственный мир, ведут бессознательную борьбу за восстановление прерванной связи с природой. В споре с родителями они проявляют большую изобретательность, но получается так, что территория их детства с каждым днем как будто сужается, подобно земле индейцев. Битва за Рошко проиграна, а плюшевая собачка не заменит живого друга. И все же фильм внушает юному зрителю, что нужно смело бороться за того, кого любишь. И напоминает родителям, что желания детей нередко продиктованы глубоким смыслом и мудростью, подсказанной природой.

*Colour, 87 min., 1982*

Screenplay, Rada Moskova.  
Director, Dimiter Petrov. Director  
of Photography, Atanas Tassev. Art  
Director, Yordanka Peicheva.  
Music, Boris Karadimchev  
Starring, Vesselin Prahov  
The Arkadii Gaidar Prize of the  
Union of Soviet Writers at the  
Moscow Film Festival, 1983

This film is the work of the best known master of Bulgarian films for children, Dimiter Petrov, who won great popularity with **The Captain** and **Hedgehogs Are Born Without Spines**. In this film the six-year-old Mitko and his two friends are trying to find a home for Roshko, the stray dog. It turns out, however, that these days every family has enough problems and doesn't want to add to them. In their efforts to find a home for the dog the children are actually defending their right to a world of their own in the midst of modern everyday life. They are waging an involuntary struggle for the restoration of their link with nature. In this dispute with their parents the children are very ingenious, yet nonetheless the territory of their childhood seems to shrink daily like that of the American Indians. Finally Rashko loses his battle. The cuddly toy at home cannot replace the real-life friend. However, the film does encourage the young viewer, teaching him to fight for the things he loves. It also suggests to parents that children's desires often contain natural wisdom and reason.





*Цветиной, 107 мин., 1982*  
Сценарист — Владимир Ганев,  
режиссер — Никола Рударов,  
оператор — Яцек Тодоров,  
художник — Ася Попова,  
композитор — Митко Штерев.  
Роли исполняют: Иван Иваиов,  
Ваня Цветкова, Николай Сотиров,  
Вылчо Камарашев.

Зрелищный детективно-психологический фильм, напряженное действие которого исполнено неожиданных оборотов. Вас, молодой работник уголовного розыска, получает задание обезвредить шайку международных контрабандистов, действующих на территории Болгарии, внедрившись в нее. Двойственная роль Васа, старающегося казаться своим в компании опасных преступников, подвергает его немалым испытаниям, связанным с риском для жизни. Как ни странно, но именно здесь он встречается девушку, в которую влюбляется. Сани (как, впрочем, и зрители), конечно, и не подозревает о том, кто такой, в сущности, Вас. Постепенно она начинает осознавать всю бессмысленность и никчемность своей жизни. Сани погибает, так и не успев изменить что-либо в ней, в сцене кульминации, когда преступники пойманы с поличным. Созданный по законам жанра фильм дает интересный социальный анализ героев, роли которых отлично исполняют молодые актеры.

*Colour, 107 min., 1982*  
Screenplay, Vladimir Ganey.  
Director, Nikola Roudarov. Director  
of Photography, Yatsek Todorov.  
Art Director, Assya Popova.  
Music, Mitko Shterev.  
With Ivan Ivanov, Vanya Tsvetkova,  
Nikolai Sotirov and Vulcho  
Kamarashev

This is a psychological whodunit. The action is tense and there are many ups and downs. Vass, a young militiaman, has to pose as a petty criminal and infiltrate an international gang of smugglers at work in Bulgaria. His role as a double agent, in doing his efforts to become a trusted man among the dangerous criminals, faces him with many trials and he risks his life on several occasions. And no matter how strange it may appear, it is among these people that Vass meets the girl he falls in love with. Just like the audience, the girl Sunny is not aware of the true personality of Vass in the racket. Gradually she realizes the futility of her present life. Before she manages to change it completely Sunny dies at the very moment when the criminals are caught. Made very much in the spirit of the genre, the film is characterized by interesting social analysis of the characters and fine acting.





*Цветной, 90 мин., 1982*

Сценаристы — Никола Тихолов и Владислав Икономов, режиссер — Владислав Икономов, оператор — Крум Крумов, художник — Костадин Русаков, композитор — Кирил Цибулка. Роли исполняют: Стефан Мавродиев, Ева Шикунская, Стефан Данаилов, Кирил Варийски, Вельо Горанов.

Фильм создан по мотивам рассказа видного болгарского писателя Йордана Йовкова (1880—1937 гг.). Действие его развивается в начале 30-х годов в небольшом селении на болгарско-румынской границе. Местный учитель, фельдшер и профашистски настроенный капитан пограничной заставы проводят вечера в трактире постоялого двора, ведя одни и те же наскучившие всем разговоры. Но вот однообразный ритм жизни, символизируемый монотонным шумом непрекращающегося дождя, нарушается. На постоялом дворе останавливаются на ночлег артисты цирка — загадочная красавица Элиза и клоун Фудзияма. Капитан устраивает в их честь ужин. Но веселое застолье кончается драматически. Пьяный капитан грубо набрасывается на артистку. На ее защиту встает застенчивый сельский учитель — неожиданно для всех и для него самого. Между Элизой и учителем, людьми по-своему одинокими, вспыхивает нежное чувство. В фильме очень удачно воссоздана атмосфера эпохи.

*Colour, 90 min., 1982*

Screenplay, Nikola Tiholov and Vladislav Ikonov. Director, Vladislav Ikonov. Director of Photography, Kroum Kroumov. Art Director, Kostadin Roussakov. Music, Kiril Tsiboulka. With Stefan Mavrodiev, Ewa Szikulska, Stefan Danaïlov, Kiril Variiski and Velyo Goranov.

The screenplay is based on the short story 'The Private Teacher' by the classic Bulgarian writer Yordan Yovkov (1880—1937). The scene is set in a remote village near the Bulgarian-Romanian border in the early thirties. The village schoolmaster, the local medical orderly and the captain of the border patrol stationed there spend their evenings at the village inn, philosophizing on the same subjects over and over again. It so happens, however, that their uneventful existence, symbolized by the incessant rain, is suddenly jolted by the arrival of two travelling circus performers — the pretty and mysterious foreigner Miss Eliza and the clown Fujiyama. The Captain sets out to arrange a dinner in their honour. There is dancing and artistic performances but the evening comes to a dramatic conclusion. Already drunk, the coarse, cynical officer assaults the actress. Much to the amazement of all those present (including himself) only the timid village schoolmaster rises to her defence. The sudden act of brutality provides an impetus to the love between Eliza and the teacher, two strange people — lonely in their own separate ways. The film is notable for its fine artistic rendering of the atmosphere of the period.





*Цветной, 105 мин., 1982*

Сценарист и режиссер — Веселин Бранеv, оператор — Яцек Тодоров, художник — Анастас Янакиев, композитор — Божидар Петков. Роли исполняют: Ирен Кривошиева, Боряна Пуичева, Живко Гарванов, Антон Радичев, Ренета Дралчева, Валентин Гаджоков, Борис Луканов. Большой приз „Золотой Лачено“ и премия за женскую роль Ирен Кривошиевой в Авеллино.

Фильм снят по мотивам рассказов Константина Константинова (1890—1970 гг.). Историческим фоном действия служат события в связи с государственным переворотом 19 мая 1934 года, когда был распущен парламент, запрещены политические партии и установлен тоталитарный режим по германскому образцу. Новая общественная атмосфера пробуждает дремавшее до тех пор стремление к власти у „людей незапятнанных, с чистым досье“, предприимчивые дельцы рвутся к наживе, красивая актриса из бродячей труппы мечтает сделать себе карьеру в столице. В центре действия — Тинка, горничная единственной в городе гостиницы „Сентраль“. Ее выдворила сюда из столицы полиция нравов. Но постепенно становится ясно, что испорченность не там, где мы по инерции привыкли ее видеть. Тинка мечтает о тихой, спокойной жизни, о простом человеческом счастье. Но эта мечта оказывается несбыточной в абсурдном мире, который ее окружает. Фильм, выдержанный в стиле ретро, рассказывает о безуспешной попытке человека приспособиться к враждебной общественной среде.

*Colour, 105 min., 1982*

Written and directed by Vesselin Branев. Director of Photography, Yatzek Todorov, Art Director, Anastas Yanakiev  
With: Irène Krivosheeva, Boryana Pouncheva, Zhiyko Garvanov, Anton Radichev, Reneta Dralcheva, Valentin Gadjokov and Boris Loukanov  
The Golden Laceno and best actress prize for Irène Krivosheeva in Avellino.

The film is based on the short stories of Konstantin Konstantinov (1890—1970). The action takes place against the background of the events of May 19, 1934 when after a coup d'état parliament was suspended, all political parties were dissolved and a German-style totalitarian regime was established in Bulgaria. In the new social atmosphere the dormant power ambitions of 'citizens of unblemished reputation and clean personal records' woke up. Enterprising traders joined in the get-rich-fast race. A pretty actress of a touring theatre company is dreaming of getting to the top in the capital. Tinka, a chambermaid at the provincial 'Central Hotel' finds herself in the thick of the action. She has been exiled here for leading an 'immoral life'. It gradually turns out, however, that corruption is not to be found where we would usually expect it to be. Tinka is dreaming of a normal human existence and personal happiness, but in such an absurd world this is an impossible dream. Made in the characteristic vintage style of the period, the film examines a futile personal attempt to adapt to a hostile social environment.





*Цветной, 88 мин., 1983*

Сценарист и режиссер — Петр Донеv, оператор — Христо Тотев, художник — Георги Гуцев, композитор — Борис Карадимчев. Роли исполняют: Велко Кынев, Георги Калоянчев, Йосиф Сырчаджиев, Татьяна Лолова, Стоян Стоев, Антон Радичев.

Пародия на детектив в стиле ретро. Тишину провинциального городка взрывает сенсационная новость: ограблен банк, похищено восемь миллионов! На место происшествия прибывает криминальный инспектор Тюхчев, он ведет расследование со знанием дела, которому позавидовали бы Шерлок Холмс и Эркюль Пуаро, вместе взятые. Кто украл деньги? Кассир, директор банка, певица из кабаре, учитель французского языка, или, упаси бог, сам мэр города? После всевозможных перипетий, исполненных комических ситуаций и неожиданных оборотов, инспектор находит виновного. Им оказывается доктор Велизар Карадушев, который живет вместе с Тюхчевым и пользуется его доверием. Миллионы же обнаруживаются под матрасом самого Тюхчева. Все шло бы своим чередом, если бы вдруг не выяснилось, что отец Карадусева стал министром. Как теперь быть инспектору Тюхчеву? Передать грабителя в руки правосудия или покрыть его, чтобы сделать себе карьеру с помощью его отца?

*Colour, 88 min., 1983*

Written and directed by Peter Donev. Director of Photography, Hristo Totev. Art Director, Georgi Goutsev. Music, Boris Karadimchev. With Velko Kunev, Georgi Kaloyanchev, Yossif Surchadjiev, Tatyana Lolova, Stoyan Stoev, Anton Radichev.

A comedy thriller set in the 1930s. A sensational piece of news jolts a small provincial town out of its lethargy — eight million leva have been stolen from the local bank. Inspector Tyuhchev arrives at the scene of the crime and the inquest gets underway with such professionalism that even Sherlock Holmes and Hercule Poirot would have envied him. Who is the thief? The cashier, the bank manager, the cabaret singer, the French teacher or, God forbid, the mayor himself? After a series of funny and unexpected twists and turns, the Inspector tracks down the thief, who turns out to be none other than Doctor Velizar Kardoushev, his landlord, whom the Inspector had all along taken into his confidence. All the time the millions had been stashed under the mattress of the Inspector's bed. So far, so good! But suddenly the news arrives that Kardoushev's father has in the meantime become a minister in the capital. At this point the Inspector faces a new trial: what to do with Kardoushev, since he can take advantage of the cushy job in the capital which he can obtain with the assistance of the thief's father?





*Цветной, 112 мин., 1983*

Сценарист — Георги Богданов,  
режиссер — Иванка Грыбчева,  
оператор — Эмил Вагенштайн,  
художник — Валентина  
Младенова. Роли исполняют:  
Михаил Михайлов, Петр  
Слабаков, Никола Чиприянов,  
Никола Тодев, Иваи Яичев, Пепе  
Николова, Мария Статулова,  
Стойие Павлин, Живко Гарванов.

Место действия — небольшой городок, лежащий между живописной рекой, славившейся своей романтичностью в прошлом, и цементным заводом, который обещает этому городку индустриальное будущее. Привлеченные большими заработками, сюда отовсюду стекаются люди. Некоторые из вновь прибывших находят приют в доме доброго старика — деда Вангела. Все они неудачники с нелегкой судьбой, двое из них попали сюда прямо из тюрьмы. Но может быть, именно неудачи научили их ценить свободу, дорожить прихотями души и в любую минуту быть готовыми устроить себе праздник. Драматизм фильма проявляется тогда, когда эта веселая компания сталкивается с практическими требованиями жизни и предрассудками окружающих. В городке ей противостоят некоторые из тех, чья жизнь прошла серо, без праздников — они только и делали, что трудились, копили добро и оберегали его от соблазнов. Авторы показывают нам две жизненные позиции, каждая из которых по-своему несовершенна, заставляя задуматься о возможной гармонии.

*Colour, 112 min., 1983*

Screenplay, Georgi Bogdanov.  
Director, Ivanka Grubcheva.  
Director of Photography, Emil  
Wagenstein. Art Director, Valentina  
Mladenova. With Mihail Mihailov,  
Peter Slabakov, Nikola Chipriyanov,  
Nikola Todev, Ivan Yanchev, Pepa  
Nikolova, Maria Statoulova, Stoiné  
Pavlin, Zhivko Garvanov

The action takes place in a small town situated between a river with a romantic past and a cement plant with an industrial future which is attracting new workers. Some of them go to live with the good-hearted Old Vangel. These are all people who have lived through many frustrations and made bad names for themselves. Two of them arrive straight from prison. It appears that it is a failure that has taught them to value freedom, to yield easily to the pleasures of life and to temptation. The dramatic effect of the film is felt when this happy band comes face to face with the practical things of life and the prejudices of the people around them. They also clash with several people in the small town whose life has passed uneventfully and who have been working without looking around lest evil should lead them astray and destroy their property. The film-makers examine two attitudes to life, each imperfect in its own way, thus making us consider the possible ways of achieving harmony.





*Цветной, 86 мин., 1983*

Сценарий, постановка и звуковое оформление — Никола Корабов, оператор — Пламен Сомов, художник — Цветана Янкова и Елиана Стоянова

Роли исполняют: Елефтери Елефтеров, Мария Христова, Любен Чаталов, Ледя Тасева, Йордан Спиров, Христо Гырбов.

В основу фильма лег рассказ Николая Хайтова „Дервишево семя“ из сборника „Дикие рассказы“. Действие его происходит в старые времена в глухом горном селении. Герою нет еще и четырнадцати, когда его женят на такой же юной девушке, которую он видит впервые в день женитьбы. Оба они еще дети, и первая брачная ночь проходит в невинных играх. Постепенно они проникаются чувством друг к другу. Но братья девушки, недовольные ее замужеством и заботясь о продолжении рода, забирают сестру и отдают ее соседу в обмен на двух красавцев-козлов. Целых сорок лет герой издали наблюдает за любимой женщиной, которая замужем за другим, терзаясь любовью к ней и ненавистью к сопернику. Но вот человека, разбившего ему жизнь, приковывает к постели тяжелая болезнь, и он, чтобы помочь любимой, вместе с ней ухаживает за больным. Любовь побеждает примитивную жажду мести, облагораживает помыслы и чувства, возвышает человека. Основная идея фильма в том, что человек, даже если он и не дожидается счастья, всегда может защитить высший смысл своей жизни.

*Colour, 86 min., 1983*

Screenplay, direction and score, Nikola Korabov. Director of Photography, Plamen Somov. Art Directors, Tsvetana Yankova and Eliana Stoyanova  
With Elefteri Elefтеров, Maria Hristova, Lyuben Chatalov, Leda Tasseva, Yordan Spirov and Hristo Gurbov.

A screen version of the short story 'Dervish Seed' from Nikolai Haitov's 'Wild Stories'. The action takes place in an old-time village in the Rhodope mountains. The Boy is hardly 14 when he is married off to a girl he sees for the first time on his wedding night. Neither have yet emerged from their childhood and simply get carried away by childish games, so that in the morning the bride is still the maiden she was before. By and by the newlyweds fall in love. To make sure that the 'dervish seed' of their clan will be preserved, however, and out of greed, the girl's brothers strike a bargain with a neighbour and swap their sister for two billy-goats. Torn between hatred for his rival and his love, for 40 years the boy is destined to see his beloved busying herself in the neighbouring garden. But towards the end of the film when her husband is taken ill, he gives her a hand in tending the man who has broken his life. Love has vanquished the barbaric wish for revenge. The primitive consciousness of the character has evolved onto a higher level of humane thinking. In fact, this spells the film's main idea: though one may not find happiness, one can still fulfil the higher purpose of one's life.





*Цветной, 102 мин., 1983*

Сценаристы — Миряна Башева и Рангел Вулчанов, режиссер — Рангел Вулчанов, оператор — Радослав Спасов, художник — Борислав Нешев, композитор — Кирил Дончев. Роли исполняют: Стефан Мавродиев, Диана Софрониева, Антония Жекова, Алеко Минчев, Георги Мамалев, Эмил Джуров, Любомир Узунов.

Комедия абсурда, направленная против безумия войны. На фронтах первой мировой войны объявлено короткое перемирие — европейские коронованные особы надумали сыграть партию в гольф. Среди них неумоимо снует Жеко, фотограф, который гордится тем, что может увековечить весь этот бредовый мир. Пока идут приготовления к игре и богатому угощению, Жеко попадает в соседнее имение, принадлежащее двум загадочным молодым дамам. Знакомство с ними начинается с легкомысленных любовных авантюр, которые перерастают в искреннюю привязанность. И когда одна из них предпринимает неудачную попытку уничтожить взрывом высокопоставленных особ вместе с их престолонаследниками, Жеко берет вину на себя. Этим поступком, на который его вдохновила любовь, он порывает со своими прежними иллюзиями. За внешним блеском он увидел все уродство власти, ставшей причиной гибели тысяч и тысяч людей. Таким прозрением он встречает смерть.

*Colour, 102 min., 1983*

Screenplay, Miryana Basheva and Rangel Vulchanov. Director, Rangel Vulchanov. Director of Photography, Radoslav Spassov. Art Director, Borislav Neshev. Music, Kiril Donchev. With Stefan Mavrodiev, Diana Sofronieva, Antonia Zhekova, Aleko Minchev, Georgi Mamalev, Emil Djourov and Lyubomir Ouzounov

An absurd comedy which exposes the folly of war. A brief ceasefire has been arranged and fighting on the fronts of the First World War has been suspended. The royalty of Europe have agreed to play a game of golf. Zheko, the photographer, is always in the thick of the crazy action, fascinated that he can capture for posterity all this royal splendour. While a feast is in progress by way of preparation for the game, Zheko ventures into the neighbouring estate owned by two mysterious young ladies. For the photographer the relationship begins as light-hearted flirtation but develops into a deep attachment. And when in the evening one of the two beauties makes an unsuccessful attempt to blow up the august party along with their heirs apparent, Zheko assumes the responsibility. This is a gesture of love by which he breaks away from his former illusions. Beneath the superficial glamour his camera has discerned the inanity of the rulers who have caused so much human suffering. It is with this understanding that he meets his death.





*Цветной, 148 мин., 1983*

Сценаристы — Киран Коларов и Иван Дечев, режиссер — Киран Коларов, оператор — Радослав Спасов, художник — Петр Горанов, композитор — Кирил Дончев. Роли исполняют: Явор Милушев, Катя Иванова, Пламен Сираков, Борис Луканов, Вълчо Камарашев, Богдан Глишев, Мартин Пенчев, Стоян Стоев.

30 ноября 1913 года кончает с собой Лора Каравелова, жена талантливого болгарского поэта-революционера Пейо Яворова. Их отношения долгое время были предметом пересудов. Совместная жизнь Лоры и Яворова была совсем короткой, но их трагическая любовь волновала и волнует поколения. После смерти Лоры ее родственники и представители правосудия раздувают скандал, пороча доброе имя поэта. Обвиненный в убийстве жены, оклеветанный, оставшийся без средств к существованию, полуслепой после неудачной попытки самоубийства, через год после смерти жены, 16 октября 1914 года, Яворов опять приставляет к виску дуло пистолета, не в силах пережить утрату любимой женщины. Так обрывается жизненный путь одной из величайших и трагических личностей в истории болгарской литературы. Авторы исследуют драму поэта на фоне умелой, тонкой реконструкции атмосферы начала века.

*Colour, 148 min., 1983*

Screenplay, Kiran Kolarov and Ivan Dechev. Director, Kiran Kolarov. Director of Photography, Radoslav Spassov. Art Director, Peter Goranov. Music, Kiril Donchev. With Yavor Miloushev, Katya Ivanova, Plamen Sirakov, Boris Loukanov, Vulcho Kamarashev, Bogdan Glishev, Martin Penchev, Stoyan Stoev.

Laura Karavelova, the wife of the great Bulgarian poet and revolutionary Peyo Yavorov, committed suicide on November 30, 1913. For quite some time their stormy love affair had been the talk of the capital. Their married life was brief, but their tragic love has been of interest to several generations now. After Laura's death her relatives and the judiciary fanned a scandal, intending thereby to ruin the reputation of the poet. Spurned by society, tormented by intrigue and innuendo, almost blind after a failed suicide attempt, desperate and utterly destitute and, above all, unable to get over the death of his beloved, on October 16, 1914, a year after the death of his wife, Yavorov again pointed a pistol at his head and shot himself. So ended the life of one of the noblest and most tragic figures in the history of Bulgarian literature. The film-makers examine the chamber drama of the poet against the backdrop of a sophisticated and expert reconstruction of the atmosphere at the beginning of the century.





*Цветной, 141 мин., 1983*  
Сценаристы — Серафим Северняк и Петр Пейчев (по роману Серафима Северняка „Охридская баллада“), режиссер и оператор — Борислав Пунчев, художник — Петко Боичев, композитор — Симеон Пиронков. Роли исполняют: Коста Цоиев, Невена Кокаинова, Ян Новицкий, Михал Байор, Боряна Пунчева, Стойчо Мазгалов, Марин Янев, Алиция Яхевич, Филип Трифонов.

В основу фильма легли подлинные события, происходившие в конце второй мировой войны в городе Охриде. Отступающая немецкая часть уводит с собой двадцать пять болгар-военнопленных. С помощью местного населения болгарам удастся бежать и укрыться в старом квартале Вароша. Облава не дает результатов — переодетых пленных невозможно отличить от местных жителей. Немецкий комендант Охрида берет в заложники самых известных в городе мужчин и ставит ультиматум: если к вечеру пленные не будут возвращены, Варошу сровняют с землей. Текут напряженные часы. Перед охридцами стоит трудная дилемма: спасти город, став на путь позорного предательства, или сберечь честь и остаться без крова. Следует новый ультиматум: собрать десять килограммов золота в качестве выкупа. Люди расстаются с последними драгоценностями и семейными реликвиями. С нарастающим эмоциональным напряжением фильм метафорическим путем выводит тему о массовом героизме простых людей, которые предпочли благополучию человеческое достоинство.

*Colour, 141 min., 1983*  
Screenplay, Serafim Severnyak and Peter Peichev (from the novel 'Ohrid Ballad' by Serafim Severnyak). Directed and Photographed by Borislav Pounchev. Art Director, Petko Bonchev. Music, Simeon Pironkov. With Kosta Tsonev, Nevena Kokanova, Jan Nowicki, Michal Bajor, Boryana Pouncheva, Stoicho Mazgalov, Marin Yanev, Alicja Jachiewicz and Filip Trifonov.

The screenplay is based on real events which took place in the town of Ohrid towards the end of the Second World War. A retreating German military unit has brought along a group of 25 Bulgarian prisoners of war. With the assistance of the local people the Bulgarians manage to escape and hide in the old quarter of Varosha. The searches yield no result because it is impossible to distinguish the prisoners, who have been given civilian clothes from the citizens of the town. The German commandant of Ohrid holds a group of prominent local citizens as hostages and delivers an ultimatum: return the prisoners by sunset or Varosha will be razed to the ground. In the tense hours that follow the people of Ohrid are faced with a dreadful dilemma: they can save the town by committing an ignominious betrayal or preserve their honour and sacrifice their homes. Then a new ultimatum is issued: the Germans require 10 kg of gold as a ransom. The citizens must part with their last pieces of jewellery and precious keepsakes. The theme of the mass heroism of ordinary people who choose human dignity rather than security is conveyed in a context of relentlessly mounting suspense.



# 97 КОНСТАНТИН ФИЛОСОФ CONSTANTINE THE PHILOSOPHER



*Цветной, 240 мин., 1983*  
 Сценарист — Никола Русев,  
 режиссер — Георги Стоянов,  
 оператор — Христо Тотев,  
 художники — Ангел Ахрянов,  
 Георги Гуцев и Боянка Ахрянова,  
 композитор — Симеон Пиронков.  
 Роли исполняют: Руси Чанев,  
 Константин Цанев, Наум Шопов,  
 Рашко Младенов, Николай Биев,  
 Ицхак Фиши, Добринка  
 Станкова, Невена Коканова,  
 Георги Черкелов, Эли Скорчева.

Девятый век. Смутная пора, пора глубоких потрясений. В центре фильма — драматический образ Константина Философа, мыслителя, дипломата, просветителя. В эпоху расцвета византийской цивилизации он видит в ней признаки упадка и предугадывает будущую роль славянства. Задолго до Ренессанса он приходит к идее равенства людей, независимо от их языка и национальности. Но вино философии нередко оказывается отравленным ядом политики. Ловкие государственные деятели хотят сделать Константина орудием в своих руках, однако их ждет горькое разочарование. Философ-гуманист стоит выше их корыстных целей. Его дело просветителя становится неуправляемым для политиков. Славянская азбука, которую они хотели использовать как оружие для покорения молодого народа, становится его силой. На основе этой азбуки, созданной Константином-Кириллом вместе с братом Мефодием, расцветает славянская культура. В фильме удачно сочетаются импозантность постановки и артистичность вкуса в воссоздании исторической эпохи.

*Colour, 240 min., 1983*  
 Screenplay, Nikola Roussev,  
 Director, Georgi Stoyanov. Director  
 of Photography, Hristo Totev. Art  
 Directors, Angel Ahryanov, Georgi  
 Goutsev, Boyanka Ahryanova.  
 Music, Simeon Pironkov. With  
 Roussi Chanev, Konstantin Tsanev,  
 Naoum Shopov, Rashko Mladenov,  
 Nikolai Binev, Itzhak Fintsi,  
 Dobrinka Stankova and Nevena  
 Kokanova, Georgi Cherkelov and Eli  
 Skorcheva.

The action takes place back in the 9th century — a time of trouble and constant changes. The central dramatic character is that of Constantine the Philosopher — a thinker, a diplomat and a man of letters. He becomes aware of the seeds of destruction in the flourishing Byzantine civilization and senses the future role of Slavdom. Long before the advance of the Renaissance he becomes convinced about the essential equality of people, irrespective of their language and nationality. However, the wine of philosophy is often laced with the poison of politics. Cunning statesmen think of Constantine simply as a weapon in their hands, but they are soon to realize that they have been tragically deceived. The philosopher and humanist towers high above their immediate practical goals. His literary work gets out of the control of politicians. The alphabet intended as a weapon against a young nation proves to be its strength. Together with his brother Methodius, Constantine created the Slav alphabet which precipitated the development of Slav culture. The film is a happy combination of impressive setpieces and artistic taste as it recreates this historic period.





*Цветной, 90 мин., 1983*

Сценарист — Рада Москова,  
режиссер — Мариана Евстатијева,  
оператор — Атанас Тасев,  
художник — Владимир Лекарски.  
Роли исполняют: Веселин Прахов,  
Цвета Узунова, Тодор Трынкарров,  
Константин Коцев.

Фильм для детей с участием маленького исполнителя Веселина Прахова, дебютировавшего в шестилетнем возрасте в картине „Собака в ящике“. Обе эти картины, снятые по сценариям Рады Московой, роднит основная тема — борьба за сохранение последних обломков романтической цивилизации детства в нынешних условиях жизни в городе. Действие развивается во время летних каникул в квартале, где новые жилые корпуса стоят в окружении старых одноэтажных домов, во дворах которых растут фруктовые деревья. Чердак одного из таких домов служит тайным убежищем маленьким героям. По соседству живет скрипач Минчо Минчев (в фильме он играет самого себя), с которым детям легче общаться, чем с собственными родителями. Фильм кончается вопросом: что будет, когда сюда придут бульдозеры и снесут старые дома, хранившие наши мечты и воспоминания, и не исчезнет ли вместе с ними романтика нашего детства?

*Colour, 90 min., 1983*

Screenplay, Rada Moskova.  
Director, Mariana Evgustieva.  
Director of Photography, Atanas  
Tassev. Art Director, Vladimir  
Lekarski. With Vesselin Prahov,  
Tsveta Ouzounova, Todor Trunkarov  
and Konstantin Kotsev

A children's film where impetus derives from young actor Vesselin Prahov who made his *début* at six in **A Dog in a Drawer**. Both films were written by Rada Moskova and the similarity between them lies in the main subject: the endeavour to preserve the last remains of the romantic civilization of childhood under the conditions of modern city life. The action takes place during the summer holidays in a city quarter where the new blocks of flats are still surrounded by a few old houses which still have cherry trees in the yard. The loft of one such house serves as the secret hide-out of a group of young children. Living close-by is the well-known violinist Mincho Minchev (who plays himself in the film) with whom the children communicate better than with their own parents. The film ends with the question: what is going to happen once the bulldozers arrive and start demolishing the romantic houses which have been preserving our dreams and memories? Wouldn't they take away something of our childhood?





*Цветной, 97 мин., 1984*

Сценарист — Владимир Ганев,  
режиссер — Христо Христов,  
оператор — Атанас Тасев,  
художник — Йорданка Пейчева,  
композитор — Виктор Чучков.  
Роли исполняют: Васил  
Михайлов, Лиляна Ковачева,  
Константин Коцев, Вълчо  
Камарашев, Иван Кондов, Юри  
Яковлев, Жана Карайорданова.

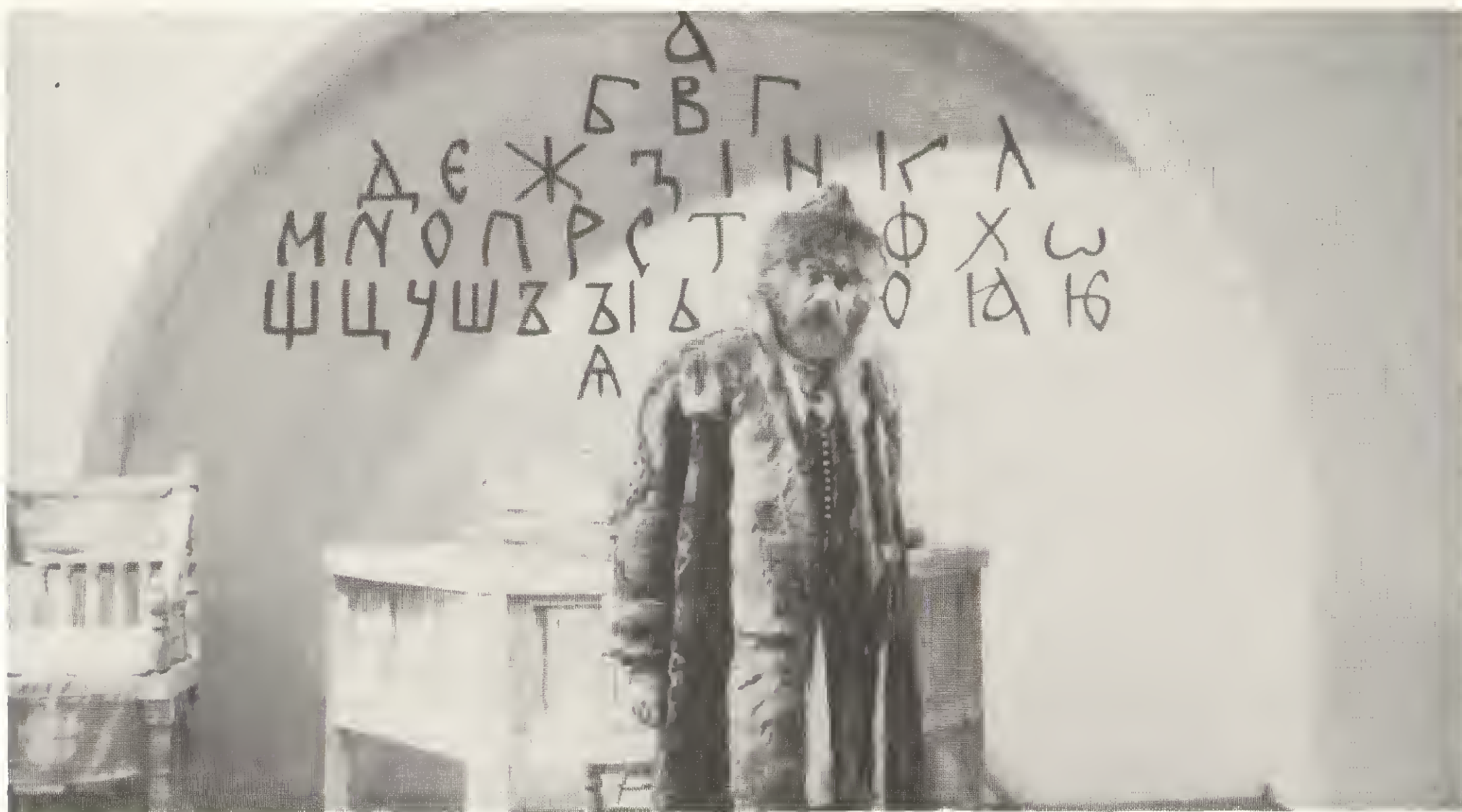
В популярной телевизионной рубрике „Собеседник по желанию“ выступает известный актер театра и кино. У него за плечами — героическое прошлое, участие в Сопротивлении. Талант приносит ему творческое удовлетворение и славу. В личной жизни у него тоже все благополучно. Но вот после воскресной передачи герой узнает, что он неизлечимо болен — у него лейкемия. Призрак смерти внезапно разрушает удобные иллюзии, переворачивает все его представления о жизни. В нем снова пробуждается любовь к провинциальной актрисе, которую он когда-то бросил. Появляется необходимость общения с единственным сыном, нажившим себе комплексы из-за авторитета и эгоизма отца. Нарушается обманчивая гармония искусства и псевдоискусства в его актерской практике. Последние месяцы жизни герой посвящает тому, чтобы добиться постановки отвергнутой пьесы, которую он тоже в свое время не посмел отстоять. Финальный монолог героя в сцене, предшествующей его смерти, заключает в себе послание о миссии социалистического человека в сложной действительности.

*Colour, 97 min., 1984*

Screenplay, Vladimir Ganev and  
Hristo Hristov. Director, Hristo  
Hristov. Director of Photography,  
Atanas Tassev. Art Director,  
Yordanka Peycheva. Music, Victor  
Chouchkov. With Vassil Mihailov,  
Lilyana Kovacheva, Konstantin  
Kotsev, Vulcho Kamarashev, Ivan  
Kondov, Yuri Yakovlev and Zhana  
Karayordanova.

A famous stage and screen actor has been invited for an interview on 'Question Time', a popular Bulgarian TV programme. He has fought heroically in the anti-fascist resistance and at present his talent is bringing him artistic satisfaction and fame. His personal life also seems to be trouble-free. After the end of the Sunday programme, however, he learns that he is terminally ill with leukaemia. The prospect of death destroys his all too comfortable illusions and turns his ideas of life upside down. His love for a provincial actress, from whom he has broken away in the past, is rekindled. Now he needs a closer relationship with his only son, who owes many of his complexes to the egotism of his father. The deceptive harmony between genuine and pseudo art in his career gets disturbed. The protagonist devotes the last few months of his life to the staging of a play which has been rejected in the past, and which he has not had the courage to defend. The final stage monologue of the central character, which precedes his death, spells out the message of the film: socialist man must perform his mission in a complex reality.





*Цветной, 260 мин., 1984*

Сценарист — Анжел Вагенштайн,  
режиссер — Борислав Шаралиев,  
оператор — Венец Димитров,  
художник — Мария Иванова,  
композитор — Весслин Николов.  
Роли исполняют: Стефан  
Данаилов, Антоний Генев,  
Венцислав Киссьов, Коста Цопев,  
Анета Петровска, Борис Луканов.

Болгария IX века. Борис I, мудрый государственный деятель, блестящий дипломат, одно за другим терпит поражения в войнах со своими соседями, но своей территории не теряет. Принятие христианства в 864 году, этот исторический акт огромного значения, обеспечивает ему столь необходимый мир с могучим соседом — Византией, позволяет объединить многочисленные разрозненные племена, населяющие страну, в единую народность и затем в нацию. Борис вводит славянскую письменность, таким образом делая Болгарию колыбелью славянской культуры. Но его действия наталкиваются на упорное сопротивление приближенных. Бывший язычник, первый христианский князь вынужден жестоко расправиться с ними: он истребляет 52 боярских семьи, почти половину привилегированной знати. Исходя из высших интересов государства, Борис ослепляет и бросает в темницу своего старшего сына Владимира-Расате, дерзнувшего ополчиться против отца, и сажает на престол младшего, Симеона, годы правления которого становятся „золотым веком“ болгарской культуры. „Борис Первый“ — масштабное кинопроизведение, исследующее духовные потрясения народа и драму выдающегося государственного деятеля.

*Colour, 260 min., 1984*

Screenplay, Angel Wagenstein.  
Director, Borislav Sharaliev.  
Director of Photography, Venets  
Dimitrov. Art Director, Maria  
Ivanova. Music, Vesselin Nikolov.  
With Stefan Danailov, Antony  
Genov, Ventsislav Kissyov, Kosta  
Tsonev, Aneta Petrovska and Boris  
Loukanov

The action takes place in Bulgaria in the 9th century. Boris I, the brilliant statesman and diplomat, is experiencing heavy defeats in the wars he wages against his neighbours. Nonetheless, he manages not to cede any territories to his enemies. The adoption of Christianity in 864 was a historic event of great significance. It guaranteed Boris I much needed peace with the Eastern Roman Empire and allowed him to merge the numerous tribes inhabiting the country into a unified nationality and later to found a state. Boris I introduced the Slav script, thus turning Bulgaria into the cradle of Slav culture. His actions, however, were met by stiff resistance. The former pagan and Christian king was forced to crush it. Almost half of the then privileged aristocracy — 52 Bulgarian families — were mercilessly killed. Guided solely by his great political ambitions Boris blinded and imprisoned his first-born son Vladimir-Rasate who dared go against him and instead crowned his younger son Simeon. It was during his reign that the Golden Age of Bulgarian culture began. This is an epic work dealing with the spiritual ups and downs of a nation and the drama of a great statesman.



# FORTY YEARS OF FEATURE CINEMA

by *Ivan Stoyanovich*

More than 500 feature films and at least 5000 short films have been produced in Bulgaria since September 9, 1944, to say nothing of the many thousands of screenplays, shooting scripts, filming sessions, editings, re-editings, premières, artistic councils, results acclaimed or condemned, words of appreciation or encouragement. What then? Forward! Film after film. Like an express train that has been delayed at the beginning of its journey and is trying to make up for lost time. The passengers have no time to see the names of the stations or even to have a good look round. Only something out of the ordinary — an emergency or a celebration — can make the train stop for a minute so as to give us a brief opportunity to think about what the journey has been like so far. 1984 provides us with such an opportunity, since it is the year of an important celebration — the fortieth anniversary of the victory of the Socialist Revolution in Bulgaria.

**According to the records of the Bulgarian National Cinematèque**

the first public film performances were given in Bulgaria soon after the first projections by the Lumière Brothers in Paris. The first showing of a motion picture to a paying audience took place in the town of Roussé on February 27, 1897, and on March 21 *L'Arrivée d'un Train en Gare de la Ciotat, L'Accueil de l'Empereur Nicolas II à Paris* and *Vues de Paris* were shown in Sofia. At the same time, foreign cinematographers began shooting the first documentary films in Bulgaria, concentrating mainly on political events such as the St Elijah's Day Uprising and the coronation of Czar Ferdinand. The first Bulgarian feature film **Bulgarians Are Gallant** was made in 1914 and released in 1915 by the pioneer film-maker Vassil Gendov, whose name is firmly associated with the history of the Bulgarian cinema in the years between the world wars. More noteworthy developments in the field, however, occurred during the twenties and thirties, when a handful of new names emerged, they included Nikolai Larin (*Under the Old Sky*, 1922), Boris Grezhov (*After the Fire in Russia*, 1929 and *Graves Without Crosses*, 1931), Peter Stoichev (*Land*, 1930), Alexander Vazov (*Cairn*, 1936) and Yossip Novak (*Strahil the Voivode*, 1938). Some 50 feature films (an annual average of three), 150 weekly newsreels and 300 short films were produced by 1944. Between 1944 and 1948, the year when the film industry was nationalized, the **Bulgarsko Delo** foundation produced about two or three films a year. The series of documentary films about the anti-fascist resistance in Bulgaria and the participation of the Bulgarian People's Army in the final stages of the Second World War deserve special mention. The documentaries **People in the Clouds** by Zahari Zhandov and **A Village Wedding** by Stoyan Hristov received prestigious awards at the International Film Festival in Venice. The feature films most worthy of attention were **New Days Will Come** by Anton Marinovich and two screen versions of literary works directed by Dimitar Minkov: **Bulgarians of Yore** and **Boika**.

**At the end of the forties and during the early fifties,**

despite its ancient culture, rich historical heritage and the generally lively art scene, socialist Bulgaria had practically no national cinema. Starting almost from scratch, the Bulgarian cinema had to develop its professional potential singlehanded, in order to recreate the revolutionary struggle and translate the meaning of the changes it had generated by reflecting the historic upheaval that had occurred in film. Although the film-makers — who were recreating contemporary life as well as recent events in which some of them had been directly involved — were tuned to a very high **emotional key**, they came up against difficulties of artistic expression which were imposed by the then prevailing conditions: dogmatism, schematism and the demand for conflict-free films. Bearing the marks of national and world film history, our first postwar films and film-makers express the popular exultation at the victory, though they are confined mainly to the proving of a set thesis. Among the films made at that time, **Alarm**, **Septembrists**, and **Troubled Road** have left their mark on the development of our cinema.

**By the late fifties**

the professional competence of the Bulgarian film-makers had grown, the economic and technical conditions of the industry had improved and the first graduates of the higher film schools in the Soviet Union, Poland, Czechoslovakia and Sofia had started out on their careers. The prevailing cultural climate favoured a bold and innovative conceptual and artistic approach. The leading representatives of our feature cinema in those years already displayed the main features which were to distinguish our national film culture to the present day: **man**, the centre of attention, was examined in relation to the past and to the spiritual changes taking place in the new socialist society; **humanism** was ex-



pressed in the attitude to the social and psychological problems of the individual; the creative method of **socialist realism**, in the beginning applied in a narrow-minded way, was constantly developed to reveal its vast aesthetic potential; an affinity was established with **popular sensitivity and psychology** ranging from the lyrical to the ironic, from the sublime to the absurd.

**On a Small Island, And We Were Young, Stars, Captured Squadron, The Chain** (some of them made in the early sixties) sought to convey the historical dimensions of the revolution by portraying the spiritual wealth and firmness of the individual in the face of violence, the ties holding together the different generations and the historical responsibility of the young to their people. The resistance films no longer concentrated on the factual but on the **spiritual** aspects of the period, on its moral and philosophical problems.

#### **By the sixties**

our cinema had already accumulated considerable experience; a sizable number of films (10 to 15 a year) were being turned out; technical facilities had been improved, and the circle of professional film-makers expanded. The quantitative strength of the industry, however, must not be equated with its cultural role of reflecting and promoting the major processes in the life of the nation. Only some film-makers sought to examine the effects of the jolt sustained by the national character, and how it affected the characters, conflicts and destinies of Bulgarians. That marked the beginning of a critical scrutiny of the changing moral values. Some of these films, such as **Sun and Shadow, A Knight Without Armour, Swedish Kings, Sidetrack** and **The White Room** received national and international recognition. In their different ways these works emphasize the need for harmony between the individual and social principles; oppose examples of indifference, seek to give a moral account of the past and the present, and stimulate the moral perfection of man. Some screen versions of famous Bulgarian works of literature, like **Tobacco, The Peach Thief, The Iconostasis**, and the novellas **The Test** and **Bare Conscience** joined in **Motley World** — though their action takes place in the past — seek to adopt the same contemporary approach to perennial personal and national values. Films like **Hedgehogs Are Born Without Spines** — descended from **The Captain** — have used children to tell adults quite a few serious things. Crime and adventure thrillers also acquired greater psychological depth. The anti-fascist resistance theme was being interpreted from a contemporary view point. In films like **Tsar and General** the confrontation of two opposing ideologies was resolved by revealing the moral integrity of the progressive hero; from an artistic point of view, however, both characters had received a scrupulously evenhanded treatment. **Birds and Greyhounds** signals the discovery of the tragicomical aspects of the resistance subjects. **The Painlevé Case** tried to develop this line to the point of the absurd and the paradoxical. **The Black Angels** gave a contemporary answer to the issue of misguided anarchist terrorism by contrasting it with the punitive antifascist combat groups.

Looking back, the sixties may be described as an important step towards the stabilization of the Bulgarian cinema, as the final stage prior to its acceptance alongside the most advanced and widely recognized national cinemas.

#### **The seventies**

proved a very fruitful period for the Bulgarian cinema, which unhesitatingly faced up to the problems of the contemporary character. During that period Bulgarian film-makers refused to stoop to the audience's lowest common denominator, but tried instead to find common ground between the audience's developing taste and intellect and the film-makers' growing wish to combine the aesthetic with the entertaining. This was the result of a process of revival in which enlightened filmgoers and film-makers took part, together with film critics and the general public. The resultant bridging of the credibility gap was the main reason for the revival of audience interest in Bulgarian films. There was renewed faith in artistic truth, which was derived from real life, in the characters, in their various contradictions, and in the constructive principle, which gains credibility when contrasted to the retrograde and the destructive. The characteristic national traits of the Bulgarian, his austere realism and his typical sense of humour began to be portrayed much more frequently on the screen. At the same time Bulgarian film-makers did not lose their taste for poetic and allegorical images and implied meanings. Eventually the Bulgarian filmgoer returned to the Bulgarian film, while international audiences discovered a national cinema that introduced them to the problems of the modern Bulgarian, and the analysis of historical processes that were of contemporary significance. The films of the so-called 'migration cycle' received wide recognition. The dramatic psychological



adjustments necessitated by the migration of a large part of the rural population to urban areas, were examined in a talented way in films like **A Peasant on a Bicycle**, **The Last Summer**, **A Tree Without Roots**, **Eternal Times** and **Matrarchate**. The complex relationships between parents and children and the problems of the younger generation in general were successfully interpreted in a number of films made during the seventies and the early eighties. **Affection**, **The Boy Turns Man**, **The Big Night Bathe**, **All Is Love** and **Yo-ho-ho** belong to this group. Satirical works were also made and some of them attracted international notice. **The Hare Census**, **Villa Zone**, **Idle Men**, **Strong Water**, **The Cherry Orchard**, **The Roof**, **Advantage**, **The Swimming Pool**, **The Barrier** and **The Double** cover a spectrum ranging from objective analysis of socio-psychological phenomena to subjective introspective studies of individual moral conduct and responsibility in the complex development of socialist reality. Other films combine a searching dissection of the past with a message addressed to the present: notable examples include such fine films as **The Goat Horn**, **The Last Word**, **Where Have We Met**, **Ivan Kondarev**, **Glow Over the Drava**, **Amendment to the State Defence Act**, **And the Day Came**, **Like A Song**, **The Apostles**, **Hammer or Anvil**, **Remembering the Twin**, **On the Track of the Missing**, **Illusion** and **The Warning**.

Since the seventies international interest in the Bulgarian cinema has been growing. This has been expressed in the large number of international festivals at which Bulgarian films have been shown and have won prizes, in the greater frequency of Bulgarian film weeks in foreign countries and the wider commercial distribution of our films.

#### **Since the beginning of the eighties**

a long-term production programme has been under way, associated with the thirteen hundredth anniversary of the founding (A. D. 681) of the Bulgarian state. Many films have been devoted to the impressive evolution of the culture, the traditions and the national spirit of a people which has suffered seven centuries of foreign domination but has managed to survive thanks to its robust national roots. Films have been made about the foundation of the Bulgarian state and its first ruler (**Khan Asparoukh**) — Bulgaria and the USA have collaborated in producing an abridged version of the film for world distribution, entitled **681 A. D.: The Glory of Khan**; about the devising of the Slavonic alphabet in the 9th century (**Constantine the Philosopher**) and the remarkable strategy for the dissemination of the new alphabet and the adoption of Christianity during that century; about the art of the unknown master who painted the Boyana Church murals, heralding the Italian Renaissance (**The Master of Boyana**); about the process of national awakening as personified by a character undergoing a profound inner transformation in turn-of-the-century Macedonia (**Measure for Measure**); about the revolutionary upheaval of September 1944 when the Bulgarian people set out on the road to socialism (**The Thrust**).

Apart from these epics devoted to the past which were completed at the end of the seventies and the beginning of the eighties, a number of films have been made dealing with the past in a wide range of styles. The influence of certain literary works by Bulgarian authors written in the years between the world wars is making itself felt (**The 'Central' Hotel**, **24 Hours of Rain**). The ties between literature and cinema are also to be seen in the films devoted to the great Bulgarian poets Peyo Yavorov and Hristo Smirnenski (**Case 205/1913** and **The Poet and the Devil**). **Destiny** is yet another screen version of Nikolai Haitov's 'Wild Tales'. **The Unknown Soldier's Patent-leather Boots**, **White Magic** and **Last Wishes** offer an original, poetic and at the same time paradoxical view of the recent past. The epic drama **The Rescue**, whose action takes place in Ohrid at the end of the Second World War, is based on an account of real events. Among the most recent films dealing with contemporary themes **Balance** and **The Golden River** stand out with their depth of analysis, vivid characterization and fine artistry.

#### **In 1984 and in the next few years**

many more films will be devoted to the theme of revolution, to the spiritual advance of man in the conditions of socialism, to the problems of the individual, his personal experiences and the complex pathways that connect him with the progress of society. Last but not least comes a subject in which film-makers and filmgoers are equally deeply involved: the subject of peace which is especially topical in a world threatened by catastrophe.

Every year provides an opportunity for retrospective assessment. The fortieth anniversary of Bulgaria's revolution probably provides a better occasion than most. On balance we can say that thus far, our assets exceed our liabilities.



# FILMS OF FACT: THE DOCUMENTARY AND THE POPULAR SCIENCE CINEMA (1944—1984)

by *Bozhidar Manov*

## I. THE DOCUMENTARY CINEMA

Prior to September 9, 1944 the Bulgarian documentary cinema was mainly a diary of court, government and social functions, and military events. The pulse of the nation — workaday life, the concerns of the poor, and the problems of the man in the street remained completely outside its field of vision. Nevertheless, these pieces of film are an exceptionally valuable document about a period that we have left far behind.

The Bulgarian socialist documentary was born literally on the first day of the victorious revolution. The mass enthusiasm, the elemental torrent of popular jubilation at the setting up of a new just social order has been recorded for posterity on a few priceless reels of documentary footage. The powerful screen presence of unadulterated truth and the exhilarating effect of the new life which characterized those documentary records was naturally continued in the first documentary films of a handful of directors including Zahari Zhandov, the veteran of Bulgarian socialist cinema, who won its first international awards at the film festival in Marianske Lazne and Venice.

Regrettably, towards the end of the forties and in the early fifties certain erroneous views of the meaning, the purpose and the nature of art in general, and the documentary cinema in particular, imposed requirements which took the form of rigid canons and had an adverse effect on art development in general. The so-called theory of 'non-conflict' which was the rule, resulted in a sort of glossing over of reality which contradicted the very essence of documentary cinema. It was considered that the purpose of the documentary was to preserve for posterity only records of the most momentous, historically significant events and aspects of the new life. This kind of approach, however, deprived the documentary of its natural power of observing authentic details, the times, and real life in which all that was new was being created. That erroneous ideological thesis was reflected in filmic expression and in the form of the films. Put-ons, and in some cases even staging techniques, were commonly used. This form of bias seriously hampered the evolution of the documentary film as a means of information, a vehicle of socially committed journalism and an art form.

The overhaul of the Bulgarian documentary cinema became possible only when in the late fifties new conditions favouring creativity in all spheres of public and cultural life were set up. Naturally this was not achieved quickly or without effort, nevertheless, in the early sixties the first positive results appeared. They were the outcome of a fresh point of view and a shift in the documentarists' field of attention. Thus, all aspects of contemporary social reality began to find a place on the screen. This applied, above all, to man, the creator of his own destiny, his own con-

sciousness and of his place in time and society. Those were qualitative changes and they helped to overcome the schematic, incomplete and illustrative approach to reality. In this way, the greater interest in real life on the part of the documentarists was coupled with a more active social role for the documentary cinema which gained a better understanding of its social purpose and set about reflecting the progressive experience of contemporary socialist reality, our forward and upward movement, as well as the unresolved contradictions inherent in the titanic struggle between the new and the old. The documentary cinema no longer recorded or illustrated principles, which were essentially correct, but were presented in the form of a thesis and instead got round to examining reality. An emphasis on analysis is a distinguishing feature of all Bulgarian art of that period, but in the documentary films it is particularly strong because it is based on real facts and events. Hristo Kovachev, Yuli Stoyanov, Nevena Tosheva, Nikola Kovachev, Oscar Kristanov, Edward Zahariev, Vesselina Gherinska, to mention but a few, were the first to effect that turnaround. Many directors of the older generation such as Roumen Grigorov, Nyuma Belogorski and Georgi Yanev are, however, still working very actively.

The development of the Bulgarian documentary cinema over the past decade has been especially fruitful. This applies to the films produced both by Bulgarian Cinematography and Bulgarian Television. A stage of maturity: that is how the current state of the Bulgarian documentary can be described most aptly and succinctly.

The many good documentaries that have been made in recent years are characterized by breadth of artistic scope, a host of lucky strikes over a very wide thematic range, exploration of the underlying nature of social phenomena and the psychology of the individual, strongly expressed social commitment and a subtle analysis of the individual. The news film, the precursor of the documentary proper, has travelled the same road and has reached a new, higher thematic, conceptual and artistic level. Bulgarian documentaries have been awarded high prizes at practically all major international short film festivals. This latest boom in the development of the Bulgarian documentary is associated with a fresh upsurge of young talent exemplified by directors such as Georgi Stoev, Zdravko Draganov, Nikolai Volev, Andrei Altuparmakov, Vassil Zhivkov, Mihaïl Venkov, Boryana Pouncheva, Lili Ousheva, Pavel Vassev, screenwriter Hristo Iliev and many others. They deal with the facts — events and human characters — in a manner that is free, versatile, democratic and unbiased. Their films are marked by analytical depth, technical artistry and ideas that are both in form and content.

The good health of the contemporary Bulgarian documentary cinema makes us confident that it has a bright future before it.



## II. THE POPULAR SCIENCE CINEMA

Prior to September 9, 1944, some private companies and public organizations had produced about 30 shorts which could be described as popular science films despite their naïve content and inferior scientific and artistic standards. There was not one single example of a research or educational film in the current sense of the word. Nevertheless, that early period should be regarded as the first step in the development of the Bulgarian popular science cinema.

The first years after the revolution of 1944 were marked by great elation with the victory and the beginning of socialist construction. The popular science cinema, which has a strong affinity for the practical and the applied, always tried to keep in step with current events. The first shorts extolling the merits of advanced technologies and industrialization soon appeared; so did the first films on natural science, ethnography and art criticism. Some of them won the first international prizes for our young popular science cinema. That was indeed the true beginning. During the years that followed a larger number of films were produced of a considerably higher artistic standard. Adequate thematic planning made sure that no sphere of science, social and cultural life was neglected. Every attempt was made to keep up with current demands and render the popular science cinema as popular and as useful to the general public as possible. Special care was taken to ensure the proper staffing of the film studios where some of the first graduates of the National Film School began their careers.

In 1950 an autonomous Popular Science Film Studio was set up — the present Vreme Popular Science and Documentary Film Studio. Over the past 34 years the studio has turned out more than 2300 popular science, educational and research films, as well as films made to clients' orders. During the early fifties, in pursuance of several government decisions, the film-makers involved in the popular science cinema began to bring its themes up-to-date, raise its scientific and artistic standards and, consequently, its social effectiveness; 1951 saw the beginning of the regular 'Science and Technology' series; in 1955 the 'Farming News' film journal was launched. The first colour films were made in 1953. The period after 1956 witnessed an influx of fresh ideas and themes, a deeper interest in the problems in hand, greater attention to the problems of modern science and basic research in art and culture. Thus, the late fifties and the early sixties became something of a transitional period in the development of the Bulgarian popular science cinema and were marked by the birth of humanitarian trend associated with the names of directors such as Yuri Arnaüdov, Konstantin Kostov and Yanoush Vazov. The experience accumulated at that time for-

med the foundation of the boom in our popular science cinema during the late sixties. The film-makers were no longer content with making propaganda and educational films, they felt constrained by the traditional pedagogical format and the traditional themes of the genre, and wished to make use of their newly acquired arsenal of artistic techniques. For this reason they embarked on solving a much more complex range of problems: to see the role of the human factor behind the facts of science; to get emotionally involved and reflect on the drama of research and self-analysis; to tap to the full not only the analytical potential and methodology of science, but also the possibilities of artistic synthesis; to rise to the level of 'big' cinema on a purely professional plane by mastering the techniques of modern cinematic expressiveness. That evolution from the purely educational and informative cinema towards a range of more philosophical problems reflects to a certain degree the wave of *auteur* films which swept the world of cinema at that time.

Of course, that fruitful process of outgrowing the technological civilization of *homo faber* (the manufacturing man) and the ensuring transition to the actively humanistic consciousness of *homo creator* (the creative man) was not effected overnight and was not to be seen in all of the films. It first appeared in the works of several directors, such as Konstantin Obreshkov, Alexander Obreshkov, Georgi Antov and a few others, whose films, because of their original visual style, made some critics talk of an 'expressionist wave' in the Bulgarian popular science cinema.

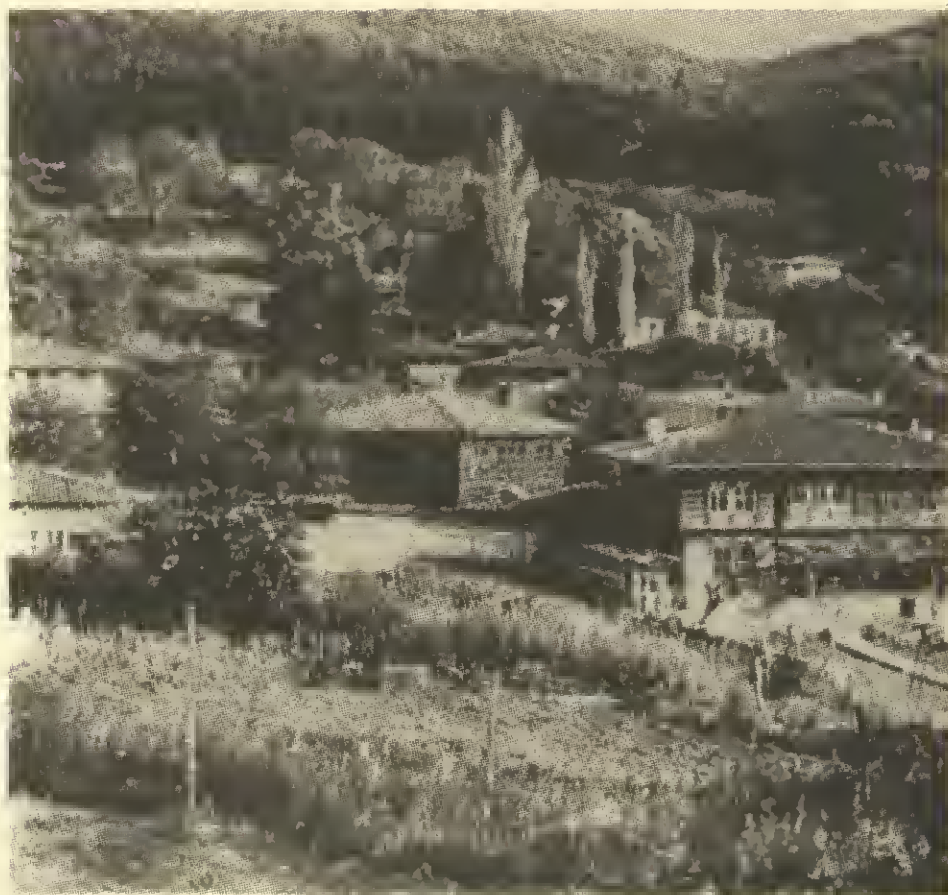
Considerable successes were scored by films about the problems of medicine and health care, psychology and the mental life of man, and by a number of films on biological subjects — one need only mention such directors as Konstantin Grigoriev, Lyuben Tsolov and Georgi Stoev, the latter has rendered the subjects of some of his films so anthropomorphous that they have become real popularscience fables. It is noteworthy that this humanistic tendency also appears in some of the films dealing with the exact sciences, such as atomic physics, quantum mechanics, astrophysics and the theory of relativity which have been enriched by reflections on time and space as philosophical concepts and on the 'Faustian principle' in man.

After a period of a certain standstill in this fruitful evolution due to some of the thematic spheres being already exhausted, now there are promising signs pointing to a fresh process of renovation. This applies both to the innovative approach to the themes and problems dealt with and to the artistic form and the cinematic means of expression. The current state of affairs, therefore, can be summed up in the following way: the evolution continues, a new quantum jump can be expected.





- **ДАМЯН**  
режиссер Христо Ковачев  
**К БИОГРАФИИ ДИМИТРОВА**  
режиссер Юли Стоянов  
**УЧИТЕЛЯ**  
режиссер Невена Тошева  
**ВЕЧНЫЙ МУЗЫКАНТ**  
режиссер Оскар Кристаиов  
**ДНИ В ЖЕРАВНЕ**  
режиссер Васил Живков
- **DAMYAN**  
Director — Hristo Kovachev  
**A CONTRIBUTION TO DIMITROV'S**  
**BIOGRAPHY**  
Director — Yuli Stoyanov  
**TEACHERS**  
Director — Nevena Tosheva  
**THE ETERNAL MUSICIAN**  
Director — Oscar Kristanov  
**DAYS IN ZHERAVNA**  
Director — Vassil Zhivkov







- **ТУРНИРЫ**  
режиссер Константин Григорьев  
**ПОВРЕЖДЕНИЕ НЕ В ВАШЕМ**  
**ТЕЛЕВИЗОРЕ**  
режиссер Константин Костов  
**ХРОНИКА СТРОИТЕЛЬСТВА**  
режиссер Константин Обрешков  
**СПАС И НЕЛИ**  
режиссер Георги Стоев  
**ОСЕННЕЕ**  
режиссер Панчо Цанков
- **THE TOURNAMENTS**  
Director — Konstantin Grigoriev  
**WE ARE EXPERIENCING TECHNICAL**  
**DIFFICULTIES**  
Director — Konstantin Kostov  
**A CONSTRUCTION CHRONICLE**  
Director — Konstantin Obreshkov  
**SPASS AND NELLY**  
Director — Georgi Stoev  
**AUTUMNAL**  
Director — Pancho Tsankov





# ANIMATION, ANIMATION, ANIMATION

by Alexander Grozev

Animation is undoubtedly one of the most original and mature achievements of the Bulgarian socialist cinema. Its evolution has been marked by a continuous and relentless striving for artistic originality and perfection. Having started with the semi-professional attempts of several enthusiasts, the Bulgarian animators soon outgrew the stage of imitation and laid the foundations of what became known as the Bulgarian School. The strength of this school derives from the organic unity of form and content, the skilful use of the national artistic tradition and the achievements of contemporary cinema, the universal appeal of its messages and the deep interest in the subtleties of the Bulgarian national character. These are the roots of the artistic authenticity and rigorous aesthetic standards of the Bulgarian school. In fact its evolution has been a process of continuous renovation and extension of its thematic range, gaining mastery of new techniques, the bringing together of different personalities in the attempt to attain common goals. Nowadays the vitality of Bulgarian animation is a source of pride for its devotees and attracts the attention of a growing number of admirers who, all over the world, are taking a keen interest in its past and present.

\*

Bulgarian animation attracted people's attention for the first time in the early fifties, when the first cartoon films were made. They were rather stiff, technically imperfect, traditionally drawn and artistically conventional. But they could not have been any different. The art of animation had no tradition or experience, and the growth of the technical basis and artistic prerequisites for its development was just beginning. The début of **Todor Dinov**, a wellknown cartoonist who had specialized in Moscow under Ivan Ivanov-Vano, was the first sign of the promising change that was to come. Undeniably, his **Marko the Hero** still relied on the forms of expression that then prevailed, but it also contained the germs of a new artistic approach which heralded significant qualitative changes in Bulgarian animation: an attachment to the national folk tradition, dynamic and clear-cut drawings, a tendency to conventionalize the treatment of plot and characters. Todor Dinov managed to develop his obvious talent single-handed, thus giving impetus to the whole of Bulgarian animation.

It was during the sixties that the talent of this great master evolved into something outstanding. His wise and concise parables were personal messages to mankind. They spoke about the perennial striving of mankind for progress (**Prometheus**), the fight against militarism (**Take Care, Angel**), narrow-mindedness and dogmatism (**The Daisy**), the duel of good and evil, the triumph of humanism, love for life and the beauty in human relations (**A Tale of a Pine Twig**, **The Lightning conductor**, **The Apple**, **Jealousy**, **Driven**

**Out of Paradise**). Todor Dinov's miniatures of that period are conceived as philosophical allegories in which the paradoxical thinking of the film-maker is expressed by an exquisitely precise and laconic style of drawing. He is dealing in universal moral categories, he is summarizing, but his cartoons are neither abstractly didactic nor eclectic. This is because Todor Dinov has internationalized the Bulgarian cultural tradition in a way that is all his own, he has transferred to the screen its democratic spirit, emotional character and vitality. It was these roots that allowed his artistic talent to develop in such a vivid and original manner, from which it drew its vital force and wisdom. In the short history of Bulgarian animation the creative work of Todor Dinov is a genuine cultural triumph. He prepared for, and brought about, a transformation in the way of thinking of Bulgarian animation, spearheading its rise to a position of world prominence. What is more, he brought up a whole generation of young film-makers who — each in his own way — absorbed and developed the existing tradition, and made their individual contributions to the establishment of the Bulgarian school.

\*

Donyo Donev is an artist who has asserted his individual style very firmly. The most impressive features of his cartoons are vivid imagination and lively humour, derived from an age-old tradition of seeing the funny side of things. Donev's films bear witness to the people's ironic attitude to stupidity, narrow-mindedness, and ill manners. It is not accidental that his **Three Fools** series proved such a success and is regarded as a kind of contemporary folklore or a humorous essay on moral problems. His humour is not at all vitriolic, but it does make the members of the audience think about their own shortcomings. Donyo Donev does not strive for satirical revelations, but this is no weakness, in his cartoons the funny and the sad go hand in hand. In the Bulgarian cinema he is unrivalled in his masterful use of a wide and subtle range of humour, which in his most mature works takes on tragic dimensions: **The Wise Village**, **Causa Perduta** and some episodes of the **Three Fools** series crown the artistic evolution of the artist.

The vitality and the originality of the Bulgarian School are associated with many other film-makers belonging to several different generations. Stoyan Doukov, for example, introduced the intellectual dimension. His cartoons are notable for their precise style of drawing showing the influence of the latest world trends in graphic art and design. He manages to separate himself from the concrete story and characters he deals with, and use them as an opportunity for reflecting on universal moral problems. At times, his films lack the element of emotional sincerity, but they are always rich in philosophical ideas. Doukov



often derives very unexpected maxims from banal situations — a testimony to his highly paradoxical way of thinking: **The Deceitful Little Shepherd**, **C'est la vie**, **En Passant**, **February**, **Caw**, **Requiem**.

\*

Quite a few interesting artists with highly individual styles belong to the generation that made their débuts during the late sixties. We can mention Ivan Vesselinov (**Heirs**, **Eine Kleine Tages Musik**, **Fear**), Ivan Andonov (**Esperanza**, **Shooting Gallery**, **Melodrama**), Pencho Bogdanov (**Jolly Fellows**, **The Column**, **Sociology Lesson**), Hristo Topouzanov (**Parade**, **Girl and Scissors**, **The Table**), Radka Buchvarova (**The Wonderful Lollipop**, **The Rooster's coin**), Zdenka Doicheva (**The Hole**, **Aquarium**, **Passion**), Roman Meitsov, Asparouh Panov, Konstantin Peronoski and Proiko Proikov.

\*

The seventies were a period during which the Bulgarian school continued to develop and try out new means of expression. Perhaps the most noteworthy feature of the decade was the emergence of a new generation of animators, including Henri Koulev, Nikolai Todorov, Slav Bakalov, Roumen Petkov, Assen Munning and Velislav Kazakov. The works of these young film-makers are distinguished by a visual language of a different kind which is based not so much on the heritage of the cartoon as on the structural principles of graphic art and painting. Besides, most of their films reveal a preference for a more sophisticated film narrative dominated by the drawing and its animation rather than by the story proper, and for polyvalent semantic relationships rather than a simple, clear idea. Even the humour, ever a characteristic feature of the Bulgarian School, evolved in a new direction, being stripped of its entertainment function. In the films of these directors laughter often gives way to intellectual irony and this,

in turn, has entailed some significant changes in the artistic way of thinking. **Hypothesis**, **Cavalcade**, **Bachelor Flat** and some other films by Henri Koulev, **Megalomania** and **A Day Like a Dandelion** by Nikolai Todorov, **Alternative** and **The Monkeys** by Roumen Petkov, **Pastoral** by Slav Bakalov, and **Cuckoo** by Velislav Kazakov exemplify the originality of this approach.

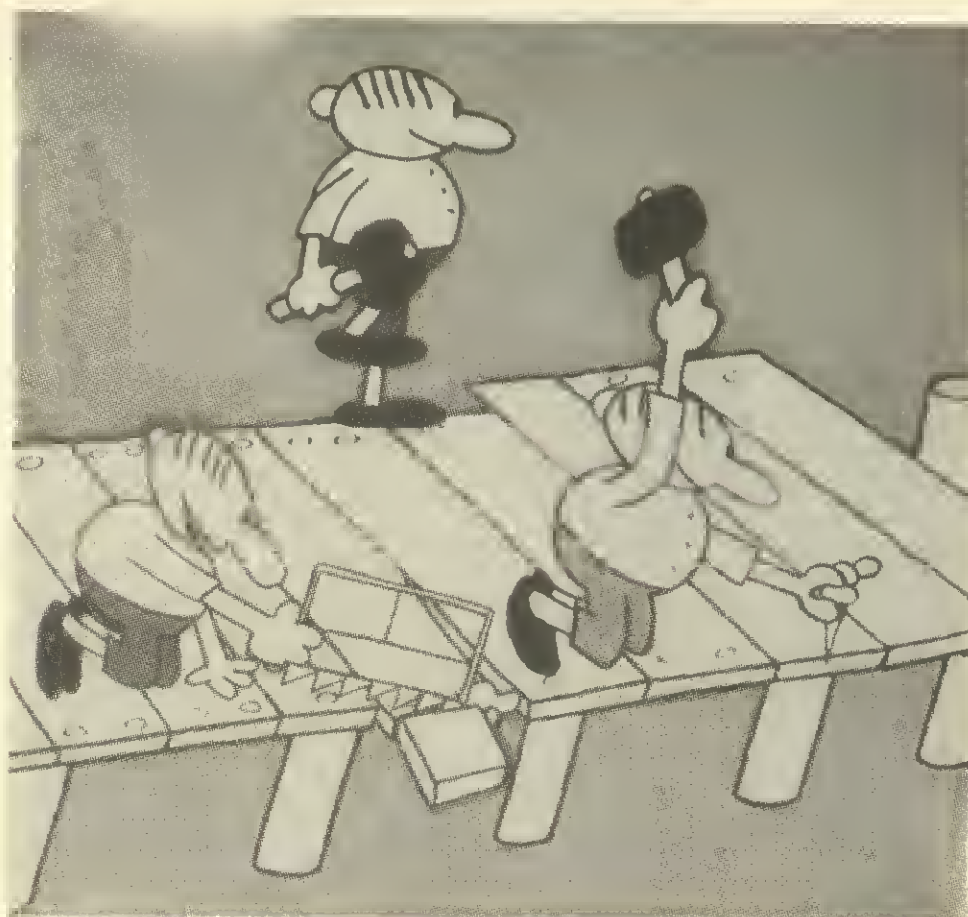
\*

It goes without saying that Bulgarian animation has never neglected its youngest devotees — children. Apart from their specific educational function, cartoons provide children with their first opportunity of becoming acquainted with the world of art. Consequently, children's films, which in recent years have been the subject of serious attention, must match the very highest artistic standards. The works of Radka Buchvarova, Donyo Donev, Hristo Topouzanov, Asparouh Panov, Konstantin Peronoski, Proiko Proikov, Henri Koulev, Nikolai Todorov, Roumen Petkov, Slav Bakalov and many other Bulgarian animators are well loved by children in this country and elsewhere.

\*

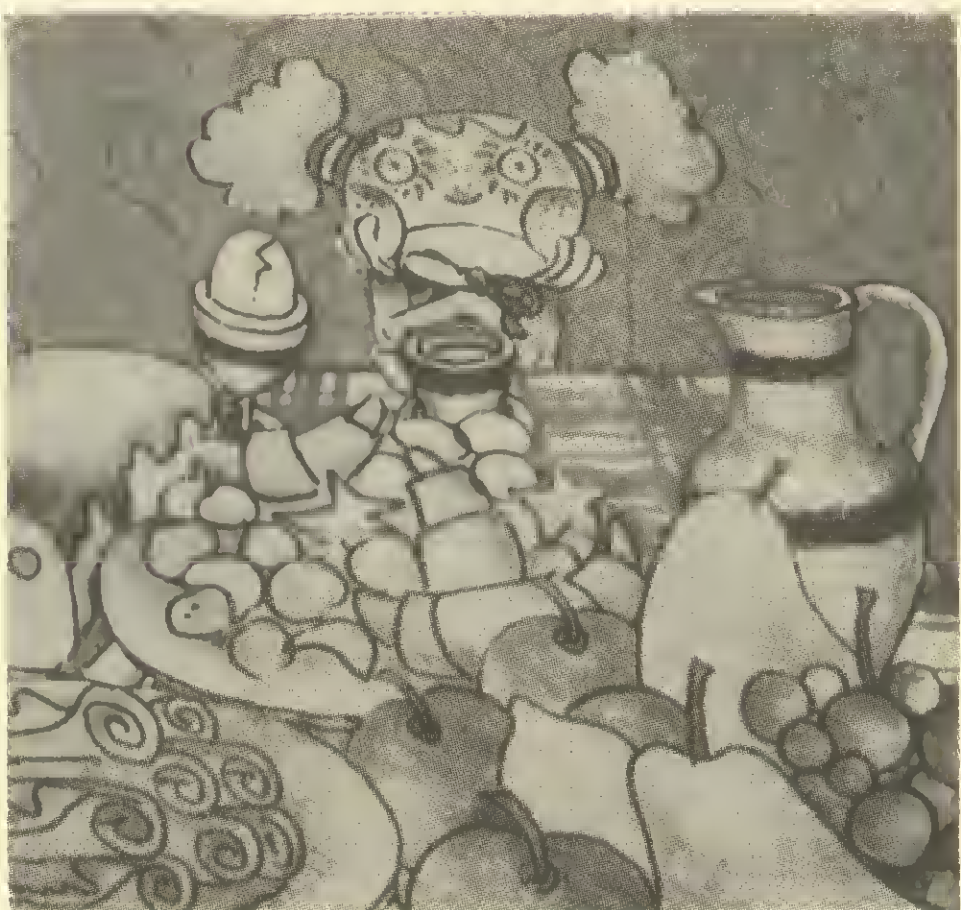
At the beginning of the eighties several interesting attempts were made to create feature-length animated films. The most successful proved to be Roumen Petkov's **Treasure Planet**. Todor Dinov's specialist class in cartoon direction is also yielding very good results. The aspiring animators have taken part in several international festivals and Velislav Kazakov has already won his first prizes. The Bulgarian school of animation is continuing its progress. Its artistic traditions are being furthered and enriched by the innovative spirit of its members. And this is a guarantee that the school is not threatened by stagnation, that the successes of the past will serve as a basis for further, even more brilliant and original artistic achievements.





● **МАРГАРИТКА**  
 режиссер Тодор Динов  
**ТРИ ДУРАКА**  
 режиссер Доньо Донеv  
**ВСЕ МИМО И МИМО**  
 режиссер Стоян Дуков  
**2000 ЧУДЕС**  
 режиссер Христо Топузанов  
**СНЕГОВИК**  
 режиссер Радка Бычварова

● **THE DAISY**  
 Director — Todor Dinov  
**THE THREE FOOLS**  
 Director — Donyo Donev  
**EN PASSANT**  
 director — Stoyan Doukov  
**2000 MIRACLES**  
 Director Hristo Topouzanov  
**THE SNOWMAN**  
 Director — Radka Buchvarova







● **АКВАРИУМ**  
 режиссер Зденка Дойчева  
**ГУЛЯКИ**  
 режиссер Пенчо Богданов  
**ВУНДЕРКИНД**  
 режиссер Иван Веселинов  
**КАВАЛЬКАДА**  
 режиссер Анри Кулев  
**ПАСТОРАЛЬ**  
 режиссер Слав Бакалов

● **AQUARIUM**  
 Director — Zdenka Doicheva  
**JOLLY FELLOWS**  
 Director — Pencho Bogdanov  
**WUNDERKIND**  
 Director — Ivan Vesselinov  
**CAVALCADE**  
 Director — Henri Koulev  
**PASTORAL**  
 Director — Slav Bakalov





- Advantage (*Avantazh*), No 54, 65  
 Affection, (*Obich*), No 34, 45  
 Alarm (*Trevoga*), No 1, 12  
 All Is Love (*Vsichko e lyubov*), No 69, 80  
 All or No One (*Vsichki i nikoi*), No 64, 75  
 Amendment to the State Defence Act (*Dopolnenië kum zakona za zashtita na durzhavata*), No 56, 67  
 And the Day Came (*I doidé denya*), No 36, 47  
 Apostles, The (*Apostolitë*), No 53, 64  
 Avalanche (*Lavina*), No 82, 93  
 Balance (*Ravnovessië*), 86, 97  
 Barrier, The (*Bariërata*), No 72, 83  
 Big Night Bathe, The (*Golyamoto noshtno kupané*), No 74, 85  
 Birds and Greyhounds (*Ptitsi i hrutki*), No 24, 35  
 Birds Come Flying to Us (*Ptitsi dolitat*), No 26, 37  
 Black Angels, The (*Chernité angeli*), No 29, 40  
 Bonne Chance, Inspector (*Bon shans, inspektorë*), No 91, 102  
 Boris I (*Boris I*), No 100, 111  
 Boy Turns Man, The (*Morncheto si otiva*), No 32, 43  
 Captain, The (*Kapitanut*), No 10, 21  
 Captured Squadron (*Pleneno yato*), No 8, 19  
 Case No 205/1913 (*Delo No 205/1913*), No 95, 106  
 'Central' Hotel, The (*Hotel Tsentral*), No 90, 101  
 Cherry Orchard (*Chereshova gradina*), No 70, 81  
 Constantine the Philosopher (*Konstantin Filossof*), No 97, 108  
 Death of Alexander the Great, The (*Smurtta na Alexander Veliki*), No 20, 31  
 Destiny (*Orisia*), No 93, 104  
 Dog in a Drawer, A (*Kouché v chekmedjë*), No 87, 98  
 Doomed Souls (*Ossudeni doushi*), No 49, 60  
 Double, The (*Dvoinikut*), No 75, 86  
 Eighth, The (*Osmiyat*), No 25, 36  
 Examining Magistrate and the Forest, The (*Sledovatelyat i gorata*), No 51, 62  
 Exams at Any Odd Time (*Izpiti po nikoé vremë*), No 41, 52  
 Farewell, Friends! (*Shogom, priyateli*), No 28, 39  
 Glow Over the Drava (*Zarevo nad Drava*), No 43, 54  
 Goat Horn, The (*Koziat rog*), No 30, 41  
 Golden River, The (*Zlatnata reka*), No 92, 103  
 Hammer or Anvil (*Nakovalnya ili chouk*), No 33, 44  
 Hare Census (*Prebroyavané na divité zaitsi*), No 38, 49  
 Harken to the Cock (*Choui petela*), No 62, 73  
 Hedgehogs Are Born Without Spines (*Taralezhité se razhdat bez bodli*) No, 27, 38  
 Hedgehogs' War, The (*Voinata na taralezhité*) No 68, 79  
 Home for Gentle Souls, A (*Dom za nezhni doushi*) No 77, 88  
 Hot Noon (*Goreshto pladné*) No 17, 28  
 Iconostasis, The (*Ikonostrasut*), No 21, 32  
 Idle Men (*Muzhé bez rabota*), No 35, 46  
 Illusion (*Ilyuzia*), No 73, 84  
 Inspector and the Night, The (*Inspektorut i noshtta*), No 11, 22  
 Irreconcilable, The (*Neprimirimitë*), No 12, 23  
 Ivan Kondarev (*Ivan Kondarev*), No 37, 48  
 Knight Without Armour, A (*Ritsar bez bronya*), No 15, 26  
 Khan Asparoukh (*Han Asparouh*), No 80, 91  
 Last Summer (*Posledno lyato*), No 42, 53  
 Last Wishes (*Posledni zhelania*), No 94, 105  
 Last Word, The (*Poslednata douma*), No 39, 50  
 Like a Song (*Kato pessen*), No 40, 51  
 Master of Boyana, The (*Boyanskiat maistor*), No 76, 87  
 Matriarchate (*Matriarhat*), No 60, 71  
 Measure for Measure (*Myara za myara*) No 79, 90  
 Motley World (*Sharen svyat*), No 31, 42  
 Nameless Band, A (*Orkestur bez imë*), No 84, 95  
 Official Status: Orderly (*Slouzebno polozhenië — ordinarets*), No 65, 76  
 On a Small Island (*Na malkia ostrov*), No 4, 15  
 On the Tracks of the Missing (*Po sledité na bezsledno izcheznalité*), No 67, 78  
 Painlevé Case, The (*Slouchayat Penlevé*), No 18, 29  
 Pantelei (*Pantelei*), No 63, 74  
 Peach Thief, The (*Kradetsut na praskovi*), No 13, 24  
 Peasant on a Bicycle, A (*Selyaninut s koleloto*), No 44, 55  
 Question Time (*Vsyaka nedelya*), No 99, 110  
 Racket, The (*Kombina*), No 88, 99  
 Remembering the Twin (*Spomen za bliznachkata*), No 55, 66  
 Rescue, The (*Spasseniéto*), No 96, 107  
 Roof, The (*Pokrivut*), No 66, 77  
 Septembrists (*Septemvriitsi*), No 2, 13  
 She-Wolf, The (*Vulchitsata*), No 14, 25  
 Sidetracked (*Otklonenië*), No 19, 30  
 Stars (*Zvezdi*), No 5, 16  
 Stars in the Hair, Tears in the Eyes (*Zvezdi v kossité, sulzi v ochité*), No 57, 68  
 Strong Water (*Silna voda*), No 48, 59  
 Sun and Shadow (*Sluntseto i syankata*), No 9, 20  
 Surgeons (*Hirourzi*), No 52, 63  
 Swap (*Trampa*), No 61, 72  
 Swedish Kings (*Shvedski kralé*), No 23, 34  
 Swimming Pool, The (*Basseinut*), No 59, 70  
 Thrust, The (*Oudarut*), No 81, 92  
 Time for Men (*Muzhki vremena*), No 58, 69  
 Tobacco (*Tyutyun*), No 7, 18  
 Tree Without Roots, A (*Durvo bez koren*), No 45, 56  
 Troubled Road (*Nespokoen put*), No 3, 14  
 Tsar and General (*Tsar i general*), No 16, 27  
 24 Hours of Rain (*24 chassa duzhd*), No 89, 100  
 Unknown Soldier's Patent-leather Boots, The (*Lachenité obouvki na neznainia vain*), No 71, 82  
 Up in the Cherry Tree (*Goré na chereshata*), No 98, 109  
 Villa Zone (*Vilna zona*), No 50, 61  
 Warning, The (*Predouprezhdeniéto*), No 83, 94  
 We Were Young (*A byahmé mladi*), No 6, 17  
 With Nobody (*Pri nikogo*), No 47, 58  
 Where Have We Met (*Otkudé se znaém*), No 46, 57  
 White Magic (*Byala magia*), No 85, 96  
 White Room, The (*Byalata staya*), No 22, 33  
 Yo-ho-ho (*Yo-ho-ho*), No 78, 89



6.0

Издает редакция журнала „Болгарские фильмы“  
Главный редактор: Иван Стоянович  
Редакторы: Павлина Желева, Раймонд Вагенштайн,  
Светла Иванова  
Художественный редактор: Марко Кожников  
Оформление: Петко Добринович  
Технический редактор: Иван Додов  
Перевод: Алина Атанасова  
Редактор перевода: Ирина Кондакова

© БОЛГАРИЯФИЛЬМ

Болгария, София, ул. Раковски, 96  
Телефон: 87 66 11  
Телеграфный адрес: BULGARIAFILM  
Телекс: FILMEX BG 22447

---

Published by 'Bulgarian Films'  
Editor-in-Chief: Ivan Stoyanovich  
Editors: Pavlina Zheleva, Raymond Wagenstein, Svetla Ivanova  
Art editor: Marko Kozhinkov  
Lay-out: Petko Dobrinovich  
Technical editor: Ivan Dodov  
English translation: Nikola Naidenov  
Language editor: Gordon Logan

© BULGARIAFILM

96 Rakovski St., Sofia, Bulgaria  
Tel. 87-66-11  
Cables: BULGARIAFILM  
Telex: FILMEX BG 22 447